

**HT43RTJ PRO - HT132RTJ PRO**

**Operatora rokasgrāmata**

HT43RTJ PRO - HT132RTJ PRO

4000391180

E06.15

LV





# A

## IEVADS

<b>1 - Operatora atbildība</b> .....	<b>8</b>
1.1- Īpašnieka atbildība .....	8
1.2- Darba devēja atbildība .....	8
1.3- Instruktoru atbildība .....	8
1.4- Operatoru atbildība .....	9
<b>2 - Drošība</b> .....	<b>10</b>
2.1 - Drošības pasākumi .....	10
2.1.1 - Neatbilstošas lietošanas riski .....	10
2.1.2 - Nokrišanas riski .....	11
2.1.3 - Gāšanās / apgāšanās riski .....	12
2.1.4 - Elektrošoka riski .....	15
2.1.5 - Eksplozijas / uzliesmojuma riski .....	16
2.1.6 - Saspiešanas / sadursmes riski .....	16
2.1.7 - Nekontrolētas kustības riski .....	17
<b>3 - Pieprasījumi attiecībā uz drošību</b> .....	<b>18</b>
<b>4 - Paziņošana par negadījumiem</b> .....	<b>18</b>
<b>5 - Atbilstība</b> .....	<b>19</b>
5.1 - Atbilstības deklarācija .....	19
5.2 - Informācija par produktu .....	21
5.2.1 - Īpašnieka maiņa .....	21
5.2.2 - Veidlapa informācijai par īpašnieku .....	22
5.3 - Produkta specifikācija .....	23

# B

## IEPAZĪSTINOŠĀ DAĻA

<b>1 - Vispārējā drošība</b> .....	<b>25</b>
1.1 - Paredzētā lietošana .....	25
1.2 - Uzlīmju saturs .....	26
1.3 - Simboli un krāsas .....	27
1.4 - Smaguma pakāpe .....	27
1.5 - Apzīmējumi un simbolu definīcijas .....	28
<b>2 - Modeļu skaidrojumi</b> .....	<b>29</b>
<b>3 - Galvenās sastāvdaļas</b> .....	<b>30</b>
3.1 - Plāns .....	30
3.2 - Apakšējais vadības bloks .....	32
3.2.1 - Plāns .....	32
3.2.2 - Displeja panelis (LED 1 - 10) .....	34
3.3 - Augšējais vadības bloks .....	36
3.3.1 - Plāns .....	36
3.3.2 - Displeja panelis (LED 101 - 117) .....	38
3.4 - Asu pagarināšanas vadības bloks .....	39
3.4.1 - Plāns .....	39
<b>4 - Veiktspējas rādītāji</b> .....	<b>40</b>
4.1 - Tehniskie rādītāji .....	40
4.2 - Darba zona .....	42
<b>5 - Uzlīmju izvietojums un marķējums</b> .....	<b>44</b>

# SATURS



# C

## PĀRBAUDE PIRMS IZMANTOŠANAS

<b>1 - Ieteikumi</b>	<b>57</b>
<b>2 - Darba zonas novērtējums</b>	<b>58</b>
<b>3 - Apskate un funkciju pārbaudes</b>	<b>59</b>
3.1 - Ikdienas apskate	59
<b>4 - Funkcionālās drošības pārbaudes</b>	<b>63</b>
4.1 - Ārkārtas apstādīnāšanas slēdža darbība	63
4.2 - Vadības elementu aktivizēšana	64
4.3 - Detektora atteice	64
4.3.1 - Signāllampīņu testēšana	64
4.3.2 - Zummeru testēšana	64
4.4 - Dzinēja automātiska atslēgšana	65
4.5 - Pārslodzes noteikšanas sistēma	65
4.6 - Svārstīgā vārpsta	65
4.7 - Slīpuma ierobežošanas sistēma	66
4.8 - Braukšanas ātruma ierobežošana	66
4.9 - Kustības ātrums	67
4.10 - Vadības paneļa elektronika	67
4.11 - Snieguma robeža	67
4.12 - Asu izvilkšana	67

# D

## EKSPLUATĀCIJAS NOTEIKUMI

<b>1 - Izmantošana</b>	<b>69</b>
1.1 - Ievads	69
1.2 - Apakšējā vadības bloka darbība	69
1.3 - Augšējā vadības bloka darbība	71
1.4 - "Overriding" (Primārās) sistēmas darbība no apakšējā vadības bloka	72
<b>2 - Apakšējais vadības bloks</b>	<b>73</b>
2.1 - Mašīnas palaišana un izslēgšana	73
2.2 - Strēles vadība	74
2.3 - Papildu vadība no apakšējā vadības bloka	75
<b>3 - Platformas vadības bloks</b>	<b>76</b>
3.1 - Mašīnas palaišana un izslēgšana	76
3.2 - Braukšanas un stūrēšanas vadība	76
3.3 - Strēles kustību vadība	77
3.4 - Citi vadības elementi	78
<b>4 - Asu vadības bloks</b>	<b>79</b>
4.1 - Sagatavot mašīnu	79
4.2 - Asu pagarināšanas darbība	81
4.2.1 - Aizmugurējās ass izstiepšana	81
4.2.2 - Priekšējās ass izstiepšana	82
4.3 - Asu ievilkšanas darbība	83
4.3.1 - Priekšējās ass ievilkšana	83
4.3.2 - Aizmugurējās ass saliekšana	84





<b>5 - Snieguma robeža</b>	<b>85</b>
5.1 - Process	85
5.1.1 - Stabilitāte priekšgalā	85
5.1.2 - Stabilitāte aizmugurē	85
<b>6 - Ārkārtas situācijā veicamās procedūras</b>	<b>86</b>
6.1 - Jaudas zuduma gadījumā	86
6.2 - Glābt operatoru, kas atrodas pacelāja grozā	87
6.3 - Nav jaudas	88
<b>7 - Transportēšana</b>	<b>89</b>
7.1 - Novietošana pārvadāšanas pozīcijā	89
7.2 - Ceļņa sastāvs	90
7.3 - Izkraušana	91
7.4 - Vilkšana	92
7.4.1 - Riteņu atvietošana no reduktora	92
7.4.2 - Atkārtota riteņu pievienošana reduktoram	92
7.5 - Uzglabāšana	93
7.6 - Iekraušana paceļot	94
7.6.1 - Nepieciešamie materiāli	94
7.6.2 - Sagatavošanās darbi	94
7.6.3 - Siksnu nostiprināšanas procedūra	95
<b>8 - Rekomendācijas lietošanai aukstā gadalaikā</b>	<b>97</b>
8.1 - Motora eļļa	97
8.2 - Hidrauliskā eļļa	98
8.3 - Uzsildīšanas operācija	98

## E

### VISPĀRĪGĀ SPECIFIKĀCIJA

<b>1 - Mašīnas izmēri</b>	<b>100</b>
<b>2 - Galveno sastāvdaļu masas</b>	<b>101</b>
<b>3 - Skaļums un vibrācijas</b>	<b>101</b>
<b>4 - Riteņi un riepas</b>	<b>102</b>
4.1 - Tehniskie rādītāji	102
4.2 - Apskate un tehniskā apkope	102
<b>5 - Opcijas</b>	<b>104</b>
5.1 - Iebūvēts ģenerators	104
5.1.1 - Princips	104
5.1.2 - Process	104
5.2 - Metināšanas stacijas balsts	105
5.2.1 - Apraksts	105
5.2.2 - Specifikācija	105
5.2.3 - Drošības pasākumi	105
5.2.4 - Pārbaude pirms izmantošanas	105
5.2.5 - Izmantošana	105
5.2.6 - Montāža - Demontāža	106
5.2.7 - Īpašu uzlīmes modelim	107
5.3 - Balsts inženiertehnisko komunikāciju caurulēm	108
5.3.1 - Apraksts	108
5.3.2 - Specifikācija	108
5.3.3 - Drošības pasākumi	108
5.3.4 - Pārbaude pirms izmantošanas	108
5.3.5 - Izmantošana	109
5.3.6 - Montāža - Demontāža	110
5.3.7 - Īpašu uzlīmjū opcija	111
5.4 - Komplekts stīklam	112
5.4.1 - Apraksts	112
5.4.2 - Specifikācija	112
5.4.3 - Drošības pasākumi	112
5.4.4 - Pārbaude pirms izmantošanas	112
5.4.5 - Izmantošana	113
5.4.6 - Montāža - Demontāža	114
5.4.7 - Īpašu uzlīmes modelim	115

## SATURS



5.5 -	Activ' Shield Bar - Papildu sistēma, lai izvairītos no saspiešanas .....	116
5.5.1 -	Apraksts .....	116
5.5.2 -	Specifikācija .....	116
5.5.3 -	Drošības pasākumi .....	117
5.5.4 -	Pārbaude pirms izmantošanas .....	118
5.5.5 -	Izmantošana .....	120
5.5.6 -	Īpašas uzlīmes modelim .....	121

## F

### UZTURĒŠANA

<b>1 -</b>	<b>Vispārīgi .....</b>	<b>123</b>
<b>2 -</b>	<b>Apkopju grafiks .....</b>	<b>124</b>
<b>3 -</b>	<b>Pārbaūžu programma .....</b>	<b>125</b>
3.1 -	Pamatprogramma .....	125
3.2 -	Ikdienas apskate .....	126
3.3 -	Periodiskā pārbaude .....	126
3.4 -	Obligātā pārbaude .....	126
3.5 -	Vispārējā pārbaude .....	127
<b>4 -</b>	<b>Remonts un noregulēšana .....</b>	<b>128</b>

## G

### PAPILDINFORMĀCIJA

<b>1 -</b>	<b>Garantijas līmenis .....</b>	<b>129</b>
1.1 -	Tehniskā apkope .....	129
1.2 -	Ražotāja garantija .....	129
1.2.1 -	Garantijas pieņemšana .....	129
1.2.2 -	Garantijas laiks .....	129
1.2.3 -	Procedūra .....	129
1.2.4 -	Garantijas nosacījumi .....	130
<b>2 -</b>	<b>Filiāļu kontaktinformācija .....</b>	<b>132</b>



# A - levads

Jūs nupat esat iegādājies HAULOTTE® mašīnu, un mēs vēlamies Jums pateikties par Jūsu uzticību un atbalstu.

Pacēlājs ar grozu ir mehāniska mašīna, kas paredzēta tam, lai ļautu lietotājiem pagaidu darbības režīmā ar savu ekipējumu un saviem instrumentiem piekļūt augstu izvietotām darba zonām. Jebkurš cits pacēlāja ar grozu pielietojums vai izmaiņas / modifikācijas jāapstiprina HAULOTTE®.

Šī lietošanas instrukcija nāk komplektā ar mašīnu, tai pastāvīgi jāatrodas mašīnas dokumentu nodalījumā.

Lai garantētu Jums to, ka esat pilnībā apmierināts, ir pilnībā jāievēro šajā lietošanas instrukcijā minētie norādījumi. Lai nodrošinātu atbilstošu un drošu šī aprīkojuma lietošanu, pacēlāja ar grozu lietošana un apkope jāveic vienīgi tādām personām, kas ir apmācītas un pilnvarotas.

Īpašu uzmanību mēs vēlētos pievērst 2 nozīmīgākajiem punktiem :

- Ievērot norādījumus par drošību.
- Izmantojot šo iekārtu, nepārsniegt norādītās robežas par tās veikspēju.

Mūsu iekārtu aprakstam ir komerciāls raksturs, un to nevajadzētu jaukt ar tehniskajām specifikācijām. Iekārtu paredzēto pielietojumu atspoguļo tikai tehnisko specifikāciju tabulas.

Šī operatora rokasgrāmata ir paredzēta uz vāka uzskaitīto HAULOTTE® mašīnu operatoriem.



**Valoda un oriģinālā versija :**

**Rokasgrāmatas angļu un franču valodās ir oriģinālie norādījumi. Rokasgrāmatas citās valodās ir oriģinālo norādījumu tulkojumi.**

Operatora rokasgrāmata neaizstāj pamata apmācību, kas nepieciešama visiem operatoriem, kuri strādā ar šo tehniku. Šī rokasgrāmata ietver lietošanas norādījumus, ko HAULOTTE® sniedz operatoriem, lai nodrošinātu efektīvu un drošu tehnikas darbību.

Šai rokasgrāmatai jābūt labā stāvoklī un pieejamai visiem operatoriem. Papildu kopijas var pasūtīt pie HAULOTTE Services®.

**Turpiniet strādāt pilnīgi droši ar HAULOTTE® !**

# A - levads

## 1 - Operatora atbildība

### 1.1 - ĪPAŠNIEKA ATBILDĪBA

Īpašnieka (vai nomnieka) pienākumi :

- Informēt operatoru par norādījumiem / rekomendācijām, kas iekļautas operatora rokasgrāmatā.
- Ievērot vietējos normatīvos aktus attiecībā uz lietošanu.
- Atjaunot visas rokasgrāmatas vai uzlīmes, kas trūkst vai ir bojātas. Papildu kopijas var pasūtīt pie HAULOTTE Services®.
- Sastādīt profilaktiskās tehniskās apkopes programmu saskaņā ar ražotāja rekomendācijām, ņemot vērā vides prasības un mašīnas lietošanas intensitāti.
- Veikt regulārās apskates saskaņā ar HAULOTTE® rekomendācijām un vietējo normatīvo aktu prasībām.

Visi apskatē konstatētie nepareizas darbības un problēmu cēloņi jānovērš pirms pacēlājs ar grozu tiek atkārtoti nodots ekspluatācijā.

### 1.2 - DARBA DEVĒJA ATBILDĪBA

Darba devēja pienākumi :

- Pilnvarot operatoru izmantot mašīnu.
- Informēt un iepazīstināt operatoru ar vietējās likumdošanas prasībām.

Aizliegt lietot mašīnu personām :

- narkotisko vielu, alkohola, utt. reibumā
- lēkmju, kustību traucējumu, reiboņu, u.c. gadījumos

### 1.3 - INSTRUKTORA ATBILDĪBA

Instruktoram jābūt kvalificētam apmācīt operatorus. Apmācībai jānotiek laukumā bez šķēršļiem, līdz māceklis ir gatavs droši braukt un vadīt transportlīdzekli.

# A - levads

## 1.4 - OPERATORA ATBILDĪBA

Lietotājam / operatoram ir pienākums :

- izlasīt un izprast rokasgrāmatu un iepazīties ar uzlīmēm, kas piestiprinātas uz mašīnas.
- Pārbaudīt mašīnu pirms tās lietošanas atbilstoši HAULOTTE® ieteikumiem.
- Informēt īpašnieku (vai nomātāju) gadījumā, ja trūkst rokasgrāmatas vai uzlīmju jeb tās ir sliktā stāvoklī.
- Informēt par jebkuru nepareizu mašīnas darbību.

Operatoram ir jāpārliecinās par to, vai īpašnieks ir veicis periodiskās apskates un par to, ka operatoram ir iespējams izmantot mašīnu ražotāja paredzētajam mērķim.

HAULOTTE® transportlīdzekļus atļauts vadīt tikai autorizētiem un kvalificētiem operatoriem.

Visiem operatoriem ir jāiepazīstas ar avārijas pārslēgiem un jāzina, kā vadīt transportlīdzekli avārijas situāciju gadījumā.

Operatoram ir jāpārtrauc mašīnas izmantošana tā nepareizas darbības gadījumā vai gadījumā, ja mašīnai vai tās darbības zonas rodas drošības problēma. Operatoram nekavējoties jāziņo savam vadītājam par radušos problēmu.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# A - levads

## 2 - Drošība

### 2.1 - DROŠĪBAS PASĀKUMI

#### 2.1.1 - Neatbilstošas lietošanas riski

- Izmantojiet mašīnu vienīgi cilvēku, viņu instrumentu un materiālu nogādāšanai līdz nepieciešamajai vietai.
- Neizmantojiet mašīnu kā celtni vai kravas pacelāju. Izmantojiet mašīnu vienīgi tai paredzētajam nolūkam.
- Nepiestipriniet piekarinātas kravas groza pacelšanas vai nolaišanas laikā.
- Nepiestipriniet strēli vai grozu pie kāda nekustīga vai kustīga objekta.
- Nekad neizmantojiet / nedarbiniet mašīnu vienatnē. Uz zemes ir jābūt kādam, kas uzrauga operatoru iespējamās ārkārtas situācijas gadījumā.
- Neizmantojiet bojātu mašīnu vai tad, ja tā netiek uzturēta tehniskajā kārtībā. Izņemiet no ekspluatācijas bojātu mašīnu.
- Nekāpiet uz mašīnas pārsega.
- Neaizstājiet mašīnas stabilitātei būtiskus elementus ar citiem elementiem, kuriem ir atšķirīgs svars vai specifikācija.
- Neaizstājiet rūpnīcā uzliktās riepas ar citām, kurām ir atšķirīgas īpašības.
- Nepārveidojiet vai neatslēdziet mašīnas komponentus, lai tādējādi neietekmētu mašīnas drošību un stabilitāti.
- Neatspējojiet drošības ierīces.



# A - levads

## 2.1.2 - Nokrišanas riski

Lai iekāptu grozā vai izkāptu no tā :

- Mašīnas darbībai ir jābūt pilnībā pārtrauktai.
- Pagriezieties pret mašīnu, lai izmantotu piekļuves lūku.
- Starp pakāpieniem un margām izmantojiet 3 atbalsta punktus.



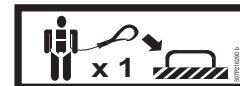
Pirms darbības uzsākšanas :

- Pārliecinieties, ka margas ir pareizi un droši uzstādītas.
- Pārliecinieties, ka vārti vai apakšējais šķērslis ir aizvērti un atrodas pareizā pozīcijā.
- Notīriet eļļas vai smērvielas pēdas no pakāpieniem, grīdas un margām.
- Attīriet groza grīdu no jebkādiem gružiem vai atlikumiem.



Atrodoties grozā :

- Grozā esošajiem jāpieliek drošības josta vai drošības sikсна.
- Lai pareizi lietotu drošības siksnu, štropei jābūt piestiprinātai pie siksnas stiprinājuma vietas, kas ir attiecīgi marķēta. Skatiet platformā izvietotās uzlīmes.
- Darbības laikā grozā esošajam(-iem) stingri jāturas pie margām.
- Pēdām visu laiku stingri jāturas uz platformas grīdas.
- Nesēdiet, nestāviet uz platformas margām un nerāpīties pa tām.
- Strādājiet vienīgi atrodoties ar margām ierobežotajā zonā, neliecieties pāri margām, lai paveiktu darbu.
- Neizkāpiet no groza, ja tas nav pilnībā saliektā pozīcijā.
- Neizmantojiet margas, lai iekāptu grozā (vai platformā) vai izkāptu no tās.



# A - levads

## 2.1.3 - Gāšanās / apgāšanās riski

Pirms savas vietas ieņemšanas un mašīnas iedarbināšanas :

- Pārliecinieties par to, vai darba virsma spēj nest mašīnas svaru.
- Nepārsniedziet maksimālo mašības celtspēju, kas ietver materiālu svaru un pieļaujamo personu skaitu. Nepārsniedziet pieļaujamo personu skaitu.
- Novietojiet kravu vienmērīgi groza centrā.
- Nepalīeliniet darba augstumu, izmantojot papildelementus (kāpnes).
- Nenovietojiet kāpnis vai sastatnes grozā un neatbalstiet tās pret jebkuru šīs mašīnas daļu.
- Neizmantojiet mašīnu, ja vēja ātrums pārsniedz atļautās robežas.
- Nekādā gadījumā nepalīeliniet groza (vai platformas) laukumu, kas pakļauta vējam. Tas attiecas uz tīkliem, karogiem u.tml.. Ņemiet vērā, ka darbs ar materiāliem, kuriem ir liels virsmas laukums, paaugstina mašīnai radīto vēja slodzi.
- Nepaceliet platformu vai nevadiet mašīnu ar paceltu platformu uz nogāzēm, kuru slīpums pārsniedz mašīnai noteikto nominālo slīpumu.
- Nebrauciet ar mašīnu pa nogāzi vai slīpumu, kas pārsniedz pieļaujamās robežas.
- Neaizstājiet mašības stabilitātei būtiskus elementus ar citiem elementiem, kuriem ir atšķirīgs svars vai specifikācija.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja no margām vai strēles nokarājas kādi materiāli vai priekšmeti.
- Nekad negrūdiet un nevelciet priekšmetus ārpus groza. Nepārsniedziet maksimālo atļauto sānspēku, kas norādīts veiktspējas specifikācijā.
- Neizmantojiet mašīnu, lai atbalstītu jebkādu ārēju konstrukciju.
- Neizmantojiet mašīnu buksēšanai vai vilkšanai.





# A - levads

## Mašīnas izmantošana slīpumā



Darbība procesā nepārsniedziet pieļaujamo slīpumu.  Sadaļa B 4.1 Tehniskā specifikācija.

Maksimālais slīpums :

- Pārvietošanās paceltā stāvoklī slīpumā uz augšu UP vai uz leju DOWN.

Nominālais slīpums :

- Lietošana ar augstu paceltu platformu.



Ja atskan slīpuma signāls, atrodoties ar grozu pret kalnu : Vispirms nolaidiet strēli un tad to ievelciet.

- Ja atskan slīpuma signāls atrodoties ar grozu tālāk no kalna : Vispirms ieveliet strēli un tad to nolaidiet.
- Pārbraucienā laikā vienmēr novietojiet strēli virs aizmugurējā tilta pārvietošanās virzienā.
- Pārbraucienā laikā pa nogāzi:
  - Vienmēr virziet mašīnu nogāzes virzienā.
  - Vienmēr veiciet strēles pilnīgu ievilkšanu saliektā pozīcijā.
  - Nebrauciet no nogāzēm ar lielu ātrumu.
  - Nebrauciet ātri šaurās un aizsprostotās vietās. Kontrolējiet ātrumu, veicot pagriezienus vai straujus pagriezienus.

**VĒJŠ:** paceļamā platforma personālam var darboties līdz pat specifikācijā norādītajam vēja ātrumam. Lai noteiktu vietējo vēja ātrumu, izmantojiet tālāk esošo Boforta skalu, brīdinājuma sistēmu par šī ātruma sasniegšanu vai anemometru.

# A - levads

**N.B.:** -Boforta ( Beaufort) skala, ar kuru nosaka vēja ātrumu, ir pazīstama visā pasaulē un tiek lietota saziņai par meteoroloģiskajiem apstākļiem. 10 m (32 ft 9 in) liels vēja ātrums virs līdzenas, tīras zemes atbilst katram grādam.

## Beaufort skala

Balles	Meteoroloģiskais apraksts	Novērotā ietekme	m/s	km/h	mph
0	Mierīgs	Dūmi paceļas vertikāli.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Ļoti viegla vēsma	Dūmi norāda vēja virzienu.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Viegla vēsma	Vējš sajūtams uz sejas. Lapas čab. Vējrādītājs griežas.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Niecīga vēsma	Lapas un mazi zariņi pastāvīgi kustas. Karogi viegli plīvo.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Patīkama vēsma	Putekļi un papīri lido. Mazi zariņi saliecas.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Patīkama vēsma	Mazi kociņi šūpojas. Iekšējos ūdeņos rodas viļņi.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Dzestrs vējš	Lieli zari šūpojas. Elektroapgādes līnijas un skursteņi „gaudo”. Ir grūti atvērt lietussargu.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Spēcīgs dzestrs vējš	Visi koki šūpojas. Kļūst grūti iet pret vēju.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Brāzma	Daži zari lūzt. Parasti pret vēju iet nav iespējams.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Spēcīga brāzma	Vējš nodara nelielus bojājumus ēkām. Tiek nopūsti dakstiņi un skursteņi.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

# A - levads

## 2.1.4 - Elektrošoka riski

Mašīnai nav izolācijas un tā nav aprīkota ar aizsardzības līdzekļiem pret elektrības līnijas tuvumu vai tiešu kontaktu ar to.

Vienmēr novietojiet pacelāju ar grozu pietiekamā attāluma no elektrolīnijām, lai nodrošinātu to, ka neviena no groza daļām netišām nepieskaras bīstamai vietai.

Ievērojiet vietējos noteikumus un minimālo drošības attālumu.

### Minimālais drošības attālums

Elektriskais spriegums	Minimālais drošības attālums	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Izvairieties no saskarsmes	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

**N.B.-:** Izmantojiet šo tabulu, ja vien vietējā likumdošana nenorāda citus datus.

- Darbojošos elektroapgādes līniju tuvumā ņemiet vērā mašīnas kustības un elektroapgādes līniju svārstības.
- Vētras, sniega vai jebkādu citu nelabvēlīgu klimatisku apstākļu gadījumā lietotāja drošība var tikt apdraudēta.
- Nezmantojiet ierīci kā zemējumu metināšanas laikā.
- Neveiciet metināšanu uz mašīnas, pirms tam neatslēdzot akumulatoru.
- No sākuma atslēdziet masas kabeli.
- Mašīnu nav paredzēts lietot akumulatora lādēšanas laikā.
- Kad tiek izmantota platformas AC barošanas līnija, pārliecinieties, ka tā ir izolēta.

Vienmēr turieties tālāk no mašīnas, kas nonākusi saskarsmē ar elektrotīkliem, kuri atrodas zem sprieguma. Personālam uz zemes un grozā nav jāpieskaras vai jāiedarbina mašīnas, kad elektrolīnijas atrodas zem sprieguma.



# A - levads

## 2.1.5 - Eksplozijas / uzliesmojuma riski

Vienmēr valkājiet aizsargapģērbu un aizsargbrilles, kad strādājat ar akumulatoru vai enerģijas avotiem.

**N.B.** - Skābi neitralizē ar nātrija hidrogēnkarbonātu un ūdeni.

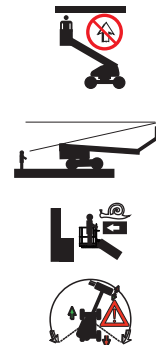
- Neiedarbiniet dzinēju, ja sajūtat smaku vai konstatējat sašķidrinātas naftas gāzes (SNG), benzīna, dīzeļdegvielas vai citu sprādzienbīstamu vielu noplūdi.
- Nestrādājiet vai nelietojiet mašīnu vidē, kur pastāv sprādzienbīstamības vai uzliesmošanas risks.
- Nepieskarities pie elementiem, kas ir karsti.
- Neizmantojiet instrumentu, lai izveidotu kontaktu starp akumulatora poliem.
- Nedarbojieties ar akumulatoru dzirksteļu, liesmas, gruzdošas tabakas (gāzu emisija) tuvumā.
- Neuzpildiet degvielas tvertni, kad dzinējs darbojas, un/vai atklātas uguns tuvumā.



## 2.1.6 - Saspiešanas / sadursmes riski

Atrodoties grozā :

- Pārliecinieties par to, ka darba zona ir brīva augšpusē, sānos un lejā neatrodas šķēršļi, grozu paceļot un/vai nolaižot, tāpat kā pirms braukšanas uzsākšanas.
- Darba laikā sekojiet līdzi tam, lai visas jūsu ķermeņa daļas atrodas groza (vai platformas) iekšpusē.
- Lai novietotu mašīnu ēku/struktūru tiešā tuvumā, ieteicams izmantot strēles un/vai manipulatora kustību tā vietā, lai pārvietotu mašīnu vēl tuvāk.



- Norobežojiet zonu apkārt pacēlājam ar grozu, lai tā darbības laikā personāls un cita tehnika neatrastos tiešā tuvumā.
- Brīdiniet personālu par to, lai nestrādā, nestāv un nepārvietojas zem paceltas strēles/groza.
- Nebrauciet atpakaļgaitā (pretēji redzeslauka virzienam).
- Pārliecinieties par strēles pozīciju un kustības amplitūdu griezējgaldā rotēšanas laikā.
- Pārliecinieties, ka šasija neatrodas tuvāk par 1 m (3 ft 3 in), lai izvairītos no bedrēm, izciļņiem, slīpiem kritumiem, šķēršļiem, būvgružiem un bedrainas zemes virsmas, kā arī citiem šķēršļiem.
- Raugieties, lai personāls uz zemes atrastos vismaz 5 m (16 ft 5 in) attālumā mašīnas braukšanas un rotēšanas operāciju laikā.

# A - levads

- Informējiet par kustības virzienu.
  - Kad griezējgalds ir pagriezts par 180°, platforma atrodas pretim mašīnas aizmugurei.
  - Pārbaudiet braukšanas virzienu, izmantojot sarkano vai zaļo bultiņu uz šasijas un augšējā vadības paneļa.
  - Tāpat ņemiet vērā, ka, mainot braukšanas virzienu (Uz priekšu <> Atpakaļgaitā), vadības svirām vai slēdžiem jāatgriežas neitrālā pozīcijā pirms braukšanas kustības uzsākšanas pretējā virzienā.
- Pārvietojoties novietojiet grozu (vai platformu) tā, lai nodrošinātu vislabāko iespējamo redzamību.
- Darbības laikā grozā esošajam(-iem) stingri jāturas pie margām.
- Grozā esošajiem jāapliek drošības josta vai drošības sikсна.
- Drošības sikсна jāpiesprādzē paredzētajās fiksācijas vietās.
- Izvairieties no sadursmēm ar kustīgiem vai nekustīgiem šķēršļiem (citām mašīnām).
- Citu mašīnu (krānu, pacelāju u.tml.) lietošana pacelāja darba zonā paaugstina sadursmes un saspiešanas risku. Ierobežojiet citu pārvietojamu mašīnu darbību pacelāja ar grozu darbības zonā.
- Ņemiet vērā mašīnas apstāšanās attālumu, vietas, kas ir ar samazinātu redzamību un nepārredzamas.
- Samaziniet un pielāgojiet braukšanas ātrumu, ņemot vērā segumu, nogāzi (slīpumu) un tuvumā esošās personas.

## 2.1.7 - Nekontrolētas kustības riski

Nelietojiet mašīnu, kas ir bojāta vai kuras darbība ir traucēta.

Uzmanieties no nekontrolētām kustībām un vienmēr ievērojiet šos noteikumus :

- Ieturiet drošu distanci augstsprieguma elektrolīniju tuvumā.
- Ieturiet drošu distanci ģeneratoru, radaru (elektromagnētiska lauka) tuvumā.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai elektriskos komponentus ūdens iedarbībai (augstspiediena tīrīšana, lietus).
- Nekad nevelciet mašīnu lielos attālumos.
- Gadījumā, ja mašīna nestrādā, to ir iespējams aizvilkt īsu attālumu, lai iekrautu transportlīdzekli tālākai pārvadāšanai.
- Nekādā gadījumā neatstājiet hidrauliskos cilindrus pilnīgi izstieptus ilgu laika periodu vai pirms mašīnas apturēšanas uz ilgāku laiku.
- Ievelciet un nolaidiet strēli saliektā pozīcijā.
- Virziet griezējgaldus tā, lai strēle atrastos starp nestūrējamiem riteņiem.
- Izvēlieties drošu stāvvietu, vēlams uz līdzenas virsmas, brīvu no šķēršļiem un transporta kustības.
- Visi elektriskie nodaļējumi jātur aizvērti un aizslēgti.
- Nobloķējiet riteņus.

# A - levads

## 3 - Pieprasījumi attiecībā uz drošību

Iesniegumi par produkta dizainu / specifikāciju, atbilstību standartiem vai vispārējo mašīnas drošību adresējami HAULOTTE® PRODUCT SAFETY dienestam.

Jebkurā korespondencē vai iesniegumā jānorāda visa nepieciešamā informācija: kontaktpersonas vārds un uzvārds, tālruņa numurs, adrese, e-pasta adrese, tāpat kā mašīnas modelis un sērijas numurs.

HAULOTTE® dienests izvērtēs katru iesniegumu / sniegto informāciju un sniegs rakstisku atbildi.

## 4 - Paziņošana par negadījumiem

Nekavējoties informējiet HAULOTTE® gadījumā, ja HAULOTTE® produkts ir iesaistīts incidentā / negadījumā, kura rezultātā nodarīti miesas bojājumi vai iestājusies nāve vai nodarīti būtiski materiāli zaudējumi.

Produktu drošības departaments HAULOTTE Group - EIROPA	Produktu drošības departaments HAULOTTE Group - Austrālija, Indija un Āzija	Produktu drošības departaments HAULOTTE Group - Ziemeļamerika un Dienvidamerika
Adrese : La Péronnière - BP 9 - 42152 L'Horme - France	Adrese : 46 Green Road - VIC 3175 - Dandenong - Australia	Adrese : 125 Taylor Parkway, Archbold, OH 43502 - United States
Tālrunis : +33 (0)4 77 29 24 24	Tālrunis : +61 3 9792 1000	Tālrunis : +1 419 445 8915
E-pasts : ProductSafety@haulotte.com	E-pasts : ProductSafety@haulotte.com	E-pasts : ProductSafety@haulotte.com

# A - levads

## 5 - Atbilstība

### 5.1 - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



CE Atbilstības deklarācijas attiecas tikai uz mašīnām, kuras ir apstiprinājis Eiropas tirgus.

#### Atbilstības deklarācija - Termālās platformas

### **DECLARATION CE DE CONFORMITE**

( EC declaration of conformity )

Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique :  
(Manufacturer and person authorised to compile the technical file)

**HAULOTTE GROUP**  
Usine de Le Creusot  
ZA Harfleur  
71200 LE CREUSOT  
France

**Product Safety Manager**  
HAULOTTE Group  
La Péronnière BP 09  
42152 L'HORME Cedex  
FRANCE

Déclare que la machine décrite ci-dessous :  
(Declares that the technical installation described below)

#### **Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes** (Elevating work Platform)

Machine au nom commercial (Machine with the commercial name)  
Conforme au type (in compliance with the type)  
Numéro de série (Serial number):

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.  
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat (Certificate no):

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :  
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié (Authorised certification body) :

**BUREAU VERITAS n° 0062**  
Immeuble Optimum, 67-71 Bd du Château  
92200 NEUILLY SUR SEINE

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure  
(is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))
 

- Méthode de mesure (Measuring methods)	Annexe III-B
- LwA, Niveau de puissance acoustique garantie (LWA, sound level guaranteed)	Pending
- LwA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum (LWA, maxi sound level)	Pending
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.  
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280.  
(also fulfills the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280)

LE CREUSOT  
Date:

A. Benoist  
Division Director

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.  
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.



# A - levads

## ELEVATEUR DE PERSONNEL

(ELEVATING WORK PLATFORM)

Constructeur (Manufacturer) : **HAULOTTE Group**  
 Modèle (Type) :  
 N° de série (Serial N°) :  
 Capacité (Capacity) : **230 Kg**

### COMPTE RENDU DES EPREUVES

(TESTING REPORT)

#### EPREUVES STATIQUES

STATIC TEST

Surcharge % (Overload %)	Charge appliquée (Load applied)	Durée (Time)	Résultat (results)
25	290 Kg	15 minutes minimum	Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée (Satisfactory : no permanent deformation has been noted)  Etanchéité hydraulique satisfaisante (Hydraulic tightness : satisfactory)

#### EPREUVES DYNAMIQUES

DYNAMIC TEST

La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge .(The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)

Surcharge % (Overload %)	Charge appliquée (Load applied)	Mouvements utilisés (Movements carried out)	Résultat (results)
10	255 Kg	Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil (All the movements of the arm and translations of the machine)  Limiteur de charge et de vitesse : (Load Sensing system and speed limitation)	Satisfaisant (Satisfactory)

#### RESULTATS DES EPREUVES

TESTING RESULT

L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance.  
 Bon fonctionnement des mécanismes ; bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course .  
 The machine went through all the static and dynamic tests without failure. Good operating mechanism: good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter.

La machine a été testée en nos usines de LE CREUSOT le .....

(The machine has been tested in our works in LE CREUSOT on)

Le Responsable Qualité Division  
 Quality Manager  
 D. Bete

En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.

*If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be concretised by a certificate which enables machine's operation.*



# A - levads

## 5.2 - INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

HAULOTTE® produkta modificēšana bez rakstiskas Haulotte atļaujas var radīt drošības problēmas. Jebkāda Haulotte mašīnu modificēšana var radīt tehnisko rādītāju, normatīvo aktu prasību un industrijas standartu pārkāpšanu.

Ja vēlaties veikt produkta modificēšanu, nosūtiet rakstisku iesniegumu HAULOTTE®, izmantojot veidlapu.

Lai ar vislielāko rūpību nodrošinātu HAULOTTE® produktiem paaugstinātu uzticamību un lielāku drošumu, ir būtiski veikt nepieciešamās darbības nekavējoties, tiklīdz kā ir izdots „Apkopes un drošuma biļetens”. Pēc veidlapas aizpildīšanas pārlicinieties par to, ka aizpildītā veidlapa tiek iesniegta HAULOTTE®.

Sazinieties ar HAULOTTE Services®, ja jums radušies jautājumi par veidlapu vai attiecībā uz garantiju.

### 5.2.1 - Īpašnieka maiņa

Ir svarīgi informēt HAULOTTE Services® par mašīnas īpašnieka maiņu. Tādējādi HAULOTTE® spēs labāk apkalpot un sniegt nepieciešamo palīdzību produkta apkopē. Ja esat pārdevējs vai nodevis citam mašīnu, jūsu pienākums ir brīdināt par to HAULOTTE Services®. Šajā veidlapā nav nepieciešams norādīt iznomātu mašīnu nomniekus.

Izmantojiet HAULOTTE® paziņojuma veidlapu, lai ziņotu par mašīnām, kas ir nodotas metāllūžņos, nozagtas, pazudušas vai atrastas.

# A - levads

## 5.2.2 - Veidlapa informācijai par īpašnieku

### Veidlapa informācijai par īpašnieku

Aizpildiet veidlapu un nosūtiet to pa e-pastu vai faksu uz :

HAULOTTE® filiāles nosaukums :

Adrese 1 :

Fakss :

Adrese 2 :

E-pasta adrese :

Adrese 3 :

Informācija par produktu :

Modelis :

Mašīnas sērijas numurs :

Īpašnieks / Infomācija par tehnisko apkopi :  
Šajā veidlapā neiekļaut aizdotas vai izīrētas vienības

Produkta pašreizējais īpašnieks 1 :

Produkta pašreizējais īpašnieks 2 :

Vārds, uzvārds :

Vārds, uzvārds :

Uzņēmums :

Uzņēmums :

Adrese 1 :

Adrese 1 :

Adrese 2 :

Adrese 2 :

Valsts :

Valsts :

Tālrunis :

Tālrunis :

Iegādes datums :

Iegādes datums :

Paraksts :

Paraksts :

Datums :

Datums :

Uzņēmuma zīmogs ir obligāts :

Uzņēmuma zīmogs ir obligāts :

Atzīmējiet šeit, ja mašīna tikusi izņemta no ekspluatācijas (nodota metāllūžņos). Kad mašīna tikusi izņemta no ekspluatācijas, ražotāja identifikācijas plāksne jānosūta HAULOTTE Group.

Iemesls izņemšanai no ekspluatācijas :

# A - levads

## 5.3 - PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA

Mēs neesam atbildīgi par šajā rokasgrāmatā iekļautajām tehniskajām specifikācijām. Pastāvīgu produktu uzlabojumu dēļ, HAULOTTE® patur tiesības pārveidot tehniskās īpašības bez iepriekšēja brīdinājuma.

Dažas izvēles opcijas var modificēt mašīnas darbību un tās drošības sistēmas. Ja mašīna Jums tika piegādāta oriģinālsalikumā ar šo opciju, tad jebkādam drošumam nepieciešamai detaļas maiņai nav nepieciešams ievērot atsevišķus drošības papildnosacījumus (statistiskā pārbaude)

Pretējā gadījumā ieteicams sekot šīm norādēm un ieteikumiem :

- Uzstādīšana veicama tikai ar HAULOTTE® speciālista palīdzību.
- Aktualizējiet ražotāja plāksni.
- Funkcionalitātes testus veikšanu uzticiet sertificētiem dienestiem.
- Nodrošiniet uzlīmju atbilstību.



# B

## - Iepazīstinošā daļa

### 1 - Vispārējā drošība

#### 1.1 - PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Lai pacēlāja ar grozu izmantošana būtu droša, uz zemes pastāvīgi jāatrodas pavadošanai personai. Atbalsta personāls nepieciešams, lai nodrošinātu mašīnas funkcijas, kas paredzētas ārkārtas gadījumiem un glābtu grozā esošo operatoru.

Nedarbiniet ierīci šādos gadījumos :

- Uz mīksta, nestabila vai nelīdzena pamata.
- Vietās, kur vēja ātrums pārsniedz pieļaujamās robežas.
  - Pārbaudiet pieļaujamo vēja ātrumu tehnisko aprakstu tabulā.
  - Skatīt Boforta skalu.
- Elektroapgādes līniju tuvumā. Ievērojiet drošu attālumu.
- Glabāšanas temperatūra -20°C / + 50°C (-4°F / +122°F).
- Sprādzienbīstamā atmosfērā vai vidē.
- Negaisa laikā.
- Spēcīga elektromagnētiskā lauka tuvumā (radars ...).

**N.B.-:** *Lietojiet mašīnu normālos klimatiskos apstākļos. Ja jāstrādā klimatiskos apstākļos, kas var izraisīt kaitējumu (mitrums, temperatūra ārpus ieteicamā diapazona, sāļums, korozijas draudi, atmosfēras spiediens), tad iepriekš sazinieties ar HAULOTTE Services®. Biežāk jāveic apkopes darbi.*

**N.B.-:** *Kad mašīna netiek izmantota, jāveic piesardzības pasākumi, lai mašīnu novietotu pilnībā salocītā pozīcijā. Jāpārlicinās par to, ka mašīna ir novietota drošā vietā un aizdedzes atslēga ir izņemta, lai novērstu tās neatļautu izmantošanu.*

# B

## - Iepazīstinošā daļa

### 1.2 - UZLĪMJU SATURS

Uzlīmes ir paredzētas tam, lai brīdinātu operatoru par riskiem, kas saistīti ar pacēlāju ar grozu lietošanu.

Uzlīmes norāda šādu informāciju :

- Smaguma pakāpe.
- Specifisks risks.
- Līdzeklis, lai izvairītos no, novērstu vai samazinātu risku.
- Aprakstošs teksts (ja nepieciešams).

Iepazīstieties ar uzlīmēm un risku smaguma pakāpi.

#### Standarti CE un AS



#### Standarti ANSI un CSA



Marķējums	Apraksts
1	Riska simbols
2	Smaguma pakāpe
3	Preventīva piktogramma
4	Preventīvs teksts

Uzlīmes ir jāuztur labā stāvoklī.

Pievērsiet uzmanību uzlīmēm un tām atbilstošajiem krāsu kodiem.

Papildu uzlīmes var iegūt no HAULOTTE Services®.








# B

## - Iepazīstinošā daļa











### 1.3 - SIMBOLI UN KRĀSAS

Simboli tiek izmantoti, lai brīdinātu operatoru par drošības pasākumiem vai izceltu praktisku informāciju.

Lai norādītu uz specifiskiem riskiem šīs mašīnas lietošanā un uzturēšanā, rokasgrāmatā ir lietotā šādi drošības elementu apzīmējumi.

Simbols	Nozīme
	Briesmas : Traumas vai nāves risks (darba drošība)
	Brīdinājums : Materiālo zaudējumu draudi (darba kvalitāte)
	Aizliegta darbība
	Atgādinājums sekot labākajai praksei vai veikt sākotnējās pārbaudes
	Mijnorāde uz citu rokasgrāmatas nodaļu
	Mijnorāde uz citu rokasgrāmatu
	Mijnorāde uz remontu (sazinieties ar HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildu tehniskā informācija

### 1.4 - SMAGUMA PAKĀPE

Krāsa	Nosaukums	Nozīme
		Briesmas : Norāda uz bīstamu situāciju, kas izraisa nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tās neizvairās.
		Brīdinājums : Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tās neizvairās.
		Brīdinājums : Norādījumu neievērošana var radīt vieglus līdz vidējus ievainojumus.
		Instrukcija : Norāda uz ieteicamo praksi, kuras neievērošana var radīt zaudējumus vai izraisīt nepareizu mašīnas vai tās daļu darbību.
		Process : Norāda uz apkopes darbību.

# B - Iepazīstinošā daļa

## 1.5 - APZĪMĒJUMI UN SIMBOLU DEFINĪCIJAS

Lai ilustrētu riskus, preventīvos pasākumus un norādītu papildu informāciju, ja nepieciešams, šajā rokasgrāmatā lietoti simboli.

Lai iepazītos ar simboliem, skatieties šo tabulu.

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Risks saspiest ķermeni		Risks saspiest kāju		Zem augsta spiediena esoša šķidruma izlīšanas risks
			Risks saspiest roku		Risks nožņaugties
			Risks veselībai / drošībai, kas saistīts ar ķīmiskiem produktiem		Bīstamas ietekmes uz veselību risks no darba vides karstumā
	Sitiens ar elektrību vai zibens		Risks gūt apdegumus no kontakta ar liesmu, karstuma avotu vai eksplozijas		Risks gūt traumas no elektriskajām arkām – elektropadeve pēc sistēmu atslēgšanas – akumulatora aizdegšanās, izmeši, u.tml
	Risks operatoram nokrist		Apgāšanās risks sakarā ar pārāk lielu noslodzi / vēja slodzi un pārāk lielu nogāzes slīpumu		Salīdziniet krāsas virziena norādes bultiņām uz šasijas ar virziena norādes bultiņām uz kontroles paneļa
	Nenovietojiet kājas šajā zonā		Nenovietojiet rokas šajā zonā		Turieties pa gabalu no produkta darba zonas
	Nepakļaujiet akumulatoru un elektriskos komponentus ūdens iedarbībai		Pārliecinieties, ka apakšējais šķērslis ir nolaists		
	Aizliegta atklāta liesma		levērojiet drošu attālumu augstsprieguma līniju tuvumā kā norādīts rokasgrāmatā – neizmantojiet vētras laikā		Pārslodzes trauksme
	Skatīties rokasgrāmatā		Drošības josta		Lietojiet drošības siksnu un piestipriniet to paredzētajā stiprinājuma vietā
	Spiediens riepās		Kustību apstiprināšana		Izmantojiet drošības balstus pirms jebkurām tehniskās apkopes darbībām
	Vilkšanas punkts		Piestiprināšanas punkts		Celšanas punkts
	Turieties pa gabalu no karstām virsmām		Valkāt aizsargapgērbus		



# B

 - iepazīstinošā daļa

## 2 - Modeļu skaidrojumi

Regulators	Modeļi
Standarti ANSI un CSA	HT132RTJ PRO
Standarti CE un AS	HT43RTJ PRO

A

B

C

D

E

F

G

H

I

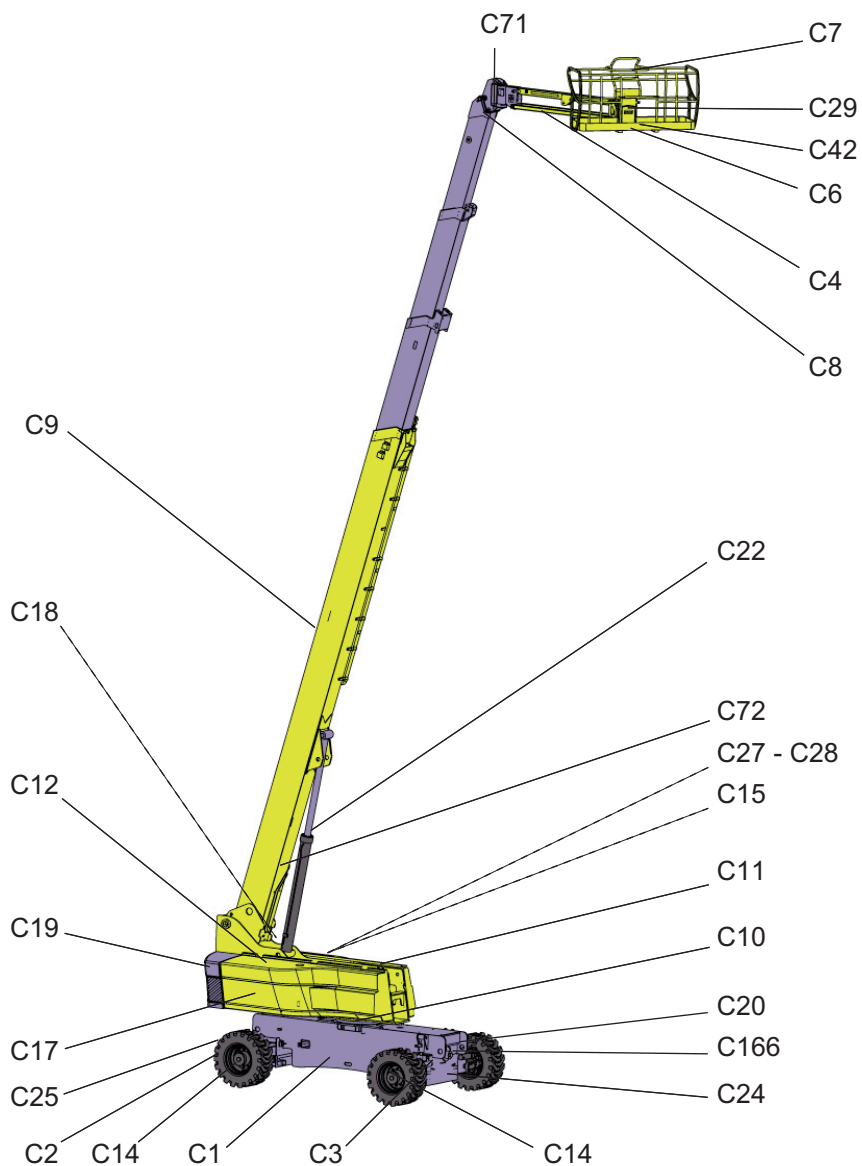
# B

- iepazīstinošā daļa

## 3 - Galvenās sastāvdaļas

### 3.1 - PLĀNS

HT43RTJ PRO - HT132RTJ PRO



# B

## - iepazīstinošā daļa

Marķējums	Apraksts	Marķējums	Apraksts
C1	Šasija	C18	Labais atsvars
C2	Priekšējās piedziņas stūres ass	C19	Kreisais atsvars
C3	Aizmugurējās piedziņas ritenis	C20	Piesiešanas (un/vai pacelšanas balsta) punkti
C4	Strēles pacelšana/nolaišana	C22	Strēles pacelšanas cilindrs
C6	Platforma	C24	Fiksēta pagarinājuma vārpsta
C7	Augšējais vadības bloks	C25	Svārstīga pagarinājuma vārpsta
C8	Balansēšanas uztvērēja cilindrs	C27	Apakšējais vadības bloks
C9	Teleskopiskā strēle	C28	Slīpuma detektors
C10	Rotācijas celtna mehānisms	C29	Platformas rotācijas cilindrs
C11	Giezējgalds	C42	Drošības ierīces pedālis
C12	Pārsegs	C71	Strēles rotēšanas cilindrs
C14	Hidraulikas motors un pāreja	C72	Līdzsvara sniegšanas cilindrs
C15	Labā sadaļa (hidrauliskā tvertne un degvielas tvertne)	C166	Asu pagarināšanas vadības bloks
C17	Kreisā sadaļa (dzinējs, sūknis un startera akumulators)		

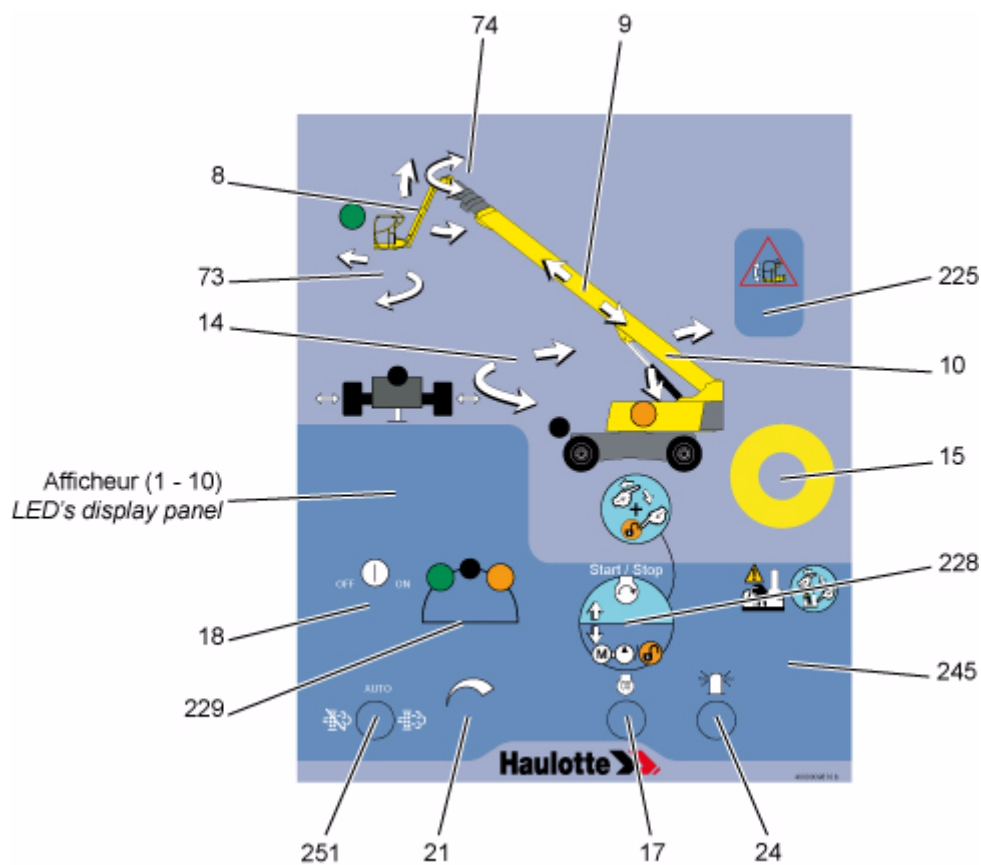
# B

- iepazīstinošā daļa

## 3.2 - APAKŠĒJAIS VADĪBAS BLOKS

### 3.2.1 - Plāns

#### Vispārējs apskats



# B

## - Iepazīstinošā daļa

### Vadības elementi un indikatori

Marķējums	Apraksts	Funkcija
8	Strēles pārslēgs	Augšup : Piekares pacelšana Lejup : Piekares nolaišana
9	Strēles pārvietošanas pārslēgs	Pa kreisi : Strēles izvilkšana Pa labi : Strēles ievilkšana
10	Strēles pacelšanas pārslēgs	Augšup : Strēles pacelšana Lejup : Strēles nolaišana
14	Griezējgalda rotācija	Pa kreisi : Rotācija pretēji pulksteņa rādītāja virzienam Pa labi : Rotācija pulksteņa rādītāja virzienā
15	Ārkārtas apstādinašanas slēdzis	Aktivizēts : Avārijas apturēšana aktivizēta Deaktivizēts : Ārkārtas apstādinašana deaktivizēta
17	Dzinēja iepriekšējās uzsildīšanas pārslēgs <sup>(1)</sup>	Lejup : Dzinēja iepriekšēja uzsildīšana
18	ON/OFF pārslēgs	ON : Ieslēgt ON OFF : Ieslēgt OFF
21	Dzinēja paātrinājuma pārslēgs	Pa labi : Dzinēja ātruma paātrināšana Pa kreisi : Motora tukšgaitas ātrums
24	Gaismas signāla pārslēgs <sup>(2)</sup>	Pa labi : Aktivizē signāluginis Pa kreisi : Deaktivizē signāluginis
73	Platformas rotēšanas pārslēgs	Pa labi : Rotācija pulksteņa rādītāja virzienā Pa kreisi : Rotācija pretēji pulksteņa rādītāja virzienam
74	Strēles rotēšanas selektora slēdzis	Pa labi : Rotācija pulksteņa rādītāja virzienā Pa kreisi : Rotācija pretēji pulksteņa rādītāja virzienam
225	Kausa/Strēles līdzsvarošanas atiestates pārslēgs	Turiet uz augšu : Līdzsvarošanas pacelšana Turiet uz leju : Līdzsvarošanas nolaišana
228	'Dead man' (Drošības ierīces) pārslēgs / Atbalsta generatora selektors	Augšup : Dzinēja iedarbināšana Lejup : Kustību apstiprināšana. Ja dzinējs apstājas, automātiski ieslēdzas ārkārtas elektrosūkņis.
229	Vadības bloka aktivizēšanas pārslēgs	Pa kreisi : Platformas vadības bloka aktivizācija Pa vidu : Vārpstas vadības bloka aktivizēšana Pa labi : Apakšējā vadības bloka aktivizācija
245	Pārtrauciet "Primārās sistēmas" darbību zem aizzīmogatā pārsega	Kad zīmogs ir salauzts un vāks pacelts, tiek palaista ārkārtas nolaišanas sistēma. Izmantot tikai tad, ja apakšējais vadības bloks nav pieejams - Izmantot VIENĪGI ārkārtas situācijā.
251	DPF <sup>(3)</sup>	Netiek izmantots

(1.) *Aprīkotām ierīcēm*(2.) *Aprīkotām ierīcēm*(3.) *Aprīkotām ierīcēm*

# B

 - Iepazīstinošā daļa

## 3.2.2 - Displeja panelis (LED 1 - 10)

### Signāllampīņas / Cluster



Marķējums	Nozīme
LED 1	<b>Sistēma 'Overriding' (Primārā) :</b> • Deg nepārtraukti glābšanas punkta izmantošanas laikā
LED 2	<b>Kļūda :</b> • Ātri mirgo aktīvas kļūmes gadījumā (notikusi kļūme) • Mirgo, ja apkopes indikators atrodas uz nulles
LED 3	<b>Snieguma robeža</b> • Mirgojoša : Kalibrācijas kļūme vai automātiskā snieguma robeža • Deg nepārtraukti : Kustību neatļauj snieguma robeža
LED 4	<b>Pārslodzes trauksme (Vienīgi CE un AS standartiem)</b> • Mirgošana : Svēršanas sistēmas darbības kļūme • Deg nepārtraukti pārslodzes gadījumā
LED 5	<b>Siltumdzinēja uzsildīšana :</b> • Iedegas dzinēja uzsildīšanas laikā • Nedeg, ja dzinējs iedarbināts un pēc sildīšanas
LED 6	<b>Brīdinājumi attiecībā uz dzinēju :</b> • Mirgojoša : Nozīb 5 reizes ieslēdzot, ja apkopes indikators pārsniedz 20 stundas • Deg nepārtraukti : Ja apkopes indikators atrodas uz nulles
LED 7	<b>Apturēt dzinēju :</b> • Iedegas nozīmīgas dzinēja kļūmes gadījumā (piem. dzinēja pārkaršana, eļļas spiediens, maiņstrāvas ģeneratora kļūme) • Iedegas dzinēja vadības sistēmas kļūmju gadījumā
LED 8 <sup>(1)</sup>	<b>DPF reģenerācija atspējota (DPF : Dīzeļa daļiņu filtrs)</b>
LED 9 <sup>(2)</sup>	<b>Nepieciešama DPF reģenerācija :</b> • Deg nepārtraukti, ja daļiņu filtrs piesārņots tādā mērā, ka nepieciešama tā reģenerācija (DPF : Dīzeļa daļiņu filtrs)
LED 10 <sup>(3)</sup>	<b>Notiek DPF reģenerācija, paaugstināta temperatūra izmešu sistēmā ( HEST ) (HEST : Augstas temperatūras izmešu sistēma)</b>

(1.) Ja dzinējs aprīkots ar daļiņu filtru  
(2.) Ja dzinējs aprīkots ar daļiņu filtru  
(3.) Ja dzinējs aprīkots ar daļiņu filtru

# B

## - Iepazīstinošā daļa

Simbols	Nozīme
	Deg nepārtraukti apkopes indikatora attēlošanas laikā
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deg nepārtraukti laikā, kad izslēgts siltumdzinējs un darbojas stundu mērītājs</li> <li>• Mirgo, kad darbojas dzinējs</li> </ul>
	Zems degvielas līmenis
	Deg nepārtraukti, kad izslēgts dzinējs vai, dzinējam darbojoties, notikusi maiņstrāvas ģenerators kļūme
	<p>Iedarbinot mašīnu, 3 s tiek attēlots apkopes indikators, pēc tam 3 s tiek attēlots stundu mērītājs.</p> <p>Pēc tam</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vienas vai vairāku kļūmju attēlošana, ja tādas eksistē, ar kļūmju pārtīšanos ik pēc 2 s</li> <li>2. Apkopes indikatora attēlošana, ja tas ir nulle</li> <li>3. Stundu mērītāja attēlošana</li> </ol>
	Parāda dzinēja režīmu
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parāda dzinēja darba temperatūru, ja tā ir pieejama dzinējā</li> <li>• Visi segmenti mirgo, ja dzinējs ir pārkarsis</li> </ul>

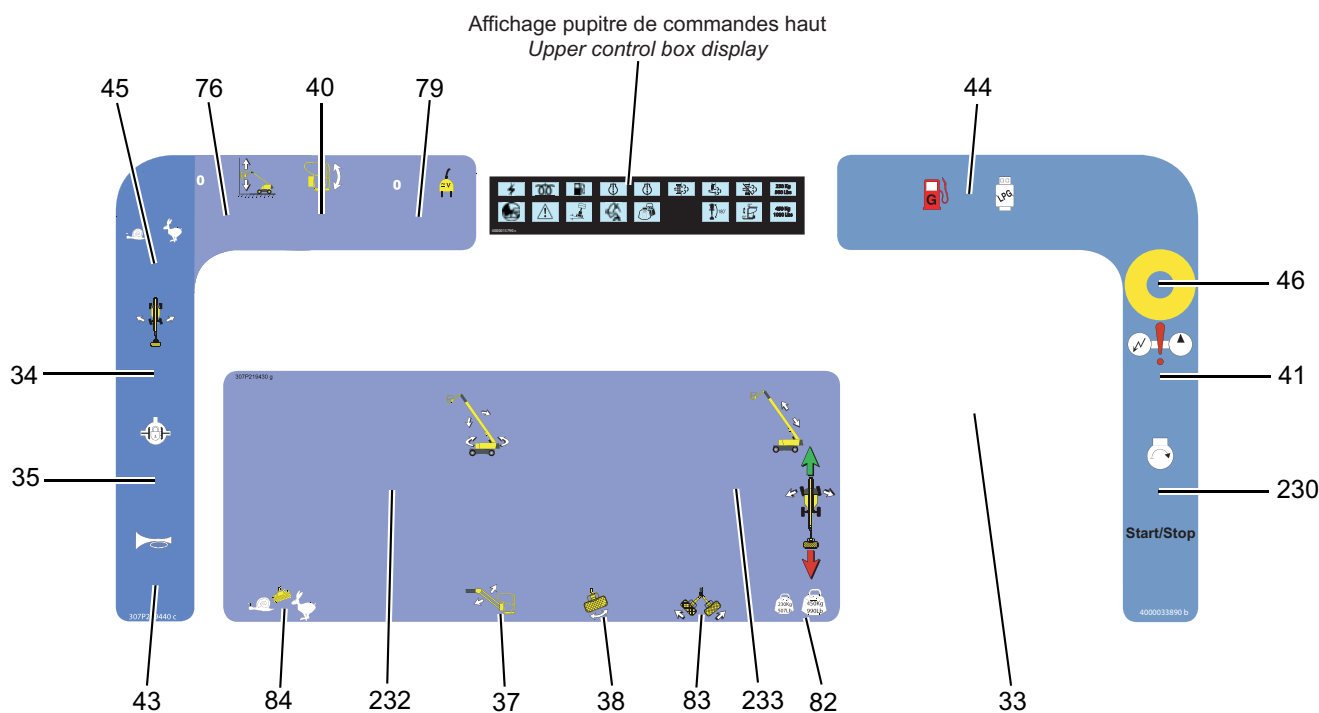
# B

 - Iepazīstinošā daļa

## 3.3 - AUGŠĒJAIS VADĪBAS BLOKS

### 3.3.1 - Plāns

#### Vispārējs apskats







#### Vadības elementi un indikatori

Marķējums	Apraksts	Funkcija
33	Braukšanas kursorsvira	Uz priekšu : Braukšana uz priekšu Atpakaļ : Atpakaļgaita
	Priekšējās ass stūrēšanas selektora slēdzis	Pa labi : Labiskā stūrēšana Pa kreisi : Kreiliskā stūrēšana
34	Aizmugurējās ass stūrēšanas selektora slēdzis	Pa labi : Labiskā stūrēšana Pa kreisi : Kreiliskā stūrēšana
35	Diferenciālā bloķēšanas pārslēga slēdzis	Piespiests : Maksimālais griezes moments (grūti izbraucams ceļš vai nogāze)
		Atlaists : Standarta griezes moments
37	Strēles pārslēgs	Augšup : Piekares pacelšana
		Lejup : Piekares nolaišana
38	Platformas rotēšanas pārslēgs	Pa labi : Rotācija pretēji pulksteņa rādītāja virzienam
		Pa kreisi : Rotācija pulksteņa rādītāja virzienā
40	Platformas līdzsvara pārslēgs	Augšup : Platformas pacelšana
		Lejup : Platformas nolaišana
41	Rezerves barošanas pārslēgs	Piespiests : Atbalsta ģeneratora aktivizācija
		Atlaists : Atbalsta ģeneratora deaktivizācija
43	Skaņas signāla slēdzis	Skaņas signāls
44	Degvielas pārslēgs <sup>(1)</sup>	LPG : Gāzes padeve
		G : Degvielas padeve



# B

## - Iepazīstinošā daļa

Marķējums	Apraksts	Funkcija
45	Braukšanas ātruma pārslēgs	 Braukšana lielā ātrumā (liels attālums)
		 Braukšana mazā ātrumā (maziem attālumiem, tuviem galamērķiem)
46	Ārkārtas apstādinašanas slēdzis	Aktivizēts : Platformas vadības bloka aktivizācija Piespiests : Noslēdz strāvas piegādi platformai un zemes vadības kabīnei (Dzinējs izslēgts)
76	Netiek izmantots	
79	Ģenerators vadība <sup>(2)</sup>	Pa kreisi : Ģenerators ir deaktivizēts Pa labi : Ģenerators ir aktivizēts
82	230 kg (500 lbs) vai 450 kg (1000 lbs) kravas pārslēgs	Pa kreisi : 230 kg (500 lbs) kravas izvēle Pa labi : 450 kg (1000 lbs) kravas izvēle
83	Strēles rotēšanas selektora slēdzis	Pa labi : Rotācija pretēji pulksteņa rādītāja virzienam Pa kreisi : Rotācija pulksteņa rādītāja virzienā
84	Platformas kustības ātruma selektora slēdzis	 liela ātruma kustība  maza ātruma kustība
230	Dzinēja ieslēgšanas / izslēgšanas pārslēgs	Ieslēdziet vai izslēdziet dzinēju (atkarībā no mašīnas darbības stāvokļa), piespiežot pogu
232	Kustīgās platformas rotācijas kursorsvira	Pa labi : Rotācija pretēji pulksteņa rādītāja virzienam Pa kreisi : Rotācija pulksteņa rādītāja virzienā
	Strēles pacelšanas kursorsvira	Uz priekšu : Strēles pacelšana Atpakaļ : Strēles nolaišana
233	Strēles izbīdīšanas vadības svira	Uz priekšu : Teleskopa ievilkšana Strēle Atpakaļ : Teleskopa pagarinājums Strēle

(1.) Aprīkotām ierīcēm

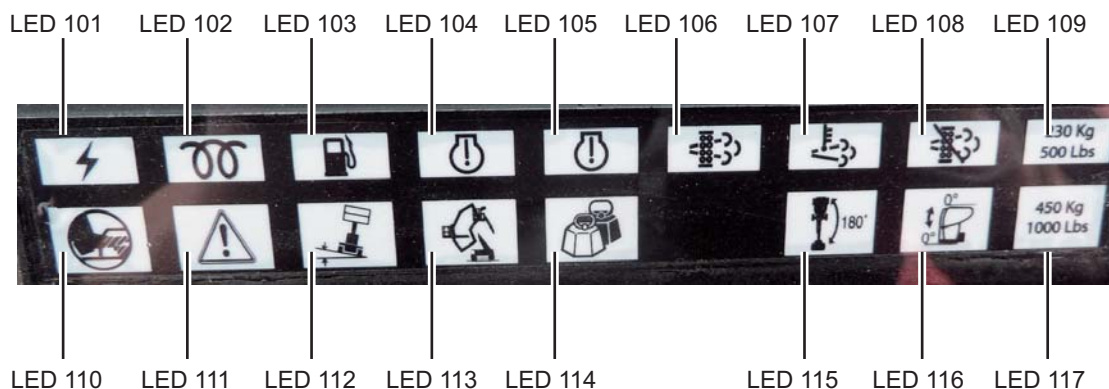
(2.) Aprīkotām ierīcēm

# B

 - Iepazīstinošā daļa

## 3.3.2 - Displeja panelis (LED 101 - 117)

### Augšējā vadības bloka displeja paziņojumi



Marķējums	Simbols	Funkcija	Marķējums	Simbols	Funkcija
LED 101		Mašīna ieslēgta	LED 110		Drošības ierīces pedālis
LED 102		Siltumdzinēja uzsildīšana	LED 111		Kļūda
LED 103		Zems degvielas līmenis	LED 112		Slīpums
LED 104		Brīdinājumi attiecībā uz dzinēju	LED 113		Snieguma robežas
LED 105		Apturēt dzinēju	LED 114		Pārslodzes trauksme
LED 106		DPF izlēgts	LED 115		Griezējgalds uz 180°
LED 107		DPF izlēgts	LED 116		Groza līdzsvarošana
LED 108		DPF izlēgts	LED 117		Kravas izvēle 450 kg (1000 lbs)
LED 109		Kravas izvēle 230 kg (500 lbs)			

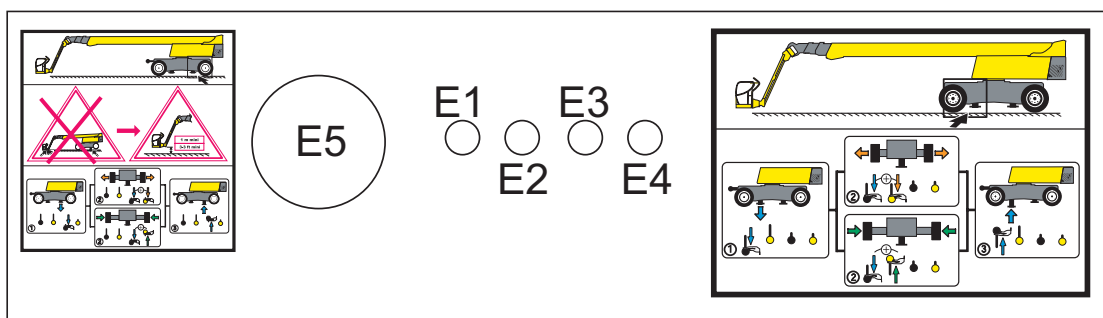
# B

- Iepazīstinošā daļa

## 3.4 - ASU PAGARINĀŠANAS VADĪBAS BLOKS

### 3.4.1 - Plāns

#### Vispārējs apskats



#### Vadības elementi un indikatori

Marķējums	Funkcija
E1	Cilindra pacēlums/nolaišana un šasijas pacelšana/nolaišana ar nostiprinātu vārpstu
E2	Pagarināta/ievilkta nostiprinātā vārpsta
E3	Cilindra pacelšana/nolaišana un šasijas pacelšana/nolaišana ar svārstīgu vārpstu
E4	Pagarināta/ievilkta svārstīgā vārpsta
E5	Ārkārtas apstādināšanas slēdzis

# B

- Iepazīstinošā daļa

## 4 - Veiktspējas rādītāji

### 4.1 - TEHNISKIE RĀDĪTĀJI

Izmantojiet tālāk esošo tabulu, lai noteiktu veicamajam darbam atbilstošāko Haulotte mašīnu.

#### Standarti CE un AS

Mašīna	HT43RTJ PRO	
Specifikācija - Izmēri	SI	Imp.
Maksimālais darba augstums	42,20 m	138 ft 5 in
Maksimālais platformas augstums	40,20 m	131 ft 11 in
Maksimālais darba izliekums virs zemes	20,20 m	66 ft 3 in
Maksimālais augstums virs zemes	19,70 m	64 ft 8 in
Groza maksimālais augstums pirms braukšanas ātruma ierobežojumiem	2,45 m	8 ft 0 in
Maksimālais izliekums ar šķēršļiem	2,9 m	9 ft 6 in
Griezējgalda rotēšana	360 °	
Platformas rotēšana	180° (+90° / -90°)	
Svārsta darba leņķis	140° (+70° / -70°)	
Izlices rotācijas leņķis	73°	
Kopējais svars	21400 kg	47179 lb
Maksimālā celtspeja grozā	230 - 450 kg	507 - 992 lb
Maksimālais pieļaujamais personu skaits	2 - 3	
Maksimālais pieļaujamais vēja ātrums	45 km/h	28 mph
Manuālais spēks - CE - AS	400 N - 90 lbf	
Maksimālais slīpums	40%	
Maksimālais pieļaujamais slīpums - CE - AS	3°	
Maksimālā noslodze uz riteni	10780 daN	23766 lb
Maksimālais spiediens uz cietas virsmas	11,5 daN/cm <sup>2</sup>	23554 lb/ft <sup>2</sup>
Braukšanas ātrums :		
• Maksimālais ātrums izvilkta pozīcijā - Neliels ātrums	0,3 km/h	0.2 m/h
• Maksimālais ātrums salocītā pozīcijā - Liels ātrums	5 km/h	3.1 m/h
Maksimālais vilkšanas ātrums brīvgaitā	0,5 km/h	0,3 m/h
Ārējais pagrieziena rādiuss - 2WS	5,74 m	18 ft 10 in
Iekšējais pagrieziena rādiuss - 2WS	2,62 m	8 ft 7in
<b>-Dzinējs</b>		
Dīzeļdzinējs	PERKINS 1104D-44T- 62,5 kW - 85 hp	
CO izmeši	0,89 g/kWh	
Daļiņu izmeši	0,26 g/kWh	
Degvielas patēriņš :		
• BSFC/CSE	230 g/kWh	
• Lietošana ar 70% jaudu	10,7 L/h	
• Maksimālā jauda	55 kW	
<b>Specifikācija - Veiktspēja</b>		
Izmantošanas temperatūra	- 15° C / + 45° C ( - 59° F / + 113° F)	
Uzglabāšanas temperatūra	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)	
<b>Enerģijas uzglabāšana</b>		
Akumulatora veids	12 V 155 Ah 900 A	
Akumulatora amperāža	900 A	
Akumulatora spriegums	12 V	
Akumulatora ietilpības	155 Ah	
Hidrauliskā rezerve ietilpība	200 L	52,9 gal US
Degvielas tvertnes ietilpība	140 L	37 gal US

# B

## - Iepazīstinošā daļa

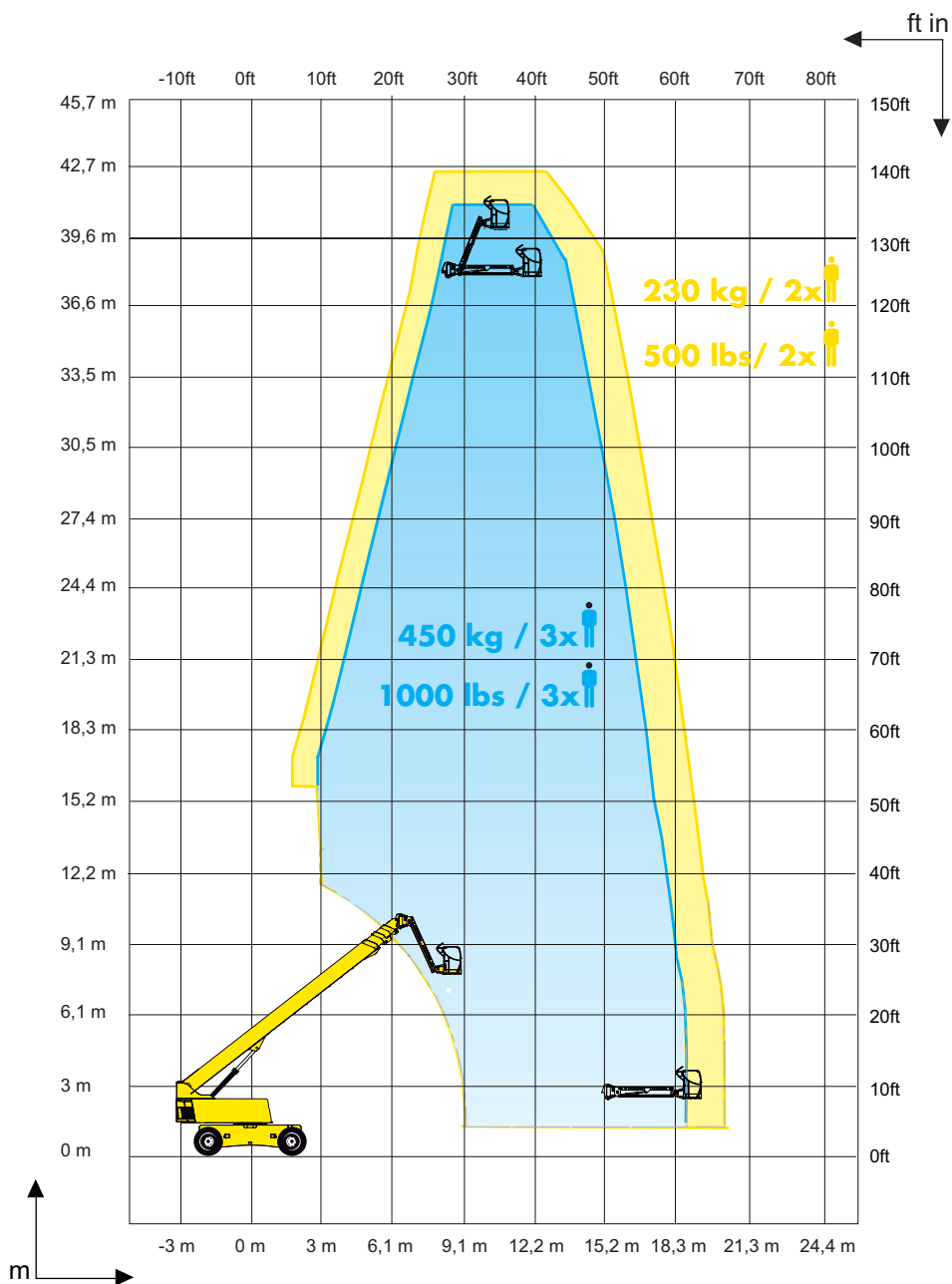
### Standarti ANSI un CSA

Mašīna	HT132RTJ PRO	
	SI	Imp.
<b>Specifikācija - Izmēri</b>		
Maksimālais darba augstums	42,20 m	138 ft 5 in
Maksimālais platformas augstums	40,20 m	131 ft 11 in
Maksimālais darba izliekums virs zemes	20,20 m	66 ft 3 in
Maksimālais augstums virs zemes	19,70 m	64 ft 8 in
Groza maksimālais augstums pirms braukšanas ātruma ierobežojumiem	2,45 m	8 ft 0 in
Maksimālais izliekums ar šķēršļiem	2,9 m	9 ft 6 in
Griezējgaldā rotēšana		360 °
Platformas rotēšana		180° (+90° / -90°)
Svārsta darba leņķis		140° (+70° / -70°)
Izlices rotācijas leņķis		73°
Kopējais svars	21400 kg	47179 lb
Maksimālā celbspēja grozā	230 - 450 kg	507 - 992 lb
Maksimālais pieļaujamais personu skaits		2 - 3
Maksimālais pieļaujamais vēja ātrums	45 km/h	28 mph
Manuālais spēks - ANSI - CSA		666 N - 150 lbf
Maksimālais slīpums		40%
Maksimālais pieļaujamais slīpums - ANSI - CSA		0°
Maksimālā noslodze uz riteni	10780 daN	23766 lb
Maksimālais spiediens uz cietas virsmas	11,5 daN/cm <sup>2</sup>	23554 lb/ft <sup>2</sup>
Braukšanas ātrums :		
• Maksimālais ātrums izvilkta pozīcijā - Neliels ātrums	0,3 km/h	0.2 m/h
• Maksimālais ātrums salocītā pozīcijā - Liels ātrums	5 km/h	3.1 m/h
Maksimālais vilkšanas ātrums brīvgaitā	0,5 km/h	0,3 m/h
Ārējais pagrieziena rādiuss - 2WS	5,74 m	18 ft 10 in
Iekšējais pagrieziena rādiuss - 2WS	2,62 m	8 ft 7in
	<b>-Dzinējs</b>	
Dīzeļdzinējs		PERKINS 1104 D-44T - 62,5 kW - 85 hp
CO izmeši		0,89 g/kWh
Daļiņu izmeši		0,26 g/kWh
Degvielas patēriņš :		
• BSFC/CSE		230 g/kWh
• Lietošana ar 70% jaudu		10,7 L/h
• Maksimālā jauda		55 kW
	<b>Specifikācija - Veiktspēja</b>	
Izmantošanas temperatūra		- 15° C / + 45° C ( - 59° F / + 113° F)
Uzglabāšanas temperatūra		- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)
	<b>Enerģijas uzglabāšana</b>	
Akumulatora veids		12 V 155 Ah 900 A
Akumulatora amperāža		900 A
Akumulatora spriegums		12 V
Akumulatora ietilpības		155 Ah
Hidrauliskā rezerve ietilpība	200 L	52,9 gal US
Degvielas tvertnes ietilpība	140 L	37 gal US

# B - Iepazīstinošā daļa

## 4.2 - DARBA ZONA

### HT43RTJ PRO - HT132RTJ PRO





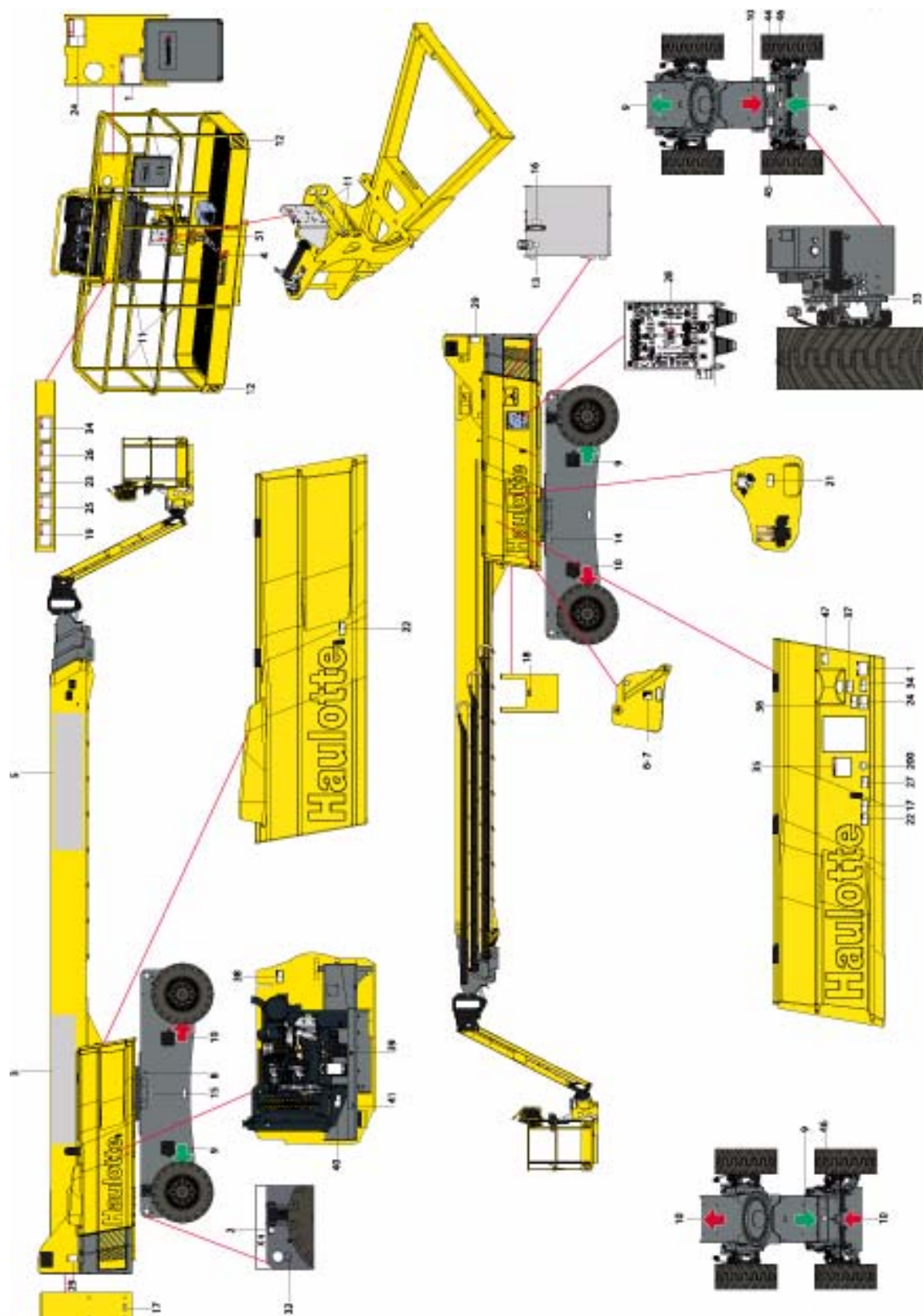


# B

- iepazīstinošā daļa

## 5 - Uzlīmju izvietojums un marķējums

CE standarta - HT43RTJ PRO





# B

## - iepazīstinošā daļa

## CE standarta

Markējums	Krāsa	Apraksts	Daudzums	HT43RTJ PRO
1	Sarkana	Grīdas un kravas augstums	2	4000211900
2	Zila	Maksimālais spiediens uz riepu - Krava uz riteni	4	4000414300
3	Cita	Tirdzniecības nosaukums	1	4000364410
4	Cita	Maza formāta HAULOTTE® logo	1	307P217080
5	Cita	Liela formāta HAULOTTE® attēls	1	4000365570
6	Cita	Identifikācijas plāksne	1	307P218070
8	Cita	Skaņas stiprums	1	3078148740
9	Cita	Kustību vadība - ZAĻA kustību virziena bulta	4	3078143930
10	Cita	Kustību vadība - SARKANA kustību virziena bulta	4	3078143940
11	Cita	Piekares mehānisms	9	307P216290
12	Cita	Materiālu risks - Dzeltēna un melna līmlente	1	2421808660
13	Cita	Hidrauliskā eļļa	1	307P221080
14	Sarkana	Pirms rotācijas noņemiet bloķēšanas tapu	1	4000027080
15	Zaļa	Ieeļļot rotācijas celtna mehānismu	1	4000025160
16	Cita	Augšējais un apakšējais eļļas līmenis	1	307P221060
17	Sarkana	Risks saspiest ķermeni	3	4000024800
18	Oranža	Rokas trauma - Risks saspiest rokas	2	4000024890
19	Sarkana	Ekspluatācijas noteikumi	1	4000025140
21	Sarkana	Aizliegts izmantot PVG	1	4000027070
22	Oranža	Kājas trauma - Nenovietot smagumu	2	4000027090
23	Sarkana	Risks saspiest ķermeni - Braukšanas virziens	1	4000024690
24	Sarkana	Elektrošoka draudi	2	4000025070
25	Sarkana	Risks saspiest ķermeni - Margu aizvēršana	1	4000025080
26	Sarkana	Elektrošoka draudi - Savienojuma vieta	1	4000027100
27	Sarkana	Slīpuma pārbaude	1	4000027110
28	Sarkana	Nomaiņu neveikt	1	3078145180
29	Sarkana	Pēc izjaukšanas kalibrēt	2	307P216930
32	Zila	Stiprinājuma vieta - Vilce	4	4000027310
33	Zila	Stiprinājuma vieta - Pacelšana	4	4000027330
34	Sarkana	Nāvējoša elektrošoka risks - Ūdens izšļakstīšanās	2	4000025130

# B

## - Iepazīstinošā daļa

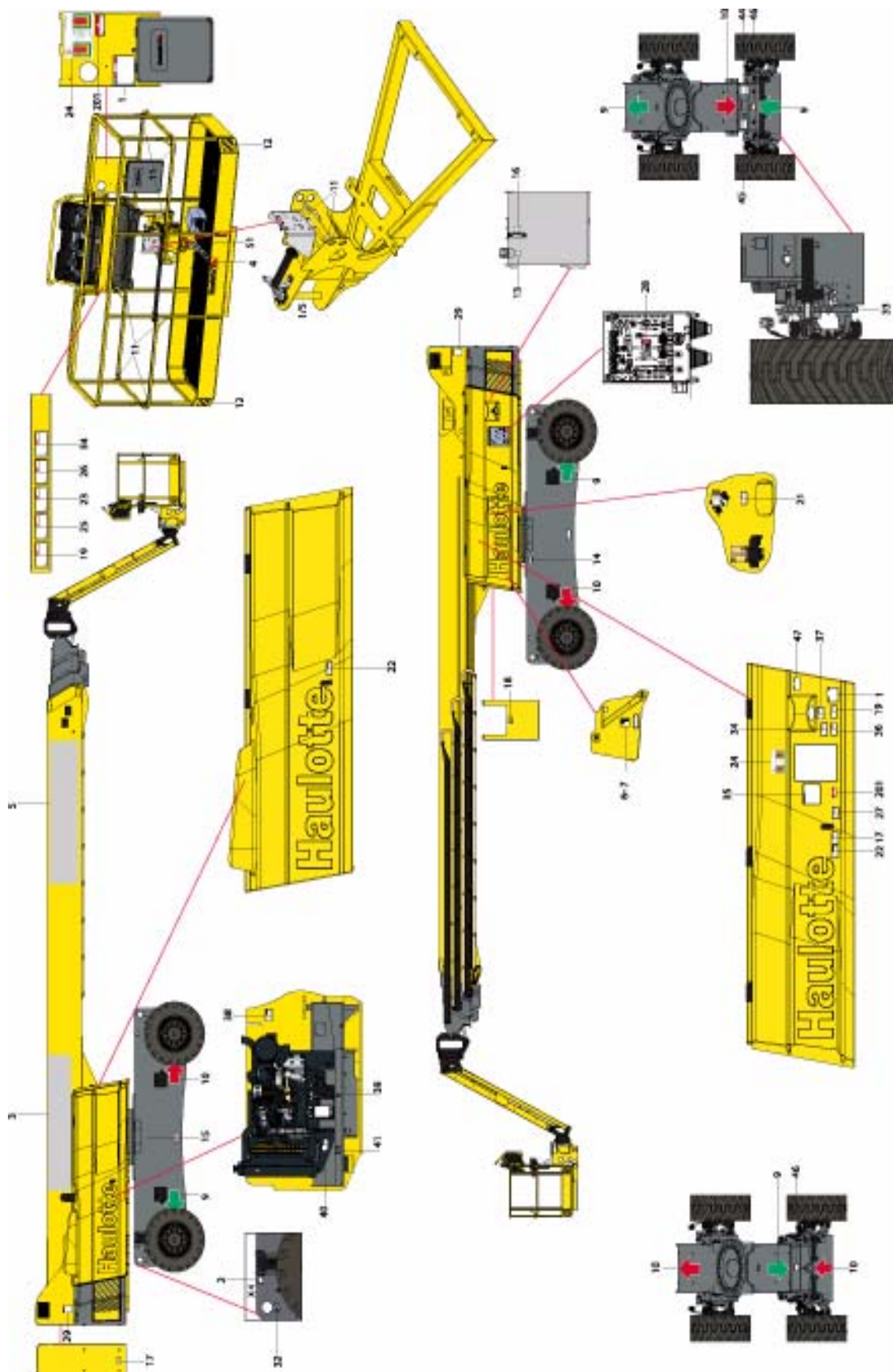
Marķējums	Krāsa	Apraksts	Daudzums	HT43RTJ PRO
				Franču valodā ( CE standarta) : 3078149030 Angļu valodā ( CE standarta) : 307P222740 Vācu valodā ( CE standarta) : 307P222730 Horvātu valodā ( CE standarta) : 4000360810 Dāņu valodā ( CE standarta) : 307P222760 Spāņu valodā ( CE standarta) : 307P222770 Igaņu valodā ( CE standarta) : 4000360870 Somu valodā ( CE standarta) : 307P222780 Nīderlandiešu valodā ( CE standarta) : 307P222790 Ungāru valodā ( CE standarta) : 4000360890 Itāliešu valodā ( CE standarta) : 307P222800 Japāņu valodā ( CE standarta) : 4000359830 Latviešu valodā ( CE standarta) : 4000359840 Lietuviešu valodā ( CE standarta) : 4000359850 Norvēģu valodā ( CE standarta) : 4000359900 Poļu valodā ( CE standarta) : 4000359860 Portugāļu valodā ( CE standarta) : 307P222810 Rumāņu valodā ( CE standarta) : 4000359870 Krieviski ( CE standarta) : 4000359920 Slovāku valodā ( CE standarta) : 4000359880 Slovēņu valodā ( CE standarta) : 4000359890 Zviedru valodā ( CE standarta) : 307P222820 Ukrainiski ( CE standarta) : 4000359910
35	Sarkana	Ekspluatācijas noteikumi	1	
36	Sarkana	Risks saspīest ķermeņi - Grozs	1	4000027460
37	Sarkana	Eksplozijas risks	1	4000027370
38	Oranža	Rokas trauma - Apledumi	1	4000027450
39	Cita	Eļļa CJ 4 (ja ietilpst)	1	4000019700
40	Oranža	Rokas trauma - Ventilators	1	4000027430
41	Dzeltena	Grozāmā sastatne	1	3078151730
44	Cita	Pagarināta/ievilkta svārstīgā vārpsta	1	307P219990
45	Cita	Pagarināta/ievilkta nostiprinātā vārpsta	1	307P219980
46	Sarkana	Maksimālā piepūle uz stabilizatoru	2	307P219880
47	Zila	Norādījums - Skaidrojums - LOW SULFUR	1	307P232480
51	Dzeltena	Rozete - 240 V	1	4000027120
200	Cita	"Made in Europe"	1	4000137690



# B

- iepazīstinošā daļa

## AS standarta - HT43RTJ PRO



# B

- Iepazīstinošā daļa

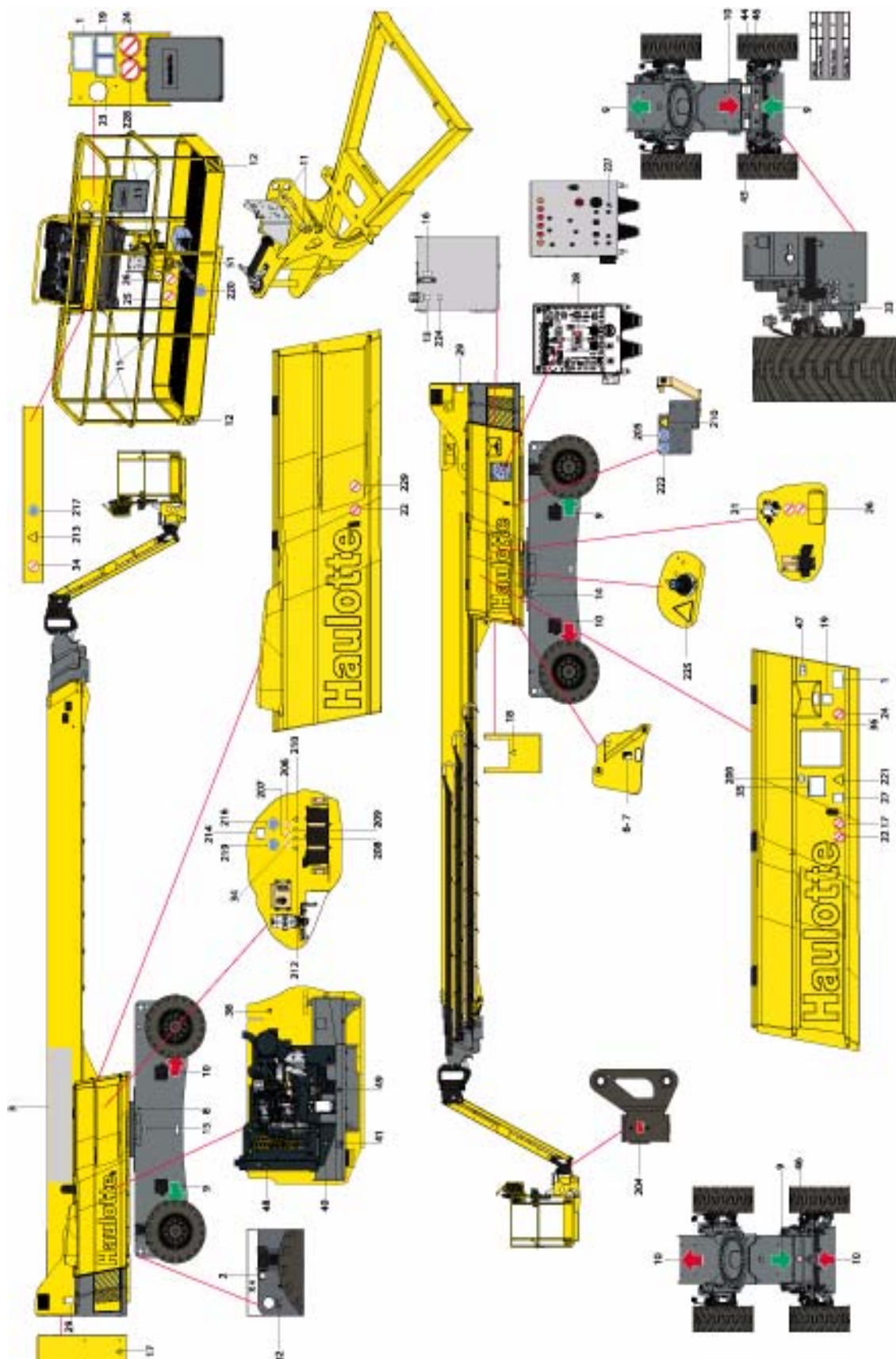
## AS standarta

Marķējums	Krāsa	Apraksts	Daudzums	HT43RTJ PRO
1	Sarkana	Grīdas un kravas augstums	2	4000211900
2	Zila	Maksimālais spiediens uz riepu - Krava uz riteni	4	4000414300
3	Cīta	Tirdzniecības nosaukums	1	4000364410
4	Cīta	Maza formāta HAULOTTE® logo	1	307P217080
5	Cīta	Liela formāta HAULOTTE® attēls	1	4000365570
6	Cīta	Identifikācijas plāksne	1	307P218070
9	Cīta	Kustību vadība - ZAĻA kustību virziena bulta	4	3078143930
10	Cīta	Kustību vadība - SARKANA kustību virziena bulta	4	3078143940
11	Cīta	Piekares mehānisms	9	307P216290
12	Cīta	Materiālu risks - Dzeltena un melna līmlente	1	2421808660
14	Sarkana	Pirms rotācijas noņemiet bloķēšanas tapu	1	4000027080
15	Zaļa	Ielītot rotācijas celtna mehānismu	1	4000025160
16	Cīta	Augšējais un apakšējais eļļas līmenis	1	307P221060
17	Sarkana	Risks saspiest ķermeņi	3	4000024800
18	Oranža	Rokas trauma - Risks saspiest rokas	2	4000024890
19	Sarkana	Ekspluatācijas noteikumi	1	4000025140
21	Sarkana	Aizliegts izmantot PVG	1	4000027070
22	Oranža	Kājas trauma - Nenovietot smagumu	2	4000027090
23	Sarkana	Risks saspiest ķermeņi - Braukšanas virziens	1	4000024690
24	Sarkana	Elektrošoka draudi	2	4000227500
25	Sarkana	Risks saspiest ķermeņi - Margu aizvēršana	1	4000025080
26	Sarkana	Elektrošoka draudi - Savienojuma vieta	1	4000027100
27	Sarkana	Slīpuma pārbaude	1	4000027110
28	Sarkana	Nomaigu neveikt	1	3078145180
29	Sarkana	Pēc izjaukšanas kalibrēt	2	307P216930
32	Zila	Stiprinājuma vieta - Vilce	4	4000027310
33	Zila	Stiprinājuma vieta - Pacelšana	4	4000027330
34	Sarkana	Nāvējoša elektrošoka risks - Ūdens izšļakstīšanās	2	4000025130
35	Sarkana	Ekspluatācijas noteikumi	1	307P222740
36	Sarkana	Risks saspiest ķermeņi - Grozs	1	4000027460
37	Sarkana	Eksplozijas risks	1	4000027370
38	Oranža	Rokas trauma - Apdegumi	1	4000027450
39	Cīta	Eļļa CJ 4 (ja ietilpst)	1	4000019700
40	Oranža	Rokas trauma - Ventilators	1	4000027430
41	Dzeltena	Grozāmā sastatne	1	3078151730
44	Cīta	Pagarināta/ievilkta svārstīgā vārpsta	1	307P219990
45	Cīta	Pagarināta/ievilkta nostiprinātā vārpsta	1	307P219980
46	Sarkana	Maksimālā piepūle uz stabilizatoru	2	307P219880
47	Zila	Norādījums - Skaidrojums - LOW SULFUR	1	307P232480
51	Dzeltena	Rozete - 240 V	1	4000027120
201	Sarkana	Ir svarīgi valkāt drošības apģērbu	2	3078144520



# B - Iepazīstinošā daļa

Versija Krievijas Muiņas savienībai un Ukrainai - HT43RTJ PRO



# B

- Iepazīstinošā daļa

## Versija Krievijas Muitas savienībai un Ukrainai

Marķējums	Krāsa	Apraksts	Daudzums	HT43RTJ PRO
1	Sarkana	Grīdas un kravas augstums	2	4000211950
2	Zila	Maksimālais spiediens uz riepu - Krava uz riteni	4	4000414300
3	Cita	Tirdzniecības nosaukums	1	4000364410
6	Cita	Identifikācijas plāksne	1	Krievijas Muitas savienībai : 307P227820 Ukrainai : 307P227830
8	Cita	Skaņas stiprums	1	3078148740
9	Cita	Kustību vadība - ZAĻA kustību virziena bulta	4	3078143930
10	Cita	Kustību vadība - SARKANA kustību virziena bulta	4	3078143940
11	Zila	Piekares mehānisms	9	307P216290
12	Cita	Materiālu risks - Dzeltena un melna līmlente	1	2421808660
13	Cita	Hidrauliskā eļļa	1	307P221080
14	Sarkana	Pirms rotācijas noņemiet bloķēšanas tapu	1	307P227810
15	Zaļa	Ieļļot rotācijas celtņa mehānismu	1	307P227020
16	Cita	Augšējais un apakšējais eļļas līmenis	1	307P221060
17	Dzeltena	Risks saspiest ķermeni	3	307P227670
18	Dzeltena	Rokas trauma - Risks saspiest rokas	2	307P227660
19	Zila	Ekspluatācijas noteikumi	1	Krievijas Muitas savienībai : 307P227190 Ukrainai : 307P227840
21	Sarkana	Aizliegts izmantot PVG	1	4000079680
22	Sarkana	Kājas trauma - Nenovietot smagumu	2	307P227010
23	Zila	Risks saspiest ķermeni - Braukšanas virziens	1	307P227040
24	Sarkana	Elektrošoka draudi	2	307P226960
25	Sarkana	Risks saspiest ķermeni - Margu aizvēršana	1	307P226950
26	Sarkana	Elektrošoka draudi - Savienojuma vieta	2	307P226970
27	Zila	Slīpuma pārbaude	1	Krievijas Muitas savienībai : 307P227060 Ukrainai : 307P227870
28	Sarkana	Nomaiņu neveikt	1	3078145180
29	Sarkana	Pēc izjaukšanas kalibrēt	2	307P216930
32	Zila	Stiprinājuma vieta - Vilce	4	4000135970
33	Zila	Stiprinājuma vieta - Pacelšana	4	4000135960
34	Sarkana	Elektrošoka risks - Ūdens izšļakstīšanās	2	307P226780
35	Zila	Ekspluatācijas noteikumi	1	Krievijas Muitas savienībai : 4000359920 Ukrainai : 4000359910
36	Dzeltena	Risks saspiest ķermeni - Grozs	1	4000014290
38	Dzeltena	Rokas trauma - Apdegumi	1	4000200810
39	Cita	Eļļa CJ 4 (ja ietilpst)	1	4000019700
40	Dzeltena	Rokas trauma - Ventilators	1	307P226940
41	Dzeltena	Grozāmā sastatne	1	307P215290
44	Cita	Pagarināta/ievilkta svārstīgā vārpsta	1	307P219990
45	Cita	Pagarināta/ievilkta nostiprinātā vārpsta	1	307P219980
46	Sarkana	Maksimālā piepūle uz stabilizatoru	2	307P219890
47	Zila	Norādījums - Skaidrojums - LOW SULFUR	1	Krievijas Muitas savienībai : 4000416640 Ukrainai : 4000416650
51	Dzeltena	Rozete - 240 V	1	4000027120
200	Zila	"Made in Europe"	1	4000137690
204	Sarkana	Eļļošanas punkts	1	307P219370

# B

## - Iepazīstinošā daļa

Marķējums	Krāsa	Apraksts	Daudzums	HT43RTJ PRO
205	Zila	Uzmanību - obligāti jāatvieno no strāvas	1	307P226690
206	Sarkana	Aizliegta atklāta liesma	1	307P226750
207	Sarkana	Aizliegts smēķēt	1	307P226760
208	Dzeltena	Akumulatora apdraudējums	1	307P226790
209	Dzeltena	Ugunsgrēka risks	1	307P226800
210	Dzeltena	Elektriskais apdraudējums	1	307P226810
211	Dzeltena	Apdegumu draudi.	1	307P227620
212	Dzeltena	Korozijas draudi	1	307P226830
213	Dzeltena	Apdraudējums nestabilajā pusē	1	307P226930
214	Zila	Akumulatora apkope	1	Krievijas Muitas savienībai : 307P227180 Ukrainai : 307P227860
215	Cīta	Nepārkāpjams	15	307P227450
216	Zila	Uzmanību - aizsargbrilles	1	307P227460
217	Zila	Uzmanību - ķivere obligāta	1	307P226680
218	Zila	Uzmanību - ķivere obligāta	1	307P227470
219	Zila	Roku aizsargi obligāti	1	307P227490
220	Zila	Obligāta nomaīņa	1	307P227510
221	Dzeltena	Apdraudējums nestabilajā pusē	1	307P227680
222	Zila	Kontaktligzda12 V	1	307P227700
223	Zila	Kontaktligzda12 V	1	307P227710
224	Dzeltena	Ziemas apstākļu hidrauliskā eļļa	1	307P223700
225	Dzeltena	Slīpuma pārbaude	1	4000011690
226	Zila	Uzsildīšanas slēdzis un rags	1	4000014840
227	Zila	Skaņas signāls	1	4000014830
228	Sarkana	Nebrauciet no nogāzēm ar lielu ātrumu	1	307P226990
229	Sarkana	Nepiederošām personām ieeja aizliegta	1	307P227560



# B

- iepazīstinošā daļa



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

A

B

C

D

E

F

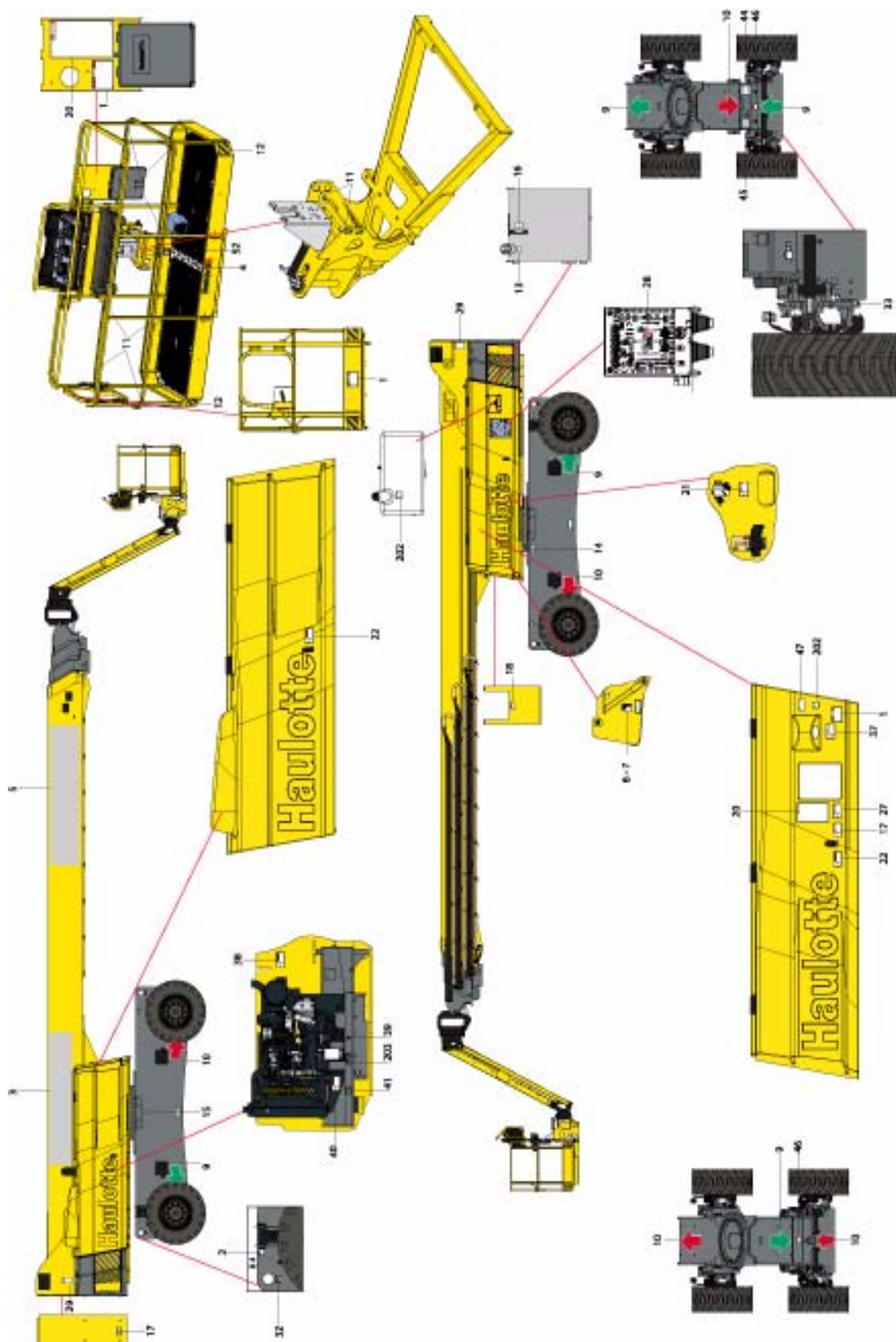
G

H

I

# B - Iepazīstinošā daļa

## Standarti ANSI un CSA - HT132RTJ PRO



# B

## - Iepazīstinošā daļa

### Standarti ANSI un CSA

Marķējums	Krāsa	Apraksts	Daudzums	HT132RTJ PRO
1	Sarkana	Grīdas un kravas augstums - Mašīna vienkāršai kravai	3	Angļu valodā : 4000211910 Franču valodā : 4000211920 Spāņu valodā : 4000211930
2	Zila	Maksimālais spiediens uz riepu - Krava uz riteni	4	4000414300
3	Cita	Tirdzniecības nosaukums	1	4000364430
4	Cita	Maza formāta HAULOTTE® logo	1	307P217080
5	Cita	Liela formāta HAULOTTE® attēls	1	4000365570
6	Cita	Identifikācijas plāksne	1	Angļu valodā : 307P218170 Franču valodā : 307P218170 + 4000088480 Spāņu valodā : 307P218170 + 4000088490
9	Cita	Kustību vadība - ZAĻA kustību virziena bulta	4	3078143930
10	Cita	Kustību vadība - SARKANA kustību virziena bulta	4	3078143940
11	Cita	Piekāres mehānisms	9	307P216290
12	Cita	Materiālu risks - Dzeltēna un melna līmlente	1	2421808660
13	Cita	Hidrauliskā eļļa	1	307P221080
14	Sarkana	Pirms rotācijas noņemiet bloķēšanas tapu	1	Angļu valodā : 4000024830 Franču valodā : 4000068080 Spāņu valodā : 4000086510
15	Zaļa	Ielot rotācijas celtna mehānismu	1	4000025160
16	Cita	Augšējais un apakšējais eļļas līmenis	1	307P221060
17	Sarkana	Risks saspiest ķermeni	3	Angļu valodā : 4000024640 Franču valodā : 4000067680 Spāņu valodā : 4000086460
18	Oranža	Rokas trauma - Risks saspiest rokas	2	Angļu valodā : 4000024770 Franču valodā : 4000067110 Spāņu valodā : 4000086490
20	Sarkana	Ekspluatācijas noteikumi	2	Angļu valodā : 4000027570 Franču valodā : 4000068880 Spāņu valodā : 4000086640
21	Sarkana	Aizliegts izmantot PVG	1	Angļu valodā : 4000024820 Franču valodā : 4000067690 Spāņu valodā : 4000086470
22	Oranža	Kājas trauma - Nenovietot smagumu	2	Angļu valodā : 4000024840 Franču valodā : 4000068180 Spāņu valodā : 4000086610
27	Sarkana	Slīpuma pārbaude	1	Angļu valodā : 4000024860 Franču valodā : 4000068090 Spāņu valodā : 4000086520
28	Sarkana	Nomaiņu neveikt	1	3078145180
29	Sarkana	Pēc izjaukšanas kalibrēt	2	307P216930
32	Zila	Stiprinājuma vieta - Vilce	4	4000027310
33	Zila	Stiprinājuma vieta - Pacelšana	4	4000027330
35	Sarkana	Ekspluatācijas noteikumi	1	Angļu valodā : 4000027580 Franču valodā : 4000083200 Spāņu valodā : 4000086650
37	Sarkana	Eksplozijas risks	1	Angļu valodā : 4000025010 Franču valodā : 4000068130 Spāņu valodā : 4000086560
38	Oranža	Rokas trauma - Apdegumi	1	Angļu valodā : 4000025040 Franču valodā : 4000068110 Spāņu valodā : 4000086540
39	Cita	Eļļa CJ 4 (ja ietilpst)	1	4000019700

# B

- iepazīstinošā daļa

Marķējums	Krāsa	Apraksts	Daudzums	HT132RTJ PRO
40	Oranža	Rokas trauma - Ventilators	1	Angļu valodā : 4000025020 Franču valodā : 4000068100 Spāņu valodā : 4000086530
41	Dzeltena	Grozāmā sastatne	1	3078151730
44	Cita	Pagarināta/ievilkta svārstīgā vārpsta	1	307P219990
45	Cita	Pagarināta/ievilkta nostiprinātā vārpsta	1	307P219980
46	Sarkana	Maksimālā piepūle uz stabilizatoru	2	307P219880
47	Zila	Norādījums - Skaidrojums - LOW SULFUR	1	307P232480
52	Zila	Rozete - 110 V	1	4000027590
202	Zila	Tikai dīzelis	2	4000201430
203	Cita	Siltumdzinējs	1	4000097490

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 1 - Ieteikumi

Tā uzņēmuma vadītājam, kurš ir atbildīgs par šīs mašīnas ekspluatāciju, jānodrošina to, ka mašīna ir piemērota veicamajam darbam; t.i. mašīna spēj veikt darbu atbilstoši drošības prasībām un saskaņā ar šīs operatora rokasgrāmatas norādījumiem. Uzņēmuma vadībai, kura ir atbildīga par mašīnu operatoru darbībām, jāņem vērā spēkā esošos vietējos normatīvos aktus mašīnas izmantošanas valstī un jānodrošina, ka šie normatīvie akti tiek ievēroti.

Pirms mašīnas izmantošanas izlasiet iepriekšējās nodaļas.. Pārliecinieties, ka Jūs izprotat šādus punktus :

- Drošības pasākumi.
- Operatora atbildību.
- Mašīnas attēlojumu un darbības principus.

# C

## - Pārbaude pirms izmantošanas

### 2 - Darba zonas novērtējums

Lai mašīnas izmantošanas laikā izpildītu drošības prasības, jāveic šādas darbības :

- Nodaliet darba zonu no satiksmes plūsmas (piegādes transports, pašizgāzēji, utt.).
- Pārbaudiet, vai darba zonā nav nelīdzenas vietas, piemēram, kanalizācijas lūkas, caurules, bedres u.tml.
- Pārbaudiet, vai grunts pārsegums (pagaidu vai pastāvīgais) ir pietiekami izturīgs, lai virsma izturētu spiedienu
- Pārbaudiet, vai grunts pārsegums ir nostiprināts, un kontrolējiet to. Līdzīgi rīkojieties ar pagaidu grunts pārsegumiem.
- Nosakiet nestspēju (vienmērīgi sadalītu kravu un koncentrētu kravu, piemēram, balstus) darbiem, kas jāveic iekšējās vai uz kādām konstrukcijām.
- Nodrošiniet pārraudzību, lai garantētu to, ka darba drošības sistēmas ir atbilstošas un tiek izmantotas.
- Pārliecinieties par to, ka augstu izvietots ekipējums nerada nokrišanas un kontakta riskus.
- Pārliecinieties par to, vai meteoroloģiskie apstākļi nav mainījuši seguma stāvokli (piemēram, spēcīgs un ilgstošs lietus).
- Nosakiet ierobežojumus drošai lietošanai (piemēram, maksimālais vēja ātrums). Atcerieties par to, ka mašīnas stāvokli var mainīt tās iekšpusē (piemēram, ja atvērti vārtiņi).
- Sekojiet norādījumiem, kuru ievērošana ļauj strādāt ar sistēmām, kas pieejamas noteiktās vietās (piemēram, ķīmisku produktu ražotnēs).
- Nodrošiniet glābšanas plānu visiem riskiem, tajā skaitā nokrišanas un apgāšanās riskiem. Pārliecinieties par to, lai operatori izprastu un būtu atbilstoši apmācīti veikt glābšanas operācijas. Darba zonā esošajam personālam jāprot rīkoties ar vadības sistēmām un ārkārtas nolaišanas sistēmām, un mašīnas lietošanas laikā uz zemes jāatrodas uzraugošajai personai.
- Izvērtējiet citas darba metodes un alternatīvo aprīkojumu, pirms lietojat šo mašīnu ļoti stāvas nogāzes tuvumā. Ja mašīna jānovieto tuvu malai vai stāvai nogāzei, nodrošiniet to, lai būtu pieejamas barjeras, kas spēj izturēt mašīnas svaru. Ņemiet vērā attālumu, kas nepieciešams mašīnas apstādināšanai. Ja tas nav iespējams, novērtējiet mašīnas novietojumu un izveidojiet darbību secību tā, lai varētu droši izmantot mašīnu (piem. novietojiet mašīnu paralēli malai nevis perpendikulāri).

Īpaši jāuzmanās tad, ja pacēlājs tiek izmantots, pārvietojoties caur vairākiem metāla konstrukcijas līmeņiem. Šādā gadījumā pastāv risks, ka operators var tikt saspiests, ja grozs skar metāla karkasu.

Šis risks pieaug, palielinoties metāla konstrukcijas stāvu skaitam, kā arī tad, ja aprīkojums tiek izkrauts zemākajos stāvos, tādējādi samazinot telpu, kur droši pārvietoties.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 3 - Apskate un funkciju pārbaudes

### 3.1 - IKDIENAS APSKATE

Katru dienu un pirms jauna darba perioda uzsākšanas, un katrā operatora maiņas gadījumā, mašīnu ir vizuāli jāpārbauda un jāveic funkcionālais tests.



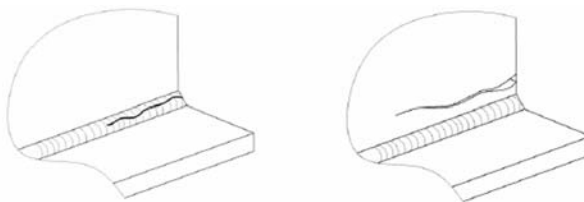
- Nekad nelietojiet grozu ja tas ir bojāts vai ja ir konstatēti darbība traucējumi.
- Ja kontrolsarakstā pārbaudes laikā kāds elements ir atzīmēts ar NĒ, mašīna jāiežīmē un jāpārtrauc tās lietošana.
- Nelietojiet mašīnu, līdz norādītie elementi netiek izlaboti un norādīti kā gatavi drošai lietošanai.

Gadījumā, ja detaļu stiprinājumi kļuvuši vaļīgi, meklējiet informāciju par griezes momenta vērtību apkopes un remonta rokasgrāmatā.

Noplūdes gadījumā nomainiet detaļas pirms izmantošanas.

Nomainiet strukturālas detaļas pirms lietošanas, ja tās ir deformētas, ar paisām, ieplaisājušas metinājuma vietās, vai tām nolobījusies krāsa.











#### Piemērs ieplaisājušām metinājuma vietām



Lai vienkāršotu šīs pārbaudes, tālāk ir uzskaitīti punkti un veicamās darbības.



Mēs iesakām ik dienas aizpildīt šīs veidlapas un saglabāt tās arhīvā.

Katra darbība ir atzīmēta ikdienas pārbaudes lapā, izmantojot šādus simbolus.

	Vizuāla pārbaude bez izjaukšanas		Elļošana-lesmērēšana		Funkciju regulēšana
	Noplūde - iztukšošana		Testēt un apstiprināt		Piestiprināšana
	Līmeņu pārbaude		Sistēmu maiņu		
	Vizuāla pārbaude ar nelielu izjaukšanu vai veicamu kustību, lai piekļūtu attiecīgajai daļai. Nomaina, ja nepieciešams.		Pārbaudes testi : Nepieciešama HAULOTTE Services® atļauja. Katrā valstī individuāli veic organizācijas, kas ir atbildīgas par transportlīdzekļu tehniskās kārtības uzraudzību un drošību.		



# C - Pārbaude pirms izmantošanas






		Ikdienas apskate				
	Vizuāla pārbaude bez izjaukšanas		Papildināt līdz nepieciešamajam līmenim			
			Pārbaudes ar testu			
		Jā	Nē	Izlabots	Nav piemērojams	
<b>Rokasgrāmatas un uzlīmes. Ja nepieciešams, notīriet vai nomainiet.</b>						
Ražotāja plāksnes esamība, tīrība un salasāmība						
Lietošanas un apkopju rokasgrāmatu esamība, tīrība un salasāmība						
Noslodzes plāksnes esamība un tīrība						
<b>Vadības bloks (Uz zemes un grozā)</b>						
Vadības bloku esamība un tīrība						
Nav pamanāmu bojājumu						
Vadības bloku piktogrammu esamība un tīrība						
Ieslēgšanas / izslēgšanas sistēmas darbība						
Ārkārtas apstādīšanas pogu darbība						
Slēdžu pārslēgšanai no neitrālas pozīcijas darbība						
Skaņas signāla darbība no augšējā vadības bloka						
Kustību darbība no augšējā vadības bloka						
Vizuālo un audio brīdinājuma signālu sistēmu darbība						
Signāllampīņas „Overriding” (Primārais) izslēgsies pēc 1 s						
Slēdzis „Overriding” (Primārais), kas atrodas vadības blokā, ir aizzīmogots						
Augšējais vadības bloks nerada neparastu troksni un saraustītas kustības						
Vadības sistēmu automātiska atgriešanās NEITRĀLĀ pozīcijā						
<b>Darba platforma. Grīda, margas, piekļuve un pagarinājums</b>						
Nav plaisu, ieplaisājušu savienojumu, noberzta krāsojuma						
Nav pamanāmu bojājumu						
Stiprinājuma vietas labā stāvoklī, nav bojātas un ir atzīmētas						
Nav trūkstošu skrūvju un nepievilkto skrūvju						
Bīdāmās margas/aizsargbarjera aizveras automātiski un to aizvērtā nav traucēta.						
Margas (ja uzstādītas) ir pareizi nostiprinātas						



# C - Pārbaude pirms izmantošanas

<b>Izbīdāmā struktūra (grozs, strēle, masts, manipulators, griezējgalds)</b>					
Nav plaisu, ieplaisājušu savienojumu, noberzta krāsojuma					
Nav pamanāmu bojājumu					
Nav trūkstošu skrūvju un nepievilkto skrūvju					
Nav svešķermeņu savienojumu vietās un bīdāmajos elementos					
Ir atbalsta ierīces (drošības piederumi) un tās ir labā stāvoklī					
Pārsegi atverami un atbilstoši bloķējami					
<b>Šasija, ass, stūrēšanas sistēma, manipulatori, stabilizatori u.t.t.</b>					
Nav plaisu, ieplaisājušu savienojumu, noberzta krāsojuma					
Nav pamanāmu bojājumu					
Nav trūkstošu skrūvju un nepievilkto skrūvju					
Nav svešķermeņu savienojumu vietās un bīdāmajos elementos					
Riepu stāvoklis (nolietojums, iegriezumi, bojājumi u.tml.)					
Riteņa pārnēsums ir labā stāvoklī un darbojas pareizi					
Pārsegi atverami un atbilstoši bloķējami					
<b>Rotēšanas sistēma: griezējgalda, strēles un groza novietojums</b>					
Nav plaisu, ieplaisājušu savienojumu, noberzta krāsojuma					
Nav pamanāmu bojājumu					
Nav trūkstošu skrūvju un nepievilkto skrūvju					
Nav svešķermeņu savienojumu vietās un bīdāmajos elementos					
Ārējā zobratu mehānisma apstrāde ar smērvielām					
<b>Asis, asu fiksatori, gultņi u.tml.</b>					
Tapu un to bloķēšanas sistēmas esamība					
Nav deformāciju, lūzumu vai bojājumu gultņos, asu fiksatoros, riteņos un riteņu gultņos					
<b>Trīši, ķēdes un kabeļi</b>					
Nav plaisu un bojājumu ķēdēs, savienojumos un stiprinājumos					
Nav nodiluma, bojājumu, oksidēšanās pēdu uz trīšiem un ķēžu fiksēšanas mehānismiem, un metāla trosēm					
<b>Domkrats un hidrauliskās sastāvdaļas: sūkņi, cauruļvadi</b>					
Nav noplūžu no sūkņiem, rezervuāriem, savienojumiem u.t.t.					
Nav deformāciju, vizuālu defektu, bojātu zīmogu un noplūžu uz domkrata					
Nav trūkstošu skrūvju un nepievilkto skrūvju					
Hidrauliskās eļļas filtra esamība un darbība (nav aizsērējis)					

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

Hidrauliskās eļļas līmenis					
<b>Enerģijas uzglabāšana un motorizācija: rezervuāri, akumulatori un dzinējs</b>					
Motoreļļas līmenis (aizpildīt saliektā stāvoklī, ja nepieciešams)					
Degvielas līmenis (aizpildīt saliektā stāvoklī, ja nepieciešams)					
Nav trūkstošu skrūvju un nepievilkto skrūvju					
Hidraulisko cauruļu esamība un labs stāvoklis					
Dzinēja sastāvdaļu esamība un labs stāvoklis					
Akumulatora esamība un labs stāvoklis: poli un stiprinājumi, skābes līmenis u.t.t.					
<b>Elektrības vadi</b>					
Nav plīsumu un pārrāvumu ārējā apvalkā					
Nav ķīmisku vielu ietekmes ārējā apvalkā					
Nav oksidācijas, korozijas vai nolietojuma pēdu uz poliem					
<b>Drošības sensori un ierīces</b>					
Stabilizatori un bloķēšanas sistēma darbības režīmā					
Slīpuma noteikšanas sistēma darbojas atbilstoši					
Vārpstas bloķēšanas sistēma darbojas atbilstoši					
Drošības sistēma pret grāmbām darbojas atbilstoši (ja mašīnai tā ir)					
Testējiet kravas kontroles sistēmu (vizuāls brīdinājums vadības blokā)					
Sērijas numurs :	Modelis :				
Darbības laiks :	Paraksts :				
HAULOTTE Services® līguma numurs :					
Tehniskās apkopes reģistrācijas numurs :					
Datums :					
Vārds, uzvārds :					

# C - Pārbaude pirms izmantošanas


## 4 - Funkcionālās drošības pārbaudes

Lai aizsargātu operatoru un mašīnu, drošības sistēmas nepieļauj mašīnas darbināšanu ar slodzi, kas pārsniedz tās veiktspēju. Kad nostrādā drošības sistēmas, mašīna tiek apturēta un turpmākas kustības netiek pieļautas.

Operatoram jāiepazīstas ar šīm tehnoloģijām un jāizprot, ka tas nenozīmē darbības traucējumus, bet gan to, ka mašīna ir sasniegusi savas veiktspējas robežas.

Drošai izmantošanai pacēlāji ar grozu ir aprīkoti ar diviem vadības blokiem. Kad nedarbojas galvenais barošanas avots, apakšējā vadības blokā ir pieejama papildu ierīce (sistēma „Overriding” (Primārā)), lai palīdzētu grozā esošo glābšanā ārkārtas situācijā. Katrs no vadības blokiem ir aprīkots ar ārkārtas apstādīšanas slēdzi, kura aktivizēšana aptur jebkuru kustību.

Šī pārbaude apraksta mašīnas izmantošanu un tam nepieciešamos specifiskos vadības elementus.

Vadības elementu novietojumu un to aprakstu :  skatīt nodaļas B 3.2 un D 2 par apakšējo vadības bloku, kā arī B 3.3 un D 3 par augšējo vadības bloku.

### 4.1 - ĀRKĀRTAS APSTĀDINĀŠANAS SLĒDŽA DARBĪBA

#### Pamatnes kontroles kārbas avārijas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga

Soļi	Darbība
1	Paraujiet ārkārtas apstādīšanas slēdžus – spiedpogas uz apakšējā vadības bloka ( 15 ) un uz platformas vadības bloka ( 46 ).
2	Novietojiet apakšējā vadības bloka pārslēgu ON/OFF ( 18 ) pozīcijā ON.
3	Pagrieziet apakšējā vadības bloka pārslēgu ( 229 ) pa kreisi, lai aktivizētu augšējo vadības bloku. Iedegas LED indikatori ( 101 - 117 ) augšējā vadības blokā.
4	Ieslēdziet dzinēju ar pārslēgu 'Drošības ierīce' / 'Atbalsta vienība' ( 228 ).
5	Piespiediet avārijas apstādīšanas slēdzi – spiedpogu ( 15 ).
6	Pārbaudiet, ka dzinējs izslēdzas.
7	Nekāda kustība nenotiek.

#### Augšējā vadības bloka avārijas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga

Soļi	Darbība
1	Paraujiet ārkārtas apstādīšanas slēdzi uz apakšējā vadības bloka ( 15 ).
2	Novietojiet apakšējā vadības bloka pārslēgu ON/OFF ( 18 ) pozīcijā ON.
3	Pagrieziet pārslēgu ( 229 ) pa kreisi, lai aktivizētu augšējo vadības bloku..
4	Paraujiet ārkārtas apstādīšanas slēdzi uz augšējā vadības bloka ( 46 ).
5	Ieslēdziet dzinēju no groza, izmantojot pārslēgu dzinēja ieslēgšanai/izslēgšanai ( 230 ).
6	Piespiediet avārijas apstādīšanas slēdzi ( 46 ) uz augšējā vadības bloka.
7	Pārbaudiet, ka dzinējs izslēdzas.
8	Nekāda kustība nenotiek.

#### Vārpstas vadības kārbas avārijas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga

Soļi	Darbība
1	Paraujiet avārijas apstādīšanas slēdzi – spiedpogu ( 15, 46, E5 ).
2	Ieslēdziet ON/OFF ( 18 ) pārslēgu pozīcijā ON.
3	Pagrieziet pults ieslēgšanas selektora slēdzi ( 229 ) vidējā stāvoklī, lai iedarbinātu vārpstas vadības kārbu. Ieslēgsies indikatori.
4	Piespiediet avārijas apstādīšanas slēdzi – spiedpogu ( E5 ). Indikatori izslēgsies.

# C

## - Pārbaude pirms izmantošanas

### 4.2 - VADĪBAS ELEMENTU AKTIVIZĒŠANA

Jāvirza kustības aktivizēšanas pārslēgs, lai varētu veikt kustības.

"Kustības aktivizēšanas pārslēga" sistēma ir atkarīga no mašīnas konfigurācijas un to veido viens no šiem elementiem :

- Manipulatora mēlīte uz platformas vadības bloka (ja ietilpst).
- Grozā novietots pedālis.
- 'Drošības ierīces' slēdzis uz apakšējā vadības bloka.

### 4.3 - DETEKTORA ATTEICE

Mašīna ir aprīkota ar integrētu kļūmju noteikšanas sistēmu, kad norāda operatoram par tās darbības kļūmju esamību.

Kļūme tiek identificēta ar kļūmes kodu.

Kļūmes kods ir rakstīts uz apakšējā vadības bloka.

Atkarībā no kļūmes tipa, mašīna pārslēdzas uz PAZEMINĀTO REŽĪMU, un atsevišķas kustības ir bloķētas, lai garantētu operatora drošību.

Mašīnu nedrīkst izmantot līdz kļūme tiek novērsta.

#### 4.3.1 - Signāllampiņu testēšana

##### No apakšējā vadības bloka

Soļi	Darbība
1	Pavelciet ārkārtas apturēšanas spiedpogas ( 46 ) augšējā ( 15 ) un apakšējā ( E5 ) vadības blokā, kā arī asu pagarināšanas vadības blokā.
2	Ieslēdziet ON/OFF ( 18 ) pārslēgu pozīcijā ON.
3	Pārliecinieties, vai uz displeja iedegas signāllampiņas ( 1 - 10 ).
4	Pārliecinieties, vai displeja signāllampiņas izdziest pēc 1 sekundes.

##### No augšējā vadības bloka

Soļi	Darbība
1	Pavelciet ārkārtas apturēšanas spiedpogas ( 15 ) apakšējā vadības blokā un ( E5 ) asu pagarināšanas vadības blokā.
2	Pagrieziet apakšējā vadības bloka pārslēgu ON/OFF ( 18 ) pozīcijā ON.
3	Pagrieziet vadības bloka aktivizēšanas pārslēgu ( 229 ) pa kreisi, lai aktivizētu augšējo vadības bloku.
4	Piespiediet avārijas apstādīšanas slēdzi ( 46 ) uz augšējā vadības bloka, pēc tam to paraujiet.
5	Pārliecinieties, vai uz augšējā vadības bloka displeja iedegas signāllampiņas ( 101 - 117 ).
6	Pārliecinieties, vai displeja signāllampiņas ( 101 - 117 ) izdziest pēc 1 sekundes.

#### 4.3.2 - Zummeru testēšana

##### No apakšējā vadības bloka

Soļi	Darbība
1	Pavelciet ārkārtas apturēšanas spiedpogas ( 15 ) apakšējā vadības blokā, ( 46 ) augšējā vadības blokā un ( E5 ) asu pagarināšanas vadības blokā.
2	Ieslēdziet ON/OFF ( 18 ) pārslēgu pozīcijā ON.
3	Atskanēs zummeri apakšā un uz platformas.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 4.4 - DZINĒJA AUTOMĀTISKA ATSLĒGŠANA

Motors izslēdzas automātiski šādos gadījumos :

- Nedarbojas maiņstrāvas ģenerators.
- Pārāk augsta dzinēja temperatūra.
- Pārāk zems eļļas spiediens.
- Avārijas apstādinašanas poga(-s) ir iespiesta(-s).
- Mašīna nedarbojas.
- Kravas kausa izeja.
- Atklāta iekārtas nepareiza darbība.

## 4.5 - PĀRSLODZES NOTEIKŠANAS SISTĒMA

Ja krava grozā (vai platformā) pārsniedz maksimālo pieļaujamo, jebkāda kustība no 2 vadības blokiem tiem pārtraukta.

Uz augšējā un apakšējā vadības bloka atskan zummeri un signāllampiņas brīdina operatoru

Lai mašīna atgrieztos normālā darbības režīmā, izņemiet kravu no groza, līdz tās svars ir mazāks par maksimālo pieļaujamo.

Katru dienu pārliedzieties, vai iedarbinot mašīnu iedegas signāllampiņas :

- Pārliedzieties, vai pārslodzes noteikšanas sistēma ir aktīva : Skatīt signāllampiņas ( 6 ) uz apakšējā vadības bloka un ( 30 ) uz augšējā vadības bloka.
- Pārliedzieties, vai darbojas zummeri : Skatīt Zummeru testēšana

Periodiski veiciet šīs ierīces pārbaudes atbilstoši rekomendācijām Apkopju grafiks.

## 4.6 - SVĀRSTĪGĀ VĀRPSTA

Lai uzlabotu mašīnas spēju pārvietoties pa nelīdzenu segumu, priekšējā ass ir aprīkota ar svārstīgu mehānismu. Kad izbīdāmā struktūra ir ievilkta un atrodas salocītā pozīcijā, svārstīgais mehānisms ir atbloķēts, lai pielāgotos nelīdzenām vietām un veicinātu stabilitāti. Kad izbīdāmā struktūra atrodas atvērtā pozīcijā, drošības ierīce bloķē svārstīgo mehānismu, lai mazinātu apgāšanās risku.

Ik dienu veiciet vizuālu pārbaudi, lai pārliedzītos, vai nav radušās noplūdes no svārstīgā cilindra un saistītajiem savienojumiem, tai skaitā hidrauliskajām šļūtenēm.

Regulāri jāveic šī aprīkojuma pārbaude saskaņā ar apkopes rokasgrāmatā esošajiem ieteikumiem.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 4.7 - SLĪPUMA IEROBEŽOŠANAS SISTĒMA

Katrā no vadības blokiem zūmmera skaņa norāda operatoram uz to, ka mašīna neatrodas salocītā pozīcijā un ir novietota uz nogāzes, kuras slīpums pārsniedz pieļaujamo.

Pārvietošanās pa slīpumu ar nesalocītu izbīdāmo struktūru ir aizliegta (Standarti CE un AS).

Jebkādas kustības ir aizliegtas.

Šajā gadījumā veiciet pilnīgu mašīnas salocīšanu, tad novietojiet to uz līdzenas virsmas pirms celšanas darbību veikšanas.

Lai atjaunotu pārvietošanās funkciju, veiciet šādas darbības :

1. Pilnībā ievēlci strēles.
2. Nolaidiet strēli.
3. Nolaidiet grozu zemāk par horizontālo pozīciju.

### Lai testētu slīpumu no apakšējā vadības bloka

Soļi	Darbība
1	Atveriet labās puses nodalījuma vāku ( 15 ), skatiet izvietošanas sastāvdaļu atrašanās shēmu un novietojiet slīpuma sensoru ( C28 ) apakšējā vadības bloka kreisajā pusē.
2	Paraujiet ārkārtas apstādināšanas slēdžus – spiedpogas ( 15 ) uz apakšējā vadības bloka ( 46 ) un uz augšējā vadības bloka.
3	Pagrieziet ON/OFF ( 18 ) pārslēgu pozīcijā ON.
4	Pagrieziet vadības bloka aktivizācijas pārslēga atslēgu ( 229 ) pa labi, lai aktivizētu apakšējo vadības bloku.
5	Ieslēdziet dzinēju ar pārslēgu 'Drošības ierīce' / 'Atbalsta vienība' ( 228 ).
6	Novietojiet mašīnu salocītā pozīcijā, veicot strēles nolaišanu ( 10 ) un ievilkšanu ( 9 ).
7	Manuāli nolieciet slīpuma detektoru ( C28 ), virziet to uz priekšu un turiet.
8	Izvelciet strēli ar strēles izbīdīšanas pārslēgu ( 9 ).
9	Pārlicinieties, vai atskan skaņas signāls un kustība palēninās.

## 4.8 - BRAUKŠANAS ĀTRUMA IEROBEŽOŠANA

Mašīnai ir pārslēgs ar 2 pārvietošanās ātrumiem: lielu ātrumu un mazu ātrumu.

Visi pārvietošanās ātrumi ir aktīvi, kad mašīna atrodas salocītā pozīcijā. Pielāgojiet groza pozīciju (ja ietilpst), lai uzlabotu redzamību braukšanas laikā.

Kad mašīna atrodas atvērtā pozīcijā, braukšanas ātrums automātiski ir samazināts, neatkarīgi no izvēlēta braukšanas ātruma.

Katru dienu pārbaudiet, vai ātrums ir samazināts vismaz par 1 km/h (0.6 mph), kad :

- Strēle ir pacelta vairāk par 10° no horizontālās pozīcijas.
- Strēle ir izbīdīta vairāk par 400 mm (16 in.).
- Piekare atrodas virs horizontālās pozīcijas.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas

## 4.9 - KUSTĪBAS ĀTRUMS

Šādu elementu kustību ātrums tiek noteikts ar kustību ātruma selektora palīdzību :

- Strēles pacelšana/rotācija.
- Platformas rotācija/balansēšana.

Kustību ātrums atkarīgs no lietotāja uzskatiem par apkārtējo vidi.

*N.B.-:Lai pielāgotu citu kustību ātrumu, nepieciešams ievērot kursorsviru proporcionalitāti.*

## 4.10 - VADĪBAS PANEĻA ELEKTRONIKA

Mašīnas ir aprīkotas ar īpašu kalkulatoru, kas konfigurēts mašīnas darbībai.

Nepieļaujiet savstarpēju mašīnu kalkulatoru maiņu, pretējā gadījumā tiks pazaudēti mašīnas parametri, iestatījumi, kalibrēšana..

## 4.11 - SNIEGUMA ROBEŽA

*N.B.-:Tas, vai iekārta ir aprīkota ar šo ierīci, ir atkarīgs no iekārtas konfigurācijas.*

Snieguma robežas signāllampīņa mirgo, norādot uz uzsāktu kustību, kas ļauj mašīnu uzturēt stabilitātes zonas robežās.

Palēninātas kustības.

Braukšana un vēl dažas kustības ir liegtas.

Snieguma robežas signāllampīņa deg nepārtraukti, ja operators vēlas veikt kustību, ar kuru mašīna pārsniegtu tās snieguma robežu.

Šī kustība netiks izpildīta.

Nozīmīga kravas kausa izeja uz āru izraisa motora apstāšanos  Ārkārtas situācijā veicamās procedūras - Dzinēja darbības kļūmes gadījumā.

## 4.12 - ASU IZVILKŠANA.

Vārpstu pagarināšana uzlabo mašīnas stabilitāti.

Ja vārpstas tiek ievilkta, mašīnas darbības samazinās.

Tikai sekojošās kustības ir iespējamas :

- Rotējošās virsmas griešana, ja izlice ir horizontālā stāvoklī.
- Izlices pacelšana, ja rotējošā virsma ir centrēta ar asi.



**HT43RTJ PRO - HT132RTJ PRO :**

**Gāšanās risks : Atrodies slīpumā, kas pārsniedz 30%, ir aizliegts veikt griezējgaldā rotēšanas kustības..**

Ja vārpstas ir pagarinātas, ir iespējams veikt visas kustības.

Vārpstu pagarināšana ir iespējama tad, ja mašīnā ir pilnībā sagatavota, strēle ir zemāk par horizontālu stāvokli un rotējošā virsma ir centrēta ar asi.

# C - Pārbaude pirms izmantošanas



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# D - Eksploatācijas noteikumi

## 1 - Izmantošana

### 1.1 - IEVADS

Drošai izmantošanai pacelāji ar grozu ir aprīkoti ar diviem vadības blokiem.

Apakšējā vadības blokā ir pieejama papildu ierīce, lai palīdzētu grozā esošo glābšanā ārkārtas situācijā.

Katrs no vadības blokiem ir aprīkots ar ārkārtas apstādināšanas slēdzi, ļaujot operatoriem nepieciešamības gadījumā apturēt jebkuru kustību.

Pacelāju drīkst izmantot tikai apmācīti un to darīt pilnvaroti operatori.

Pirms izmantošanas :

- Izlasīt, izprast un sekot visiem rokasgrāmatā esošajiem norādījumiem un drošības prasībām attiecībā uz pacelāju ar grozu.
- Izlasīt, izprast un ievērot visus atbilstošos normatīvos aktus.
- Iepazīties ar mašīnas vadības elementu un sistēmu lietošanai ārkārtas situācijās darbību.


### 1.2 - APAKŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA DARBĪBA

- Mašīnas ieslēgšana un izslēgšana tiek veikta, izmantojot slēdzi ar atslēgu (18).
- Vadības bloka aktivizēšana notiek, pagriežot vadības bloka aktivizēšanas pārslēgu ( 229 ) vēlamajā pozīcijā.
- Apakšējais vadības bloks ir ieslēgts un aktīvs tikai, kad :
  - Ārkārtas situācijas apturēšanas pogas augšējā un apakšējā vadības blokā, kā arī asu pagarināšanas vadības blokā nav piespiestas (Izslēgts).
  - Mašīna ir ieslēgta.
  - Ir izvēlēts apakšējais vadības bloks.
- Vadības blokos esošās(-o) ārkārtas apstādināšanas slēdža(-u)- spiedpogas(-u) piespiešana aptur jebkuru kustību, tai skaitā izslēdz dzinēju (izdošanās gadījumā).

**N.B.-:** Ārkārtas apstādināšanas slēdža - spiedpogas piespiešana neizslēdz galveno mašīnas barošanu.

- 'Drošības ierīces' sistēmai ( 228 ) jābūt aktīvai un piespiestai, lai ļautu veikt vienu vai vairākas kustības. Ja, izmantojot "Drošības ierīces" sistēmu (slēdzis ( 228 )), slēdzis ir piespiests ilgāk par 8 s, neizvēloties kustības funkciju, sistēma automātiski tiek deaktivizēta.
- 'Drošības ierīces' ( 228 ) atlaišana kustības(-u) laikā izraisa visu kustību apturēšanu. Kustību apturēšana notiek pakāpeniski. Ja 'Drošības ierīce' tiek piespiesta atkārtoti, kustība neatsākas. To var atsākt tikai atgriežoties neitrālā pozīcijā.
- Visi slēdži un vadības sviras, ar kuriem tiek vadīta kustība, pēc atlaišanas automātiski atgriežas neitrālā pozīcijā.
- Pēc ieslēgšanas slēdzis (ar automātisku atgriešanos) tiks iedarbināts (kustība atļauta) tikai pēc atrašanās neitrālā pozīcijā.

# D - Eksploatācijas noteikumi















- Slēdzis 'Drošības ierīce' / Rezerves sūknis
  - Siltuma dzinējam darbojoties, slēdzis palaiž vienīgi 'Drošības ierīci'.
  - Siltuma dzinējam esot izslēgtam, slēdzis palaiž 'Drošības ierīci' un rezerves sūkni.
- Sistēma 'Overriding' (Primārā) : Apakšējais vadības bloks ir paredzēts vienīgi apkopes operāciju veikšanai un izmantošanai ārkārtas situācijās. Skatīt  Sadaļa D 4.2 Glābt operatoru, kas atrodas pacelāja grozā.
- Slēdžu stāvoklis automātiski tiek testēts iedarbināšanas laikā un kontrolēts katrā ieslēgšanas reizē. Slēdži iespējams izmantot tikai pēc tā atrašanas neitrālā pozīcijā. Šie slēdži netiek kontrolēti :
  - Siltuma dzinēja darbības paātrināšana
  - Papildus stabilizatori (ja ietilpst)
- Slēdzis ļauj ieslēgt un apturēt dzinēju.
- Gāze (ja ir šī funkcija) : Šis slēdzis ļauj paātrināt dzinēja darbību līdz maksimālajam režīmam.
- Skaņas signāls (zummers) izdod skaņas signālu šādās konfigurācijās :
  - Tests ieslēdzot.
  - Pārslodzes trauksme (ja ietilpst).
  - Slīpums, ja mašīna ir atvērtā pozīcijā.
  - Hidrauliskās eļļas pārkaršana.
  - Kustību opcija.
  - Braukšanas opcija.
  - Kustību un braukšanas opcija.
- Signāllampiņas / Cluster : Visas signāllampiņas tiek testētas mašīnu iedarbinot.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 1.3 - AUGŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA DARBĪBA

- Augšējais vadības bloks tiek iedarbināts tikai tad, ja :
  - Neviena no ārkārtas apstādinašanas slēdžiem nav piespiests (augšējais, apakšējais vadības bloks).
  - Mašīna ir iedarbināta no apakšējā vadības bloka.
  - Augšējā vadības bloka izvēle veikta no apakšējā vadības bloka.
  - 'Overriding' (primārā) sistēma nav aktivizēta.
- Kustības veikšanai netiek izmantota vadības svira ar darbības kļūmi. Ja šī kļūme pazūd, kustība atkal tiek atļauta.
- Ārkārtas apstādinašana ir pieejama katrā vadības blokā; tā apstādina visas kustības un siltuma dzinēju (ja ietilpst). Ārkārtas apstādinašana nepārtrauc mašīnas vispārējo barošanu.
- 'Drošības ierīces' pedālis un/vai 'Drošības ierīces' sistēma grozā ir pieejama un tā jāaktivizē, lai atļautu vienu vai vairākas kustības. Ja, izmantojot 'Drošības ierīces' sistēmu, tā ir aktivizēta ilgāk par 8, neizvēloties kustības funkciju, tā automātiski tiek deaktivizēta. Slēdzis 'Drošības ierīce' jāatlaiž pirms citas kustības darbības izdarīšanas. .
- 'Drošības ierīces' pedāļa un/vai 'Drošības ierīces' sistēmas atlaišana kustības(-u) norises laikā izraisa visu kustību pārtraukšanu. Kustību apturēšana notiek pakāpeniski. Ja 'Drošības ierīces' pedālis un/vai 'Drošības ierīces' sistēma ātri ( 0,5 s ) tiek palaista, kustība tiek atsākta. Ja 'Drošības ierīces' pedālis un/vai 'Drošības ierīces' sistēma netiek ātri ( + 0,5 s ) palaista, kustība netiek atsākta. To var atsākt tikai atgriežoties neitrālā pozīcijā.
- Visi slēdži un vadības sviras, ar kuriem tiek vadīta kustība, pēc atlaišanas automātiski atgriežas neitrālā pozīcijā.
- Pēc ieslēgšanas slēdzis (ar automātisku atgriešanos) tiks iedarbināts (kustība atļauta) tikai pēc atrašanās neitrālā pozīcijā.
- Slēdžu un vadības sviru stāvoklis tiek pārbaudīts mašīnu iedarbinot. Tikai pēc atrašanās neitrālā pozīcijā slēdzis vai vadības svira tiek uzskatīts par derīgu.
- Skaņas signāls (zimmers) izdod skaņas signālu šādās konfigurācijās :
  - Tests ieslēdzot.
  - Pārslodzes trauksme (ja ietilpst).
  - Slīpums, ja strēle neatrodas salocītā pozīcijā.
- Signāllampiņas - Visas signāllampiņas ir pārbaudītas ( LED's 101- 117 )
  - Mašīnu iedarbinot.
  - Iedarbinot siltuma dzinēju no augšējā vadības bloka.

# D - Eksploataācijas noteikumi

Simbols	Nozīme
	<b>Mašīna darbojas :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ātri mirgo : Kad nav izvēlēts augšējais vadības bloks vai iedarbināta ārkārtas apstādinašana augšā vai lejā (mašīnas iedarbināta, bet vadības bloks neaktīvs)</li> <li>• Deg nepātraukti : Kad mašīna iedarbināta</li> </ul>
	<b>Drošības ierīces pedālis :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deg nepātraukti : Pedālis 'Drošības ierīce' ir aktivizēts un apstiprināts</li> </ul>
	<b>Kļūmes :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ātri mirgo : Ja ir aktīva kļūme (notikusi kļūme)</li> </ul>
	<b>Pārslodzes trauksme (Ja mašīna ir aprīkota ar svēršanas sistēmu) :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ātri mirgo : Svēršanas sistēmas kļūme / pārslodze</li> <li>• Deg nepātraukti pārslodzes gadījumā</li> </ul>
	<b>Slīpuma detektors (ja ietilpst) :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deg nepātraukti, kad mašīna atrodas salocītā vai atvērtā pozīcijā</li> </ul>
	<b>Snieguma robeža</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mirgojoša : Kalibrācijas kļūme vai automātiskā snieguma robeža</li> <li>• Deg nepātraukti : Kustību neatļauj snieguma robeža</li> </ul>
<b>230 kg 500 lbs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deg nepātraukti : Derīga kravas izvēle</li> <li>• Mirgojoša : Gadījumā, ja atrodas ārpus 450 kg (1000 lbs) zonas un ar pārslēgu izvēlēti 450 kg (1000 lbs)<sup>(1)</sup></li> </ul>
<b>450 kg 1000 lbs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deg nepātraukti : Derīga kravas izvēle</li> <li>• Mirgojoša : Gadījumā, ka kravas izvēle tiek mainīta uz 450 kg (1000 lbs) zonā 230 kg (500 lbs)<sup>(2)</sup></li> </ul>
	<b>Groza kompensācija +/- 10° :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deg nepātraukti, ja groza leņķis sasniedz +/- 10° attiecībā pret horizontālo plakni un kustību vadību</li> </ul>
	<b>Zems degvielas līmenis</b>
	<b>Siltumdzinēja uzsildīšana :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iedegas dzinēja uzsildīšanas laikā</li> <li>• Nedeg, ja dzinējs iedarbināts un pēc sildīšanas</li> </ul>
	<b>Brīdinājumi attiecībā uz dzinēju :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iedegas nozīmīgas dzinēja kļūmes gadījumā (piem. ūdens degvielā, aizsērējis filtrs u.tml.)</li> <li>• Iedegas vai mirgo dzinēja vadības sistēmas kļūmju gadījumā</li> </ul>
	<b>Apturēt dzinēju :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iedegas nozīmīgas dzinēja kļūmes gadījumā (piem. dzinēja pārkaršana, eļļas spiediens, maiņstrāvas ģenerators kļūme)</li> <li>• Iedegas dzinēja vadības sistēmas kļūmju gadījumā</li> </ul>
	<b>Nepieciešama DPF reģenerācija :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deg nepātraukti, ja daļiņu filtrs piesārņots tādā mērā, ka nepieciešama tā reģenerācija<sup>(3)</sup></li> </ul>
	<b>Notiek DPF reģenerācija, paaugstināta temperatūra izmešu sistēmā ( HEST )<sup>(4)</sup></b>
	<b>DPF reģenerācija atspējota<sup>(5)</sup></b>

(1.) ja mašīna ir aprīkota ar dubultās kravas opciju  
(2.) ja mašīna ir aprīkota ar dubultās kravas opciju  
(3.) Ja dzinējs aprīkots ar daļiņu filtru  
(4.) Ja dzinējs aprīkots ar daļiņu filtru  
(5.) Ja dzinējs aprīkots ar daļiņu filtru

## 1.4 - "OVERRIDING" (PRIMĀRĀS) SISTĒMAS DARBĪBA NO APAKŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA



sk. sadaļu  D.4.2 Glābt operatoru, kas atrodas pacēlāja grozā.

# D

## - Eksploatācijas noteikumi

### 2 - Apakšējais vadības bloks

#### 2.1 - MAŠĪNAS PALAIŠANA UN IZSLĒGŠANA

- Pārliecinieties, vai ārkārtas situācijas apturēšanas pogas ( 15 ) uz zemes, ( E5 ) asu pagarināšanas vadības blokā un ( 46 ) platformā nav nospiestas.
- Pagrieziet pārslēga atslēgu ON / OFF ( 18 ) pa labi, lai iedarbinātu. Iedegas displeja LED signāllampīņas ( 1-10 ).
- Pagrieziet vadības bloku pārslēgu ( 229 ) pa labi, lai izvēlētos šasijas (apakšējo) vadības bloku..
- Piespiediet dzinēja palaišanas / apturēšanas pārslēgu ( 228 ). Uzsildīšanas laikā iedegas signāllampīņas ( LED 5 ), notiek uzsildīšana. Dzinējs ieslēdzas. Indikatori izslēgsies.
- Ļaujiet dzinējam uzsilt.

**N.B.-:**Uzsildīšanas ilgums atkarīgs no dzinēja temperatūras.

Lai apturētu mašīnu no apakšējā vadības bloka :

- Piespiediet dzinēja palaišanas / apturēšanas pārslēgu ( 228 ). Dzinējs apstājas.
- Pagrieziet pārslēgu ar atslēgu ( 18 ) pozīcijā OFF.
- Mašīna tagad nedarbojas. .

**N.B.-:**Šī mašīnas izslēgšanas operācija ir obligāta, lai izvairītos no akumulatora izlādēšanās.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 2.2 - STRĒLES VADĪBA

Groza noliekšana ir iespējama jebkurā darba augstumā. Veiciet vadības operācijas piesardzīgi pat tad, ja kustību ātrumi ir zemi.

**N.B.:** -Aktivizēšanas pārslēgu un (pedāļa) atlaišana apstādinās visas kustības.

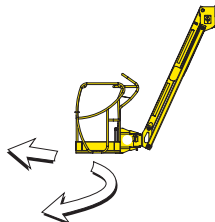
### Apakšējās vadības pults vadības elementi

Vadība	Darbība
Strēles pacelšana/ nolaišana	Virziet strēles pacelšanas pārslēgu ( 10 ) uz augšu, lai paceltu strēli.
	Virziet strēles pacelšanas pārslēgu ( 10 ) uz leju, lai nolaistu strēli.
Strēles teleskopa pagarināšana/ievilkšana	Virziet strēles teleskopa slēdzi ( 9 ) pa labi, lai pagarinātu teleskopu.
	Virziet strēles teleskopa slēdzi ( 9 ) pa labi, lai ievilkto teleskopu.
Piekares pacelšana/ nolaišana (ja tiek izmantota)	Virziet groza pārslēga slēdzi ( 8 ) uz augšu, lai paceltu piekari.
	Virziet groza pārslēga slēdzi ( 8 ) uz leju, lai nolaistu piekari.
Griezējgalda rotēšana	Virziet pacēlāja rotēšanas pārslēgu ( 14 ) pa labi rotēšanai pulksteņa rādītāja virzienā.
	Virziet pacēlāja rotēšanas pārslēgu ( 14 ) pa kreisi rotēšanai pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
Groza līdzsvarošana	Virziet groza līdzsvarošanas pārslēgu ( 225 ) uz augšu, lai paceltu grozu.
	Virziet groza līdzsvarošanas pārslēgu ( 225 ) uz leju, lai nolaistu grozu.
Piekares rotēšana	Virziet piekares rotēšanas pārslēgu ( 74 ) pa labi rotēšanai pulksteņrādītāja virzienā (CW).
	Virziet piekares rotēšanas pārslēgu ( 74 ) pa kreisi rotēšanai pretēji pulksteņrādītāja virzienam (CCW).

# D

## - Eksploatācijas noteikumi

Vadība	Darbība
Groza rotēšana	Virziet groza rotēšanas pārslēgu ( 73 ) pa labi rotēšanai pulksteņrādītāja virzienā (CW).
	Virziet groza rotēšanas pārslēgu ( 73 ) pa kreisi rotēšanai pretēji pulksteņrādītāja virzienam (CCW).



### 2.3 - PAPILDU VADĪBA NO APAKŠĒJĀ VADĪBAS BLOKA

Papildus stabilizatori :

- Piespiediet gaismas signāla slēdzi ( 24 ) pa labi, lai ieslēgtu gaismas signālu.
- Piespiediet gaismas signāla slēdzi ( 24 ) pa kreisi, lai izslēgtu gaismas signālu.

# D - Eksploataācijas noteikumi

## 3 - Platformas vadības bloks

### 3.1 - MAŠĪNAS PALAIŠANA UN IZSLĒGŠANA

Lai palaistu mašīnu :

**Uz apakšējā vadības bloka :**

- Pārliecināties, vai ir parauts mašīnas ārkārtas apstādīšanas ( 15 ) slēdzis.
- Pagriezīt pārslēgu ar atslēgu ON/OFF pa labi uz ( 18 ), lai iedarbinātu ON.
- Iedegsies LED ( 101 ) grozā.
- Pagriezīt bloka aktivizēšanas pārslēgu ( 229 ) pa kreisi, lai aktivizētu augšējo vadības bloku.

**Uz augšējā vadības bloka :**

- Pārliecināties, vai ir parauts mašīnas ārkārtas apstādīšanas ( 46 ) slēdzis.
- Piespiediet dzinēja palaišanas / apturēšanas pārslēgu ( 230 ). Uzsildīšanas laikā iedegas signāllampīņa ( 102 ) uz displeja grozā un apakšējā vadības bloka signāllampīņa ( 5 ). Sākas uzsildīšana un dzinējs tiek palaists.
- Ļaujiet dzinējam uzsilt.

Lai apturētu dzinēju :






- Piespiediet dzinēja palaišanas / apturēšanas pārslēgu ( 230 ).

### 3.2 - BRAUKŠANAS UN STŪRĒŠANAS VADĪBA

Pirms pārvietošanās nosakiet sarkano / zaļo virziena bultiņu novietojumu uz šasijas un augšējā vadības paneļa. Pārvietojiet braukšanas pārslēgus virziena bultiņām atbilstošā virzienā.

Braukšanas un stūrēšanas vadībai vienlaicīgi veiciet darbību ar pārslēgiem ( 33 ) un 'Drošības ierīces' pedāli.

**N.B.-:** Uz nelīdzenas grunts nolaidiet strēli, lai uzlabotu braukšanas sniegumu.

Vadība	Darbība
Stūrēšana	 <p>Ar īkšķi piespiediet pārslēgšanas slēdzi ( 33 ) uz vadības sviras pa labi, lai pārvietotos uz labo pusi.</p> <p>Ar īkšķi piespiediet pārslēgšanas slēdzi ( 33 ) uz vadības sviras pa kreisi, lai pārvietotos uz kreiso pusi.</p>
Braukšanas ātrums	 <p>Piespiediet braukšanas ātruma pārslēgu ( 45 ) uz  braukšanai lielā ātrumā.</p>  <p>Piespiediet braukšanas ātruma pārslēgu ( 45 ) uz  braukšanai mazā ātrumā (neliels attālums, galējā piebraukšana).</p>



# D

## - Eksploatācijas noteikumi

### 3.3 - STRĒLES KUSTĪBU VADĪBA

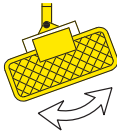
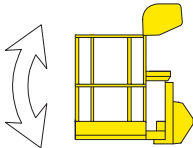
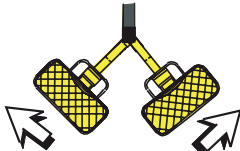
Lai aktivizētu izvēlēto funkciju, vienlaicīgi virziet vēlamās kustības pārslēgu un aktivizēšanas pārslēgu (pedālis "Drošības ierīce").

#### Drošības ierīces pedālis



Vadība	Darbība
Strēles teleskopa pagarināšana/ievilkšana 	Virziet strēles teleskopa kursorsviru ( 233 ) uz priekšu, lai ievilktu teleskopu. Virziet strēles teleskopa kursorsviru ( 233 ) uz atpakaļ, lai izvilktu teleskopu.
Strēles pacelšana/nolaišana 	Piespiediet strēles vadības sviru ( 232 ) uz priekšu, lai paceltu strēli. Velciet strēles vadības sviru ( 232 ) atpakaļ, lai nolaiestu strēli.
Piekāres pacelšana/nolaišana 	Virziet piekāres kursorsviru ( 37 ) uz augšu, lai paceltu piekāri. Virziet piekāres kursorsviru ( 37 ) uz leju, lai nolaiestu piekāri.
Griezējgalda rotēšana 	Virziet griezējgalda rotēšanas kursorsviru ( 232 ) pa kreisi rotēšanai pulksteņrādītāja virzienā. Virziet griezējgalda rotēšanas kursorsviru ( 232 ) pa labi rotēšanai pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

# D - Eksploatācijas noteikumi

Vadība	Darbība
Groza rotēšana	 <p>Pastumiet platformas rotēšanas pārslēgu ( 38 ) pa labi rotēšanai pretēji pulksteņa rādītāja virzienam</p>
Groza līdzsvarošana	 <p>Virziet groza līdzsvarošanas pārslēgu ( 40 ) uz augšu, lai paceltu grozu.</p>
Piekares rotēšana	 <p>Virziet piekares rotēšanas kursorsviru ( 83 ) pa kreisi rotēšanai pulksteņrādītāja virzienā.</p> <p>Virziet piekares rotēšanas kursorsviru ( 83 ) pa labi rotēšanai pretēji pulksteņrādītāja virzienam.</p>

## 3.4 - CITI VADĪBAS ELEMENTI

- Skaņas signāls : Piespiediet skaņas signāla pārslēgu ( 43 ) pa labi, lai taurētu.. Skaņas signāls pārtrauks skanēt, kad pārslēgu atļaidīs.

Dubultās kravas pārslēgs - ja mašīna ir aprīkota ar dubultās kravas opciju

- Iedarbinot mašīnu, tā darbojas 450 kg (1000 lbs) vai 230 kg (500 lbs) režīmā atbilstoši augšējā vadības bloka ( 82 ) pārslēga iestatījumam (neatkarīgi no izvēlētā vadības bloka).
- Izvēloties 450 kg (1000 lbs), kustība automātiski tiek pārtraukta, kad sasniegts darba zonas limits 450 kg (1000 lbs).
- Signāllampīņa 230 kg (500 lbs) mirgo, lai brīdinātu operatoru par to, ka iespējams izvēlēties mazāku svaru, lai turpinātu kustību.
- Izvēloties 230 kg (500 lbs) nav izvirzījuma ierobežojumu.
- Visas kustības ir atļautas.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 4 - Asu vadības bloks

### 4.1 - SAGATAVOT MAŠĪNU



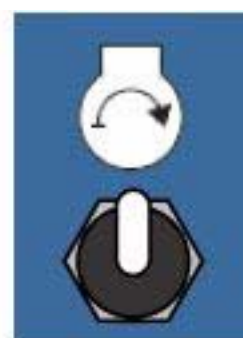
Sagatavjiet mašīnu pirms katras asu izstiepšanas operācijas vai to noņemšanas.

1. Atrodiet 3 mašīnas vadības blokus atbilstoši zemāk esošajam zīmējumam :

	Augšējais vadības bloks	
	Apakšējais vadības bloks	
	Asu pagarināšanas vadības bloks (Mašīnas aizmugurējā daļa)	

Pārbaudiet uz katra no tiem, vai ārkārtas apturēšanas poga ir izslēgta.	
---	--

2. Ieņemiet vietu pie apakšējā vadības bloka un iedarbiniet mašīnu.



# D

 - Eksploatācijas noteikumi

3. Paceliet piekari apmēram 1m (3 ft 3 in).



4. Novietojiet vadības bloku izvēles pārslēgu ( 229 ) centrā, lai aktivizētu asu pagarināšanas vadības bloku.



**N.B.:-** Augšējais un apakšējais vadības bloks šajā stāvoklī nedarbojas.

5. Ieņemiet vietu mašīnas aizmugurējā daļā, lai piekļūtu asu pagarināšanas vadības blokam.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 4.2 - ASU PAGARINĀŠANAS DARBĪBA

### 4.2.1 - Aizmugurējās ass izstiepšana

Izmantojiet sviru E1 vai E2 (Skatīt attēlu a).



• Ja abi kronšteina cilindri ir pagarināti, asu pagarināšanas vadība tiek atslēgta.

• Vienmēr apturēt asu darbību pirms mehānisma lietošanas.

1. Nolaidiet sviru ( E1 ).

• Kronšteina cilindri izvilkti (pagarināti).

• Tiek pacelta šasija.

• Mašīnas riteņi vairs nebalstās uz zemes.

2. Paturiet nolaistu sviru ( E1 ) un nolaidiet sviru ( E2 ), lai pagarinātu aizmugurējo asi.



Kamēr vārpsta tiek pagarināta, skaņas signāls un mašīnas vadības sistēmas ir atslēgti. Skaņas signāls aplūst, kad ass ir pilnībā pagarināta un kronšteina cilindrs – pilnībā pacelts (ievilkts).

Kad aizmugurējās ass darbība ir pilnībā apstādināta :

3. 1 līdz 2 s pēc tam, kad ir apklusis skaņas signāls, atlaidiet sviru ( E2 ).

4. Paceliet sviru ( E1 ).

• Kronšteina cilindrs ir pilnībā pacelts (ievilkts).

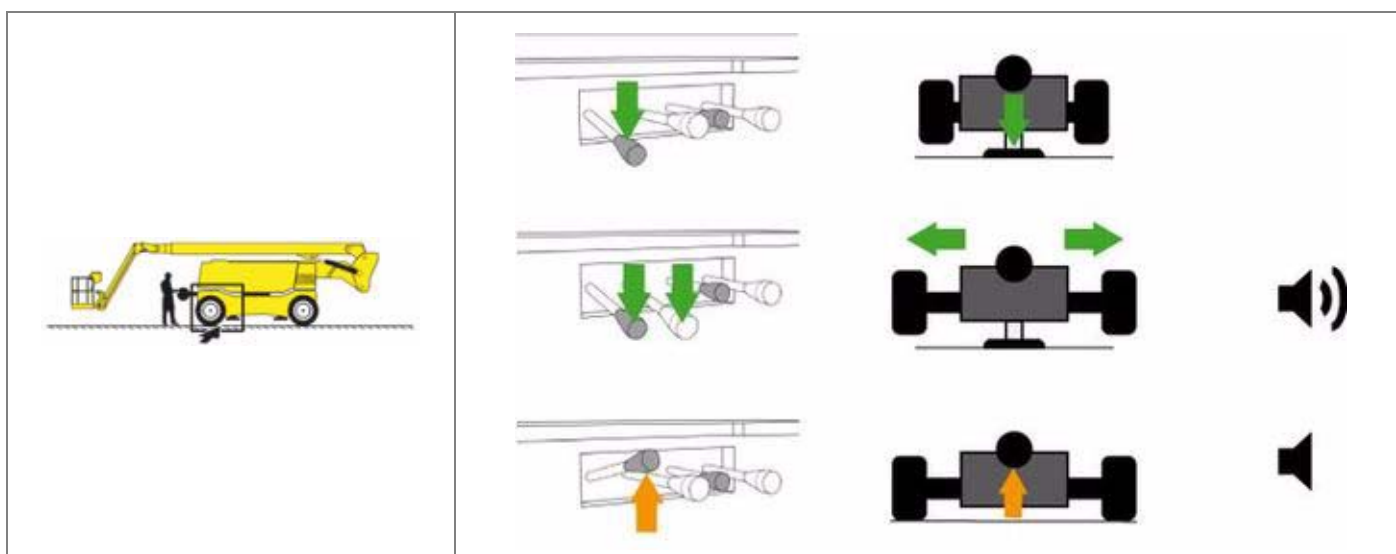
• Tiek nolaista šasija.

• Mašīnas riteņi pieskaras zemei.



Ja brīdinājuma signāls skan pārņemšanas laikā, asis nav pilnībā izvirzījušās uz āru vai arī nav pilnībā ievilkta.

Attēls a



# D - Eksploataācijas noteikumi

## 4.2.2 - Priekšējās ass izstiepšana

Izmantojiet sviru E3 vai E4 (Skatīt attēlu b).



• Ja abi kronšteina cilindri ir pagarināti, asu pagarināšanas vadība tiek atslēgta.

• Vienmēr apturēt asu darbību pirms mehānisma lietošanas.

1. Nolaidiet sviru ( E3 ).

• Kronšteina cilindri izvilkti (pagarināti).

• Tiek pacelta šasija.

• Mašīnas riteņi vairs nebalstās uz zemes.

2. Paturiet nolaistu sviru ( E3 ) un nolaidiet sviru ( E4 ), lai pagarinātu aizmugurējo asi.



**Kamēr vārpsta tiek pagarināta, skaņas signāls un mašīnas vadības sistēmas ir atslēgti. Skaņas signāls aplūst, kad ass ir pilnībā pagarināta un kronšteina cilindrs – pilnībā pacelts (ievilkts).**

Kad aizmugurējās ass darbība ir pilnībā apstādināta :

3. 1 līdz 2 s pēc tam, kad ir aplūstis skaņas signāls, atlaidiet sviru ( E4 ).

4. Paceliet sviru ( E3 ).

• Kronšteina cilindrs ir pilnībā pacelts (ievilkts).

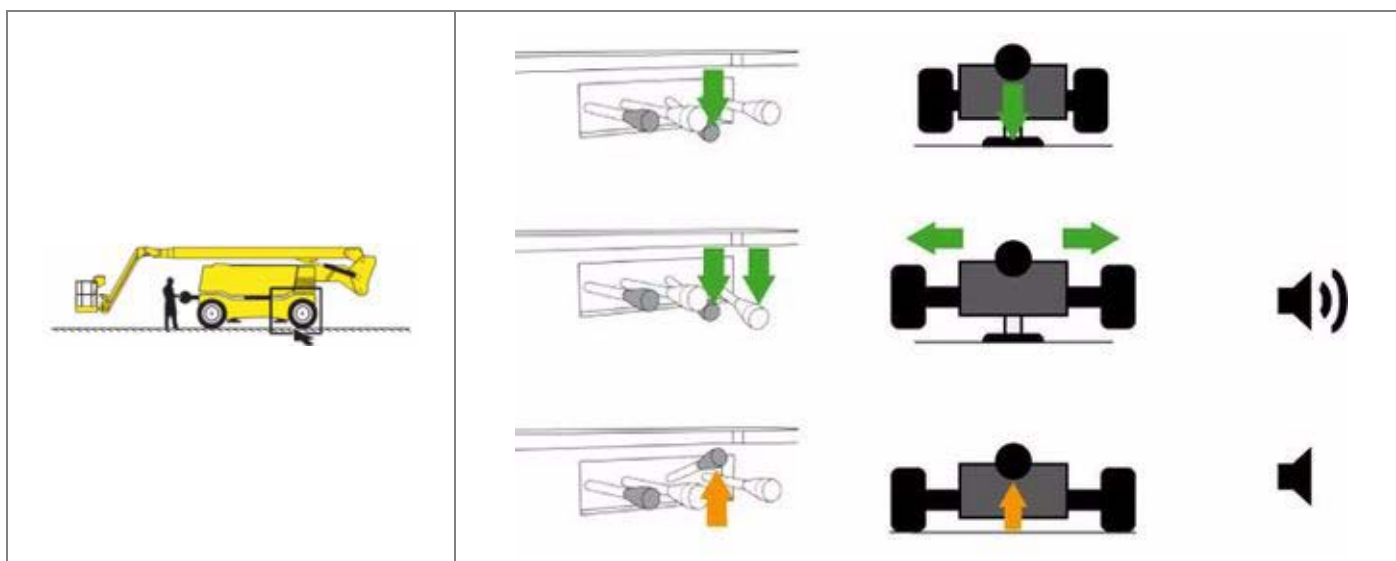
• Tiek nolaista šasija.

• Mašīnas riteņi pieskaras zemei.



**Ja brīdinājuma signāls skan pārņemšanas laikā, ass nav pilnībā izvirzījušās uz āru vai arī nav pilnībā ievilkta.**

Attēls b



# D - Eksploatācijas noteikumi

## 4.3 - ASU IEVILKŠANAS DARBĪBA

### 4.3.1 - Priekšējās ass ievilkšana

Izmantojiet sviru E3 vai E4 (Skatīt attēlu c).



**Ja abi kronšteina cilindri ir pagarināti, asu ievilkšanas vadība tiek atslēgta.**

1. Nolaidiet sviru ( E3 ).

- Kronšteina cilindri izvilkti (pagarināti).
- Tiek pacelta šasija.
- Mašīnas riteņi vairs nebalstās uz zemes.

2. Paturiet nolaistu sviru ( E3 ) un paceliet sviru ( E4 ), lai ievilktu priekšējo asi.



**Kamēr vārpsta tiek ievilkta, trauksmes svilpes skaņa un vadības sistēmas ir atslēgtas. Trauksmes svilpe izslēdzas, kad vārpsta ir pilnībā ievilkta un cilindrs – pilnībā nolaists.**

Kad priekšējā ass ir pilnībā ievilkta :

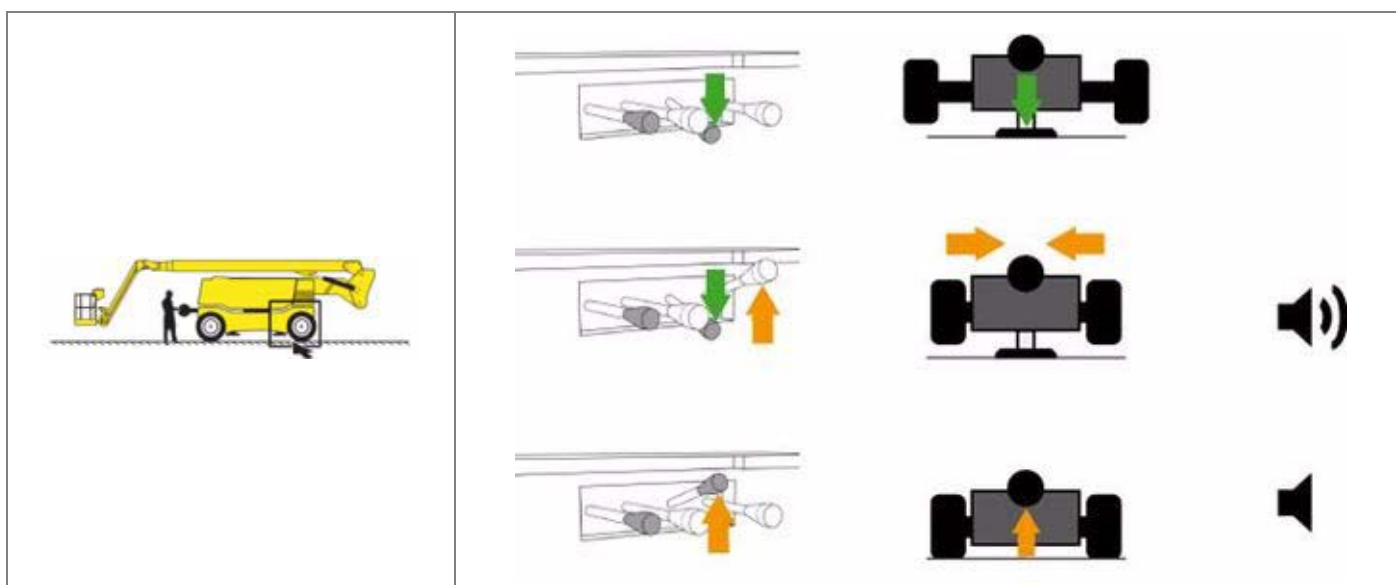
3. 1 līdz 2 s pēc tam, kad ir apkļusis skaņas signāls, atlaidiet sviru ( E4 ).
4. Paceliet sviru ( E3 ).

- Cilindrs pacelts (ievilkts).
- Tiek nolaista šasija.
- Mašīnas riteņi pieskaras zemei.



**Ja brīdinājuma signāls skan pārņemšanas laikā, ass nav pilnībā izvirzījušās uz āru vai arī nav pilnībā ievilkta.**

Attēls c





# D - Eksploatācijas noteikumi

## 4.3.2 - Aizmugurējās ass saliekšana

Izmantojiet sviru E1 vai E2 (Skatīt attēlu d).



**Ja abi kronšteina cilindri ir pagarināti, asu ievilkšanas vadība tiek atslēgta.**

1. Nolaidiet sviru ( E1 ).

- Kronšteina cilindri izvilkti (pagarināti).
- Tiek pacelta šasija.
- Mašīnas riteņi vairs nebalstās uz zemes.

2. Paturiet nolaistu sviru ( E1 ) un paceliet sviru ( E2 ), lai ievilktu priekšējo asi.



**Kamēr vārpsta tiek ievilkta, trauksmes svilpes skaņa un vadības sistēmas ir atslēgtas. Trauksmes svilpe izslēdzas, kad vārpsta ir pilnībā ievilkta un cilindrs – pilnībā nolaists.**

Kad priekšējā ass ir pilnībā ievilkta :

3. 1 līdz 2 s pēc tam, kad ir apklusis skaņas signāls, atlaidiet sviru ( E2 ).

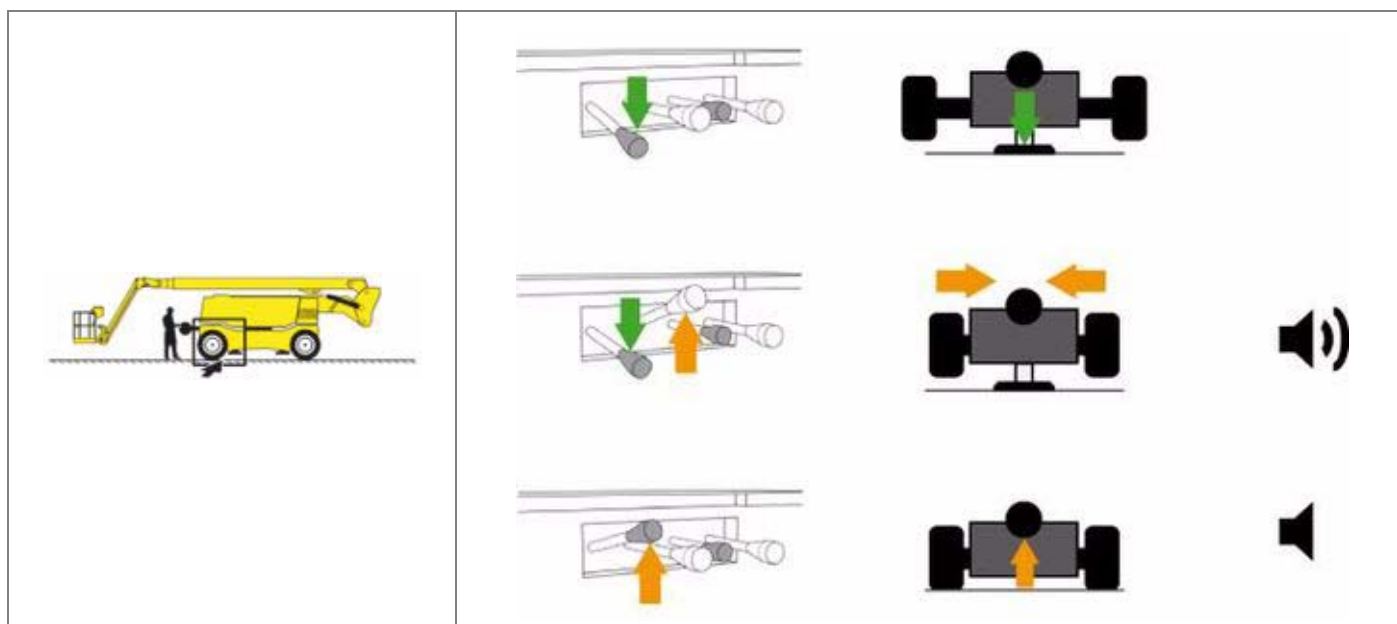
4. Paceliet sviru ( E1 ).

- Cilindrs pacelts (ievilkts).
- Tiek nolaista šasija.
- Mašīnas riteņi pieskaras zemei.



**Ja brīdinājuma signāls skan pārņemšanas laikā, ass nav pilnībā izvirzījusās uz āru vai arī nav pilnībā ievilkta.**

Attēls d





# D - Eksploatācijas noteikumi

## 5 - Snieguma robeža

### 5.1 - PROCESS

#### 5.1.1 - Stabilitāte priekšgalā

Rādiusa ierobežojuma kontroles sistēma ir paredzēta, lai aizliegtu tādu kustību veikšanu, kas noved pie pieļaujamā limita pārsniegšanas un var radīt sasvēršanās uz priekšu risku.

Strēles pacelšanas secība nolaišanas virzienā : Tiklīdz kā sasniegts rādiusa limits, papildus nolaišanai automātiski tiek veikta teleskopa ievilkšana, lai noturētu grozu pieļaujamajā darba zonā.

Strēles izbīdīšanas secība izvilkšanas virzienā : Tiklīdz kā sasniegts rādiusa limits, izvilkšana automātiski tiek pārtraukta.

#### 5.1.2 - Stabilitāte aizmugurē

Rādiusa ierobežojuma kontroles sistēma ir paredzēta, lai aizliegtu tādu kustību veikšanu, kas noved pie pieļaujamā limita pārsniegšanas un var radīt sasvēršanās uz aizmuguri risku

Strēles izbīdīšanas secība ievilkšanas virzienā :

- No 0 ° līdz 65 ° : Bez aizmugurējā snieguma robežas.
- No 65 ° līdz 73 ° : Tiklīdz kā sasniegts rādiusa limits, papildus teleskopa ievilkšanai automātiski tiek veikta strēles nolaišana, lai noturētu grozu pieļaujamajā darba zonā.

Strēles pacelšanas secība pacelšanas virzienā :

- No 0 ° līdz 65 ° : Bez aizmugurējā snieguma robežas neatkarīgi no izbīdītās strēles garuma.
- No 65 ° līdz 73 ° : Tiklīdz kā sasniegts rādiusa limits, tiek apturēta pacelšanas kustība.

# D

## - Eksploatācijas noteikumi

### 6 - Ārkārtas situācijā veicamās procedūras

#### 6.1 - JAUDAS ZUDUMA GADĪJUMĀ

Galvenā barošanas avota darbības kļūmes gadījumā, papildu barošana, kuras avots ir iedarbināšanas akumulators, ļauj vadīt kustības no apakšējā vadības bloka vai grozā esošā vadības bloka.

Tā kā elektriskā sūkņa autonomā darbība ir ierobežota, ieteicams nolaisties zemes līmenī pēc iespējas ātrākā un tiešākā veidā.

Elektriskā sūkņa izmantošana ir īpaši paredzēta tikai nolaišanai ārkārtas situācijā. Ieteicams vispirms ievilkāt strēli un tad to nolaist. Citu darbību veikšana var izraisīt elektriskā sūkņa nolietojanos.

**N.B.-:** Reizi mēnesī veiciet elektriskā sūkņa darbības testēšanu. Skatiet Apkopes grāmatu

Atkarībā no izmantotā vadības bloka, piespiediet un turiet rezerves ģenerators selektora slēdzi ( 228 ) uz apakšējā vadības bloka vai uz augšējā vadības bloka ( 41 ). Ievilkiet un nolaidiet strēli, izmantojot apakšējā vadības bloka slēdžus ( 9 ) un ( 10 ) vai slēdzi ( 233 ) un vadības sviru ( 232 ) uz augšējā vadības bloka.

Ārkārtas situācijā, ja operatoram jāpamet platforma, kad tā ir pacelta, jāņem vērā šie ieteikumi :

- Izkāpiet uz stingras un drošas konstrukcijas.
- Operatoram drošības nolūkos jāizmanto 2 drošības siksnas. Viena no drošības siksnām jāpiestiprina grozā, kur atrodas operators, tam paredzētajā stiprināšanas vietā, otra jānostiprina pie konstrukcijas, uz kuru operators vēlas pārvietoties.
- Operatoram(-iem) jāpamet grozs, izmantojot parasto vietu izkāpšanai.

**N.B.-:** Neatvienojiet platformai piestiprināto drošības siksnu, ja pārvietošanās uz citu konstrukciju ir bīstama vai ja nav izdevies veikt drošu pārvietošanos. Nemēģiniet pamest grozu, nokāpjot pa strēli. Sagaidiet palīdzību, lai droši pamestu grozu.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 6.2 - GLĀBT OPERATORU, KAS ATRODAS PACĒLĀJA GROZĀ

Situācijā, kad grozā esošajam operatoram nepieciešama palīdzība (piemēram, veselības problēmas, ievainojums, vai nosprostojums, kas neļauj piekļūt vadības blokam), uz zemes esošajai personai jāpiekļūst vadības operāciju funkcijām, lai to sniegtu.

HAULOTTE® ir izveidojusi uz zemes izvietotu ārkārtas situāciju vadības sistēmu, lai droši nogādātu operatoru uz zemes un sniegtu viņam atbilstošu palīdzību.

Atšķirībā no apakšējā vadības bloka, kas tiek izmantots strēles nolaišanai, šī sistēma ļauj droši nogādāt uz zemes grozā esošo operatoru pat tad, ja aktivizēta ārkārtas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga un konstatēta pārslodze.

Šādā situācijā uz zemes esošajam lietotājam jāpagriež pa labi apakšējā vadības bloka pārslēgs ( 72 ), lai būtu iespējams izmantot mašīnu. Lai mašīna droši darbotos no apakšējā vadības bloka, piespiediet un turiet slēdzi 'Drošības ierīce' ( 228 ).

Process :

- Pagrieziet vadības bloka aktivizēšanas pārslēgu ( 72 ) pa labi, lai aktivizētu apakšējo vadības bloku.
- Augšējais vadības bloks ir deaktivizēts.
- Pārbaudiet, vai apakšējā vadības bloka ārkārtas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga ( 15 ) ir parauts.
- Lai nolaistu platformu, turiet piespiestu uz leju "Drošības ierīci" ( 228 ) un vienlaicīgi piespiediet vēlamo kustību pārslēgu.
- Ja ārkārtas apstādīšanas slēdzis - spiedpoga ( 46 ) vai drošības sistēmas neļauj veikt kustības no apakšējā vadības bloka, lietojiet tālāk aprakstīto sistēmu "Overriding" (Primārā) :
  - Salauziet aizzīmogojumu, virzot sistēmas "Overriding" slēdzi ( 245 ), kas atrodas uz apakšējā vadības bloka.
  - Spiediet uz augšu un vienlaikus turiet slēdzi "Overriding" ( 245 ), lai īstenotu vēlamo kustību.

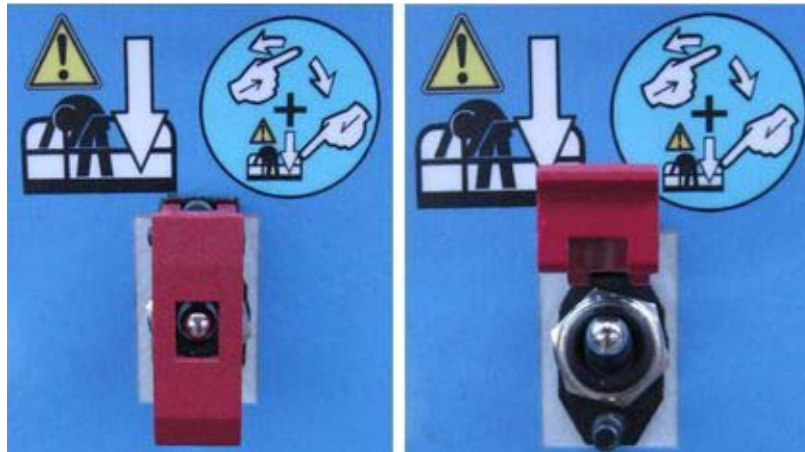
**N.B.-:** *Sistēma "Overriding" paredzēta izmantošanai izņēmuma gadījumos nevis parastās avārijas situācijās.*

Tikai šādā gadījumā aktivizējiet slēdzi "overriding system" ( 245 ), kas atrodas zem aizzīmogotā pārsega, un vienlaicīgi nospiediet platformas nolaišanas pogu, kamēr drošības sistēmas tiek deaktivizētas (neskan brīdinājuma signāls) un līdz kļūst iespējama normāla kustība vai operators atrodas drošā attālumā.

# D

## - Eksploatācijas noteikumi

Pārtrauciet "Primārās sistēmas" darbību zem aizzīmogatā pārsega



Kad glābšanas operācija paveikta, sagatavojiet ziņojumu par negadījumu un veiciet jaunu aizzīmogošanu. SVARĪGI : zīmoga neesamība tiek uzskatīta par iekārtas neatbilstošu lietošanu.

### 6.3 - NAV JAUDAS

Galvenā barošanas avota un papildu barošanas avota (elektriskā sūkņa) darbības kļūmes gadījumā nemēģiniet veikt kustības, izmantojot hidraulisko bloku, ja neesat izgājis apmācību HAULOTTE Services®. Visas drošības ir deaktivizētas un var rasties riski. Neatbilstoša mašīnas lietošana var radīt smagus miesas bojājumus vai izraisīt nāvi.



**Ja lietotāju nevar nolaist lejā ar nevienu no iepriekšminētajām metodēm, nekavējoties sazinieties ar HAULOTTE Services®.**

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7 - Transportēšana

### 7.1 - NOVIETOŠANA PĀRVADĀŠANAS POZĪCIJĀ

Lai novērstu slīdes risku iekraušanas laikā, pārbaudiet vai :

- Iekraušanas rampas var izturēt mašīnas svaaru.
- Iekraušanas rampas ir atbilstoši nostiprinātas pirms iekraušanas veikšanas.
- Iekraušanas rampām ir pietiekama savienojuma zona.
- Kravas transportlīdzeklim jāatrodas uz līdzenas virsmas un tam jābūt nostiprinātam, lai novērstu aizribošanu mašīnas piekraušanas vai izkraušanas laikā.

Lai pārvietotos pa slīpumu, izvēlieties mazu braukšanas ātrumu.

Ja slīpums ir pārāk stāvs, papildus mazam braukšanas ātrumam izmantojiet vinču.

Izvairieties atrasties zem vai pārāk tuvu mašīnām, kad tās veic izkraušanu.

Nepareiza kustība var izraisīt mašīnas apgāšanos, kas var radīt nopietnus miesas bojājumus un materiālos zaudējumus.

Mašīnas darbībai ir jābūt pilnībā pārtrauktai :

- Pārbaudiet vai kravas platforma ir tukša.
- Paceliet strēli un novietojiet mašīnu kravas transportlīdzekļa piekabē.
- Nostipriniet mašīnu aiz dotajām balsta vietām (Skatīt attēlu).
- Pirms transportēšanas nobloķējiet griezējgaldus ar rotācijas tapu, kas atrodas zem griezējgalda.
- Grozam jābūt nobloķētam un strēlei nostiprinātai, lai novērstu iespējamo šūpošanos, kas var nodarīt materiālus zaudējumus transportēšanas laikā.
- Nostiprinot nevirziet strēli uz leju ar pārlietu spēku.

# D

 - Eksploatācijas noteikumi

## 7.2 - CELTŅA SASTĀVS

Griezējgalda rotācija iespējama



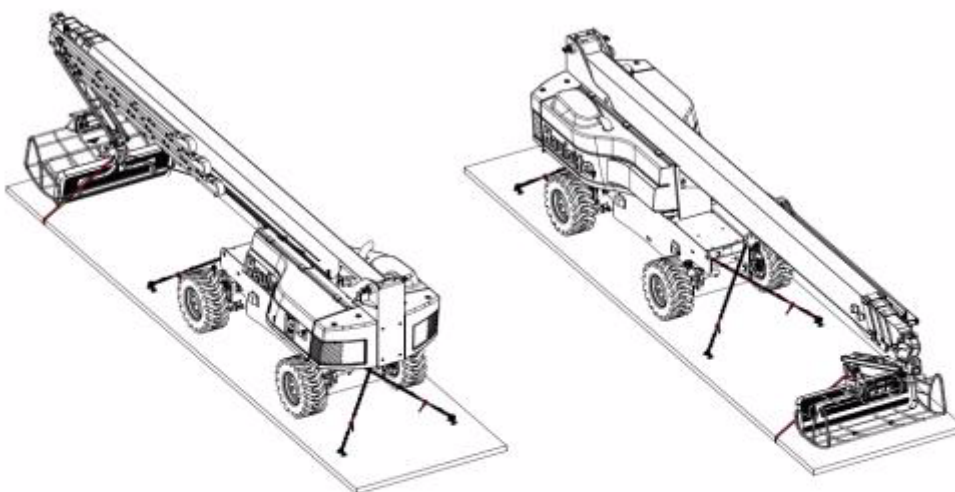
Griezējgalda rotācija nav iespējama



# D

## - Eksploatācijas noteikumi

### Mašīnas noslodze



**N.B.:** -Nobloķējiet griezējgaldū ar rotācijas tapu pirms pārvietošanās lielākā attālumā vai mašīnas transportēšanu ar kravas transportlīdzekli.

### 7.3 - IZKRAUŠANA

Pirms izkraušanas pārliecinieties, ka mašīna ir labā stāvoklī.

- Izņemiet diska rotācijas noslēgšanas rēdzi.
- Noņemiet stiprinājuma siksnas.
- Izvēlieties mazu braukšanas ātrumu uz augšējā vadības bloka.
- Iedarbiniet mašīnu.



**Brīdinājums :** Iedarbinot mašīnu, kas ir tikusi nostiprināta un transportēta, drošības sistēma var fiksēt viltus pārslodzi, aizliedzot veikt jebkādas kustības no groza (augšējā) vadības bloka.

Lai pārstartētu sistēmu, paceliet strēli pāris centimetrus (īkšķus) virs zemes ar šasijas (apakšējā) vadības bloka palīdzību.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.4 - VILKŠANA




Gadījumā, ja mašīna nestrādā, to ir iespējams aizvilkt nelielā attālumā, lai iekrautu transportlīdzekli :

- Pārliecinieties, ka neviena persona neatrodas grozā transportēšanas laikā.
- Pirms transportēšanas pārliecinieties, ka mašīna ir salocītā pozīcijā un griezējgalds ir bloķēts.
- Platforma nedrīkst būt piekrauta.

Lai aizvilktu salūzušo mašīnu, nepieciešams atvienot pārneseņus no riteņiem.

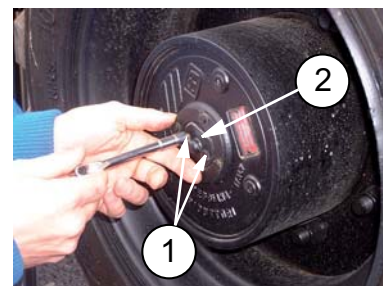
Veiciet šo darbību uz līdzenas virsmas, nobloķējot riteņus.

Transportēšanas konfigurācijā mašīnas bremžu sistēma nav aktīva. Izmantojiet jūgstieni, lai novērstu nelaimes gadījumu risku :

- Nepārsniedziet maksimālo ātrumu, kāds paredzēts mašīnai saliektā pozīcijā (Skatīt  Sadaļa B 4 Tehniskā specifikācija).
- Nepārsniedziet 25% slīpumu.

### 7.4.1 - Riteņu atvienošana no reduktora

1. Atskrūvējiet 2 stiprinājumskrūves ( 1 ).
2. Noņemiet uznavas aizturi ( 2 ).
3. Pagrieziet uznavas aizturi tā, lai tās kupolveidīga daļa ir pret riteņa pārneseņu iekšieni.
4. Piestipriniet uznavas aizturi.



Kamēr tiek veikta riteņu atvienošana no reduktora, mašīna ir uz brīviem riteņiem, bremžu sistēma vairs nav darba kārtībā.

### 7.4.2 - Atkārtota riteņu pievienošana reduktoram

Pēc mašīnas salabošanas, pievienojiet atpakaļ riteņu pārneseņus.

1. Atskrūvējiet 2 stiprinājumskrūves ( 1 ).
2. Noņemiet uznavas aizturi ( 2 ).
3. Pagrieziet uznavas aizturi tā, lai tās kupolveidīga daļa ir pret riteņa pārneseņu ārpusi.
4. Piestipriniet uznavas aizturi.
5. Pārbaudiet riteņu pārneseņu eļļas stāvokli.



# D

## - Eksploatācijas noteikumi

### 7.5 - UZGLABĀŠANA

Kad mašīna tiek uzglabāta izvilkta pozīcijā, nepieciešams to regulāri iedarbināt, lai garantētu, ka tās drošības sistēmas ir aktīvas.

Ir ieteicams nenovietot un neuzglabāt mašīnu saliektā stāvoklī, lai izvairītos no apdraudējums apkārtējo cilvēku un īpašumu drošību.

Pārliecinieties, vai visi vadības bloki un durvis ir aizvērti un aizslēgti.

Uz šasijas (apakšējā) vadības bloka pagrieziet pārslēgu atslēgu ( 18 ) pa kreisi, lai apturētu mašīnu.

Pārliecinieties, ka tapa griezējgalds bloķēšanai ir izņemta un tiek atbilstoši uzglabāta.

Izņemiet kontaktatslēgu, lai izvairītos no mašīnas neatļautas lietošanas.



**Aizliegts mašīnu uzglabāt atlocītā pozīcijā ar šķērsli zem manipulatora.**

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.6 - IEKRAUŠANA PACEĻOT

Pirms jebkādu darbību veikšanas ar celtni, ir jāievēro tālāk minētais. :



**Pacelšanu drīkst veikt tikai autorizēti un kvalificēti operatori..**

Izmantojiet transportlīdzekli tikai tad, ja :

- ja tas ir nevainojami un atbilstošā veidā sagatavots lietošanai;
- esat izlasījis un sapratis Transportlīdzekļa lietošanas rokasgrāmatā esošo informāciju..

### 7.6.1 - Nepieciešamie materiāli



- IAL (individuālie aizsardzības līdzekļi: cimdi, aizsargapavi, aizsargbrilles utml.)
- Standarta instrumentu komplekts:
- 2 izlices 3 m (9 ft 10 in) 25 T 90 ° no šasijas ass
- 4 štropes 4 m (13 ft 1 in) 8 T celtna piestiprināšanai
- 4 štropes 4 m (13 ft 1 in) 12 T un 8 skavas 12 T starp piestiprināšanas siksnām un izlicēm
- 2 siksnas 5,75 m (18 ft 10 in) un 2 skavas 12 T pie groza
- 2 siksnas 6 m (19 ft 8 in) 12 T un 2 skavas 12 T pie atsvara starp izlici un celtni

### Tehniskie rādītāji

Mašīnas veids	Maksimālais svars
HT43RTJ PRO - HT132RTJ PRO	21400 kg (47179 lb)


### 7.6.2 - Sagatavošanās darbi

- Pārbaudīt apkārtni un novietot celtni drošā attālumā no elektrības kabeļiem, kuriem pieslēgts spriegums, lai nodrošinātu to, ka neviena celtna daļa neatrodas bīstamajā zonā. Vienmēr turieties pa gabalu no augšpusē esošiem šķēršļiem..
- Ievērojiet vietējos noteikumus un minimālo drošības attālumu no elektrolīnijām.
- Noslāpējiet motoru..
- Izvelciet aizdedzes atslēgu.
- Nodrošiniet to, lai galvenā barošanas padeve būtu pārtraukta.
- Novietojiet paziņojumu/zīmīti "NELIETOT" slēdžu Palaist/Apturēt tuvumā, lai informētu personālu, ka celtni pacelšanas laikā nav paredzēts darbināt.
- Lai personāls un jebkādi transportlīdzekļi vai tehnika atrastos pietiekamā attālumā, teritoriju ap celtni norobežo ar norobežojošo lentu.
- Izvelciet visus celtna nefiksētos elementus.
- Pārliedziniet par to, vai transportlīdzekļa kapacitāte un pacēlājs, ķēdes, siksnas u.t.t. ir pietiekami stipri, lai izturētu maksimālo celtna svaru.
- Piestiprināt vadojumu TIKAI pie pacelšanas punktiem, kuri norādīti uz celtna.

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 7.6.3 - Siksnu nostiprināšanas procedūra

Iekārtai ir jābūt pilnībā sagatavotai, asīm izvilktām un griezējgaldam ir vērstam 90 ° attiecībā pret rāmja asi.

Atbilstoši pacelšanas punkti ir norādīti ar šādu marķējumu/uzlīmēm .

1. Novietojiet izlices perpendikulāri šasijai.
2. Ap vārpstu divreiz aptiniet 4 štropes 4 m (13 ft 1 in) 8 T ar pareizi novietotu aizsargapvalku. Pielāgojiet atbilstoši, lai izvairītos no jebkādiem celtņa bojājumiem.



Nodrošiniet, lai pāri vārpstai esošās štropes neierobežotu stūres stieni un ar to saistītās šļūtenes.

Pievērsiet īpašu uzmanību izvīzītām detaļām, kuras var apdraudēt štropes.

3. Piestipriniet štropes ar skavām.



Lai noturētu celtņi līdzsvarā un izvairītos no bojājumu riska, atbilstoši pielāgojiet visu kopumu.



- Celšanas procedūra jāveic ar lielu piesardzību.
- Visas kustības ar celtņi jāveic lēnām un uzmanīgi, lai samazinātu svārstības celšanas laikā.
- Vienmēr paturiet celtņi iespējami tuvu zemes līmenim.

# D

## - Eksploatācijas noteikumi



Marķējums	Apraksts
A	2 izlices 3 m (9 ft 10 in) 25 T 90 ° no šasijas ass
B	4 štropes 4 m (13 ft 1 in) 8 T celtņa piestiprināšanai
C	4 štropes 4 m (13 ft 1 in) 12 T un 8 skavas 12 T starp piestiprināšanas siksnām un izlicēm
D	2 siksnas 5,75 m (18 ft 10 in) un 2 skavas 12 T pie groza
E	2 siksnas 6 m (19 ft 8 in) 12 T un 2 skavas 12 T pie atsvara starp izlici un celtni

# D - Eksploatācijas noteikumi

## 8 - Rekomendācijas lietošanai aukstā gadalaikā

Aukstā laikā atstājiet dzinēju darbojoties vismaz 5 min; kustības veikšana pirms tam, kad dzinējs ir iesilis, var radīt bojājumus hidraulikas sistēmai.

Īpaši aukstos laika apstākļos mašīnām jābūt aprīkotām ar papildaprīkojumu iedarbināšanai aukstumā.

Dzinēja iedarbināšanai, kad gaisa temperatūra ir zemāka par nulli, var būt nepieciešams papildu akumulators.

Ja dzinēju nevar iedarbināt, nemēģiniet to palaist ilgstoši. Ļaujiet starterim atdzist dažas minūtes, pirms mēģiniet atkārtoti. Ja dzinēju joprojām nevar iedarbināt pēc vairākiem mēģinājumiem, skatiet dzinēja apkopes rokasgrāmatu.

**N.B.-:** Sākotnējā iedarbināšana vienmēr ir veicama no apakšējā vadības bloka.

### 8.1 - MOTORA EĻĻA

Pareizais viskozitātes līmenis SAE tiek noteikts pēc minimālās apkārtējās temperatūras, kad dzinējs tiek iedarbināts aukstumā, un pēc maksimālās apkārtējās temperatūras dzinēja izmantošanas laikā.

Kopumā lietojiet eļļu, kurai ir visaugstākā viskozitāte, lai tā atbilstu temperatūras prasībām iedarbināšanai.

Viskozitātes līmenis EMA LGR-1 / API CH-4	Dzinēja eļļas viskozitāte	
	Minimālais	Maksimālais
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

**N.B.-:** Ieskatieties kopā ar mašīnu piegādātā dzinēja rokasgrāmatā, lai iegūtu papildu ieteikumus par dzinēju.

# D

## - Eksploatācijas noteikumi

### 8.2 - HIDRAULISKĀ EĻĻA

Apkārtējās vides apstākļi var samazināt mašīnas veiktspēju, ja hidrauliskās eļļas temperatūra nesasniedz atbilstošo līmeni.

Ieteicams lietot hidraulisko eļļu atkarībā no meteoroloģiskajiem apstākļiem. Skatīt šo tabulu.

Vides apstākļi	SAE Viskozitātes novērtējums
Apkārtējās vides temperatūra starp - 15°C (5°F) un + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Apkārtējās vides temperatūra starp - 35°C (- 31°F) un + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Apkārtējās vides temperatūra starp 0°C (+ 32°F) un + 45°C (+ 113°F)	HV 68

**N.B.:** -Ieteicams nomainīt zema temperatūrai paredzēto eļļu, kad apkārtējās vides temperatūra sasniedz + 15°C (59°F). Nav ieteicams sajaukt dažādu ražotāju vai dažādu veidu eļļas.

### 8.3 - UZSILDĪŠANAS OPERĀCIJA

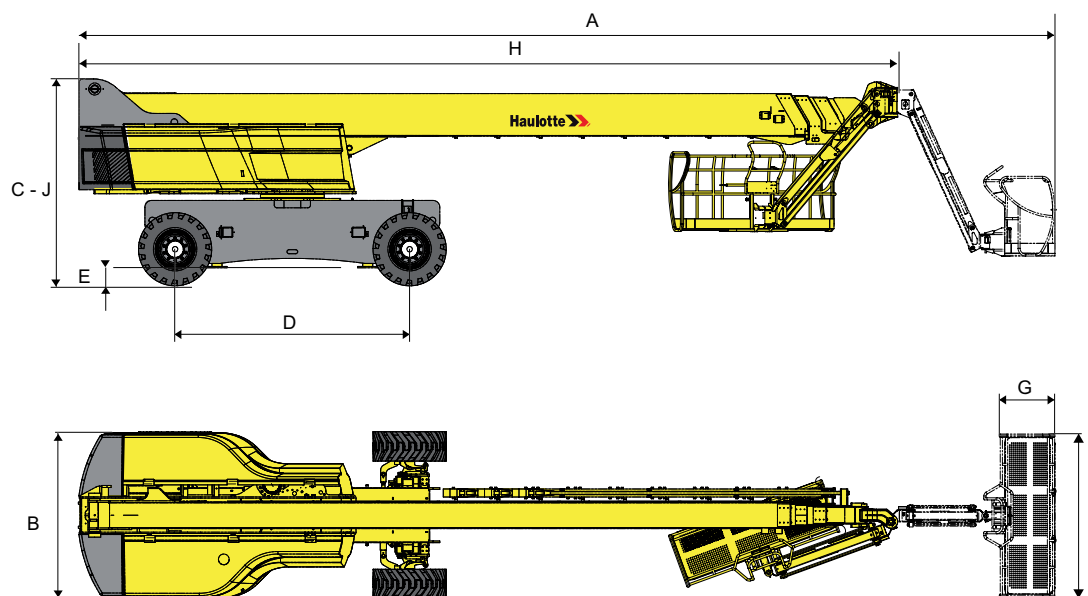
Iedarbinot iedegas oranžās LED signāllampīņas ( 5 ), kas atrodas uz apakšējā vadības bloka displeja, un LED ( 102 ), kas atrodas uz augšējā vadības bloka displeja; dzinējs automātiski tiek uzsildīts. Pēc tam, kad ir izdzisusi apakšējā vadības bloka signāllampīņa (pēc dažām sekundēm), mašīna spēj uzsākt kustību.



# E - Vispārīgā specifikācija

## 1 - Mašīnas izmēri

Salocīta / transportēšanas pozīcija : Konfigurācijas, kas neaizņem daudz vietas uz zemes ir nepieciešama mašīnas uzglabāšanai un/vai piegādei - Pieejas pozīcija.



### Standarti CE un AS

Mašīna		HT43RTJ PRO	
Markējums	Specifikācija - Izmēri	SI	Imp.
A	Kopējais garums	14,80 m	48 ft 7 in
B	Lielums	2,53 m	8 ft 4 in
C	Kopējais augstums	3,05 m	10 ft 0 in
D	Garenbāze (attālums starp riteņu asīm)	3,50 m	11 ft 6 in
E	Klīrenss	38 cm	15 in
F X G	Platformas izmēri	2,44 x 0,915 m	8 ft 0 in x 3 ft 0 in
H	Uzglabāšanas garums	12,30 m	40 ft 4 in
J	Uzglabāšanas augstums	3,05 m	10 ft 0 in

### Standarti ANSI un CSA

Mašīna		HT132RTJ PRO	
Markējums	Specifikācija - Izmēri	SI	Imp.
A	Kopējais garums	14,80 m	48 ft 7 in
B	Lielums	2,53 m	8 ft 4 in
C	Kopējais augstums	3,05 m	10 ft 0 in
D	Garenbāze (attālums starp riteņu asīm)	3,50 m	11 ft 6 in
E	Klīrenss	38 cm	15 in
F X G	Platformas izmēri	2,44 x 0,915 m	8 ft 0 in x 3 ft 0 in
H	Uzglabāšanas garums	12,30 m	40 ft 4 in
J	Uzglabāšanas augstums	3,05 m	10 ft 0 in



# E - Vispārīgā specifikācija

## 2 - Galveno sastāvdaļu masas

*N.B.-:Masas noteiktas ar tukšiem rezervuāriem.*

Sastāvdaļa	HT43RTJ PRO	HT132RTJ PRO
Šasijas kopējā masa	7180 kg	15829 lb
• Riepas masa	410 kg	904 lb
Griezējgalds masa	3630 kg	8003 lb
• Pretsvara masa - Disks	2 x 1850 kg	2 x 4079 lb
• Dzinēja + dzinēja bākas svars	Akumulators PERKINS : 554 kg + 90 kg	Akumulators PERKINS : 1222 lb + 198 lb
• Akumulatora masa	45 kg	99 lb
Strēles masa	5406 kg	11918 lb
Groza masa	250 kg	551 lb
Groza masa	192 kg - 423 lb (Liels grozs ar aizbīdāmu bultu) 198 kg - 437 lb (Liels grozs ar aizsargbarjeru)	

## 3 - Skaļums un vibrācijas

Skaļuma un vibrāciju raksturlielumi noteikti šādos apstākļos :

- Trokšņu līmenis darba vietā ir noteikts atbilstoši ES direktīvai 2006/42/CE.
- Garantētais skaļuma līmenis LWA (norādīts uz produkta) ir noteikts atbilstoši ES direktīvai 2000/14/CE.
- Vibrācijas, ko mašīna novada uz cilvēku lokāli un uz visu ķermeni, ir noteiktas atbilstoši ES direktīvai 2006/42/CE.

Specifikācija	
Skaņas spiediena līmenis darba vietā	74 dBA
Garantētais skaņas spiediena līmenis	108 dBA
Vibrācijas lokāli	<2,5 m/s <sup>2</sup> (98,4 in/s <sup>2</sup> )
Vibrācijas uz visu ķermeni	<0,5 m/s <sup>2</sup> (19,6 in/s <sup>2</sup> )

# E - Vispārīgā specifikācija

## 4 - Riteņi un riepas

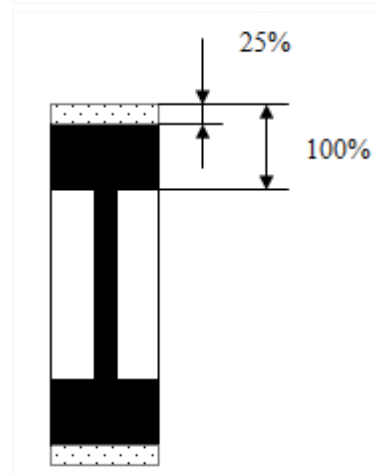
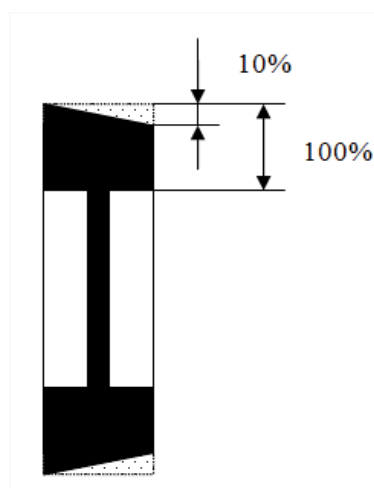
### 4.1 - TEHNISKIE RĀDĪTĀJI

Sastāvdaļa	Standarta riteņi
Numurs	OTR 445/65-22.5 18 plys
Tips	Pildītas ar putām
Garums	Diametrs : 1100 mm +/- 80 mm (44 in +/- 4 in) Platums : 438 mm +/- 20 mm (18in +/- 1 in)
Griešanas spēks	650 Nm (479 ft lb)

### 4.2 - APSKATE UN TEHNISKĀ APKOPE

Nomainīt riteņus un riepas šādos gadījumos :

- Lūzumu, bojājumu, deformācijas vai citu trūkumu esamība uz riteņa rumbas
- Acīmredzamu bojājumu esamība uz riepas :
- Griezums vai caurums > 3 cm (2 in) apmērā uz gumijas malas sienas visā riepas platumā.
- Dobums vai izcilnis uz ārējās vai sānu kārtas.
- Bojāts riteņa apvalks.
- Pārmērīgs nolietojums uz malējās sienas (redzamas metāla šķiedras).
- Grīdas saskares virsmas vienmērīgs nodilums lielāks par 25%



Riteņi un riepas ir nozīmīgas mašīnas stabilitāti ietekmējošas sastāvdaļas. Drošības nolūkot :

- Izmantojiet vienīgi tādas rezerves detaļas HAULOTTE®, kas atbilst mašīnas tehniskajai specifikācijai. Skatiet rezerves daļu katalogu.
- Neaizstājiet rūpnīcā uzliktās riepas ar citām, kurām ir atšķirīgas īpašības.
- Nekad naizvietojiet detaļu ar putu pildījumu pret piepumpējamām riepām.

# E - Vispārīgā specifikācija

Nomainīšanas procedūra :

- Atskrūvējiet noņemamā riteņa uzgriežņus.
- Paceliet mašīnu, izmantojot domkratu vai celtni.
- Noņemiet riteņa uzgriežņus.
- Noņemiet riteni.
- Pielāgojiet jauno riteni.
- Nolaidiet mašīnu uz zemes.
- Pievelciet riteņa uzgriežņus ar norādīto griezes momentu Skatīt apkopes un remonta rokasgrāmatu.

**N.B.:**-Ja tiek mainīta riepa, pārbaudiet protektora virzienu (kas norāda griešanās virzienu), lai pārlielinātos, vai uzstādīšana veikta pareizi.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5 - Opcijas

### 5.1 - IEBŪVĒTS ĢENERATORS

#### 5.1.1 - Princips

Iebūvētais ģenerators nodrošina spriegumu (atkarībā no opcijas 220 V vai 110 V) grozā, kas dod iespēju pieslēgt ierīci.



Pārbaudīt, vai ierīces maksimālā jauda nepārsniedz ģenerators jaudu.



Nepieļaujiet iebūvētā ģenerators tiešu saskarsmi ar ūdeni vai augsta spiediena tīrītāju.

#### 5.1.2 - Process

Palaišana :

1. Iedarbiniet mašīnu. Pirms izmantošanas ļaujiet motoram iesilt 15 mn.
2. Lai aktivizētu ģenerators, no augšējā vadības bloka virziet pa labi ģenerators vadības pogu ( 79 )
3. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai.
4. Jūs varat nomainīt ierīci jebkurā brīdī.

**N.B.:** - Kamēr tiek izmantots iebūvētais ģenerators, aparāta parvietošana nav iespējama. Lai pārvietotos, ģenerators ir jāizslēdz.

Izslēgšana :

5. Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
6. Virziet vadības pogu ( 79 ) pa kreisi, lai deaktivizētu ģenerators.
7. Aparāta kustības ir atkal aktivizētas.



# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.2 - METINĀŠANAS STACIJAS BALSTS

### 5.2.1 - Apraksts

Šis aprīkojums ir balsts, kas paredzēts, lai nostiprinātu Miller CS280 tipa metināšanas staciju platformā. Metināšanas stacija pareizi jāpiestiprina balstam ar skavām, kas ietilpst ierīces komplektācijā.

### 5.2.2 - Specifikācija

Sastāvdaļa	Specifikācija
Papildaprīkojuma masa	10 kg (22 lbs)
Maksimālā metināšanas stacijas masa	30 kg (67 lbs)

### 5.2.3 - Drošības pasākumi



- Izlasiet un izprotiet norādījumus pirms papildaprīkojuma lietošanas.
- Neizmantojiet šo papildaprīkojumu, lai piesstiprinātu cita veida materiālu. Šis papildaprīkojums ir paredzēts tikai Miller CS280 metināšanas stacijai
- Nepārsogojiet papildaprīkojumu un nodrošiniet to, lai materiāls būtu labi piestiprināts ar siksnas palīdzību (neietilpst).
- Nepārsniedziet platformas nominālo celjspēju. Papildaprīkojuma, metināšanas stacijas, operatora, instrumentu un visa cita aprīkojuma kopējā masa nedrīkst pārsniegt nominālo celjspēju.
- Vienmēr novietojiet balstu platformas iekšpusē.

### 5.2.4 - Pārbaude pirms izmantošanas



- Pārlicinieties par to, vai balstam nav plaisu vai citu bojājumu.
- Pārlicinieties par to, vai balsts ir atbilstoši nostiprināts uz platformas.
- Pārlicinieties par informatīvās uzlīmes uz balsta esamību un salasāmību.

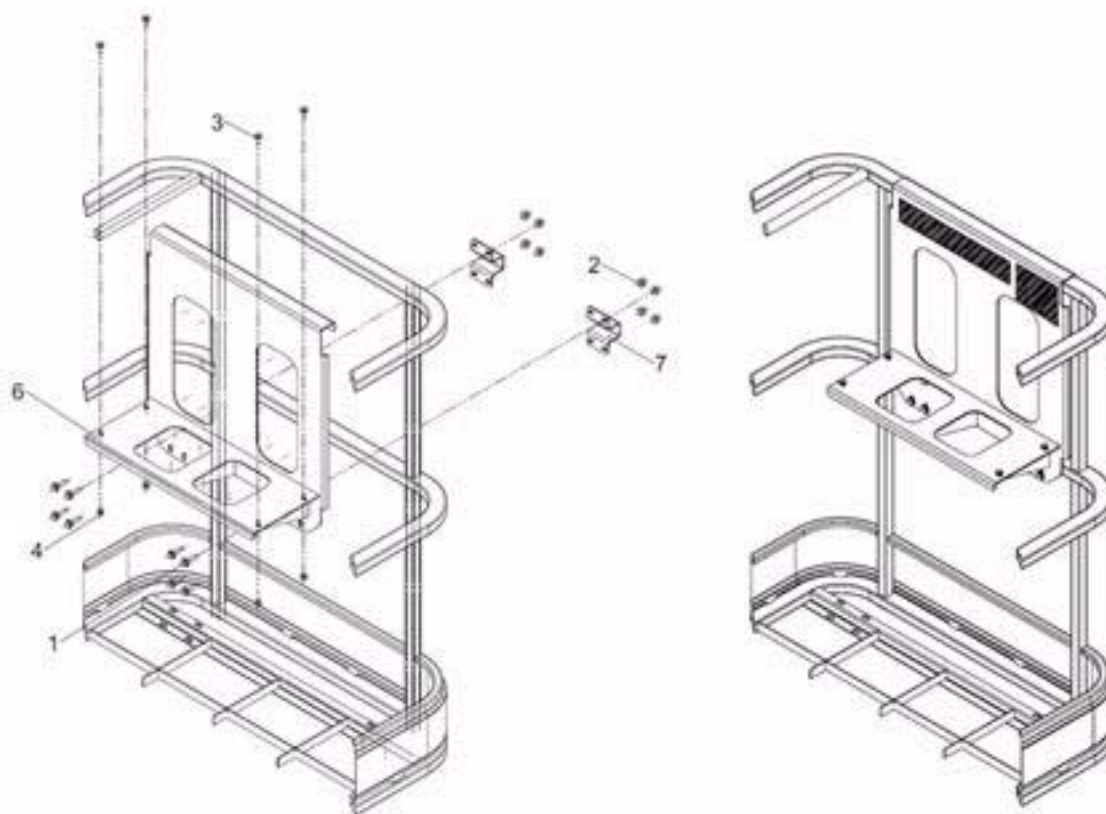
### 5.2.5 - Izmantošana

- Veiciet metināšanas stacijas iekraušanu uz balsta.
- Stingri piestipriniet metināšanas staciju pie balsta ar skavām, kas ietilpst ierīces komplektācijā.

# E

 - Vispārīgā specifikācija

## 5.2.6 - Montāža - Demontāža



Markējums	Apraksts
1	Skrūves
2	Uzgriežņi
3	Skrūves
4	Uzgriežņi
6	Balsts
7	Skava

- Novietojiet balstu ( 6 ) uz augšējās horizontālās margu caurules.
- Piestipriniet balstu pie vidējās horizontālās margu caurules ar 2 skavām ( 7 )
- Pieskrūvējiet skavas ar 4 skrūvēm ( 1 ) un 4 uzgriežņiem ( 2 ).

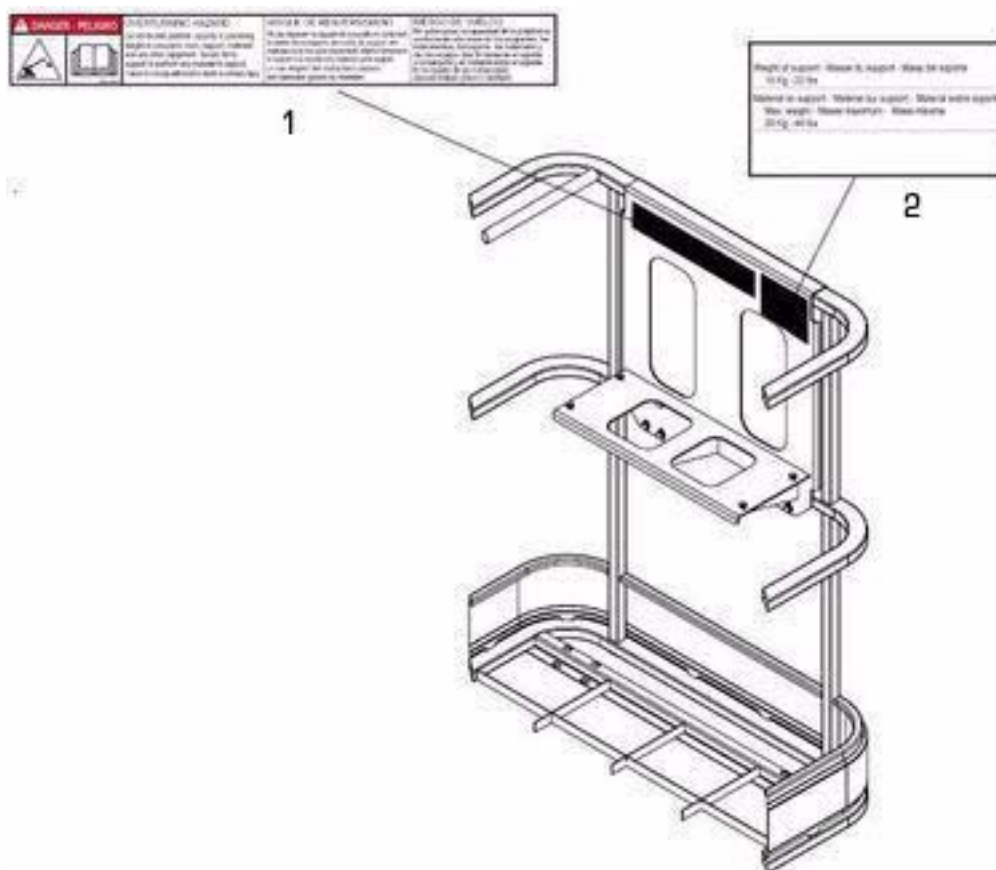
**N.B.-:** *leteicamais pievilkšanas apmērs : 22 N.m (16 lbs.ft)*

- Piestipriniet metināšanas staciju pie balsta ar šeit parādītajiem līdzekļiem un ar skrūvēm ( 3 ) un uzgriežņiem ( 4 ).

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.2.7 - Īpašas uzlīmes modelim

### Apzīmējumu novietojums



Marķējums	Daudzums	Kods	Apraksts
1	1	4000131830	Gāšanās risks
2	1	4000131640	Aprīkojuma specifikācija

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.3 - BALSTS INŽENIERTEHNISKO KOMUNIKĀCIJU CAURULĒM

### 5.3.1 - Apraksts

Šis papildaprīkojums ir balsts, lai atvieglotu cauruļu transportēšanu. Tas sastāv no 2 cilindriskām detaļām, kas tiek stiprinātas pie platformas aizmugurējās daļas. Truba ir jānovieto uz cilindriskajām detaļām un stingri jāpiestiprina pie tām ar siksnu (neietilpst).

### 5.3.2 - Specifikācija

Sastāvdaļa	Specifikācija
Balsta masa	8 kg (18 lbs)
Balsta materiāla masa	80 kg (176 lbs)
Maksimālā kravas virsma	0,8 m <sup>2</sup> (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Maksimālais atļautais vēja ātrums	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

### 5.3.3 - Drošības pasākumi



- Izlasiet un izprotiet norādījumus pirms papildaprīkojuma lietošanas.
- Šis papildaprīkojums ir paredzēts, lai transportētu stieņus un caurules. Neizmantojiet šo papildaprīkojumu, lai transportētu cita veida kravas.
- Nepiekariniet kravu.
- Nepārsogojiet papildaprīkojumu un nodrošiniet to, lai materiāls būtu labi piestiprināts ar siksnas palīdzību (neietilpst).
- Nepārsniedziet platformas nominālo celjspēju. Papildaprīkojuma, kravas, operatora, instrumentu un visa cita aprīkojuma kopējā masa nedrīkst pārsniegt nominālo celjspēju.
- Neiekraut caurules, kuru virsmas laukums pārsniedz maksimālo atļauto. Papildu laukuma pakļaušana vēja iedarbībai samazina mašīnas stabilitāti. Neuzstādi citu papildaprīkojumu, kas palielina vēja iedarbības laukumu.
- Nelietojiet mašīnu, ja vēja ātrums pārsniedz šim papildaprīkojumam atļauto.
- Vienmēr novietojiet balstus platformas iekšpusē. Novietojiet balstu apakšējo daļu tā, lai tā atspiestos pret platformas grīdu.
- Manipulāciju laikā saglabājiet pietiekami drošu attālumu starp kravu un šķēršļiem darba vidē.

### 5.3.4 - Pārbaude pirms izmantošanas



- Pārlicinieties par to, vai balstam nav plaisu vai citu bojājumu.
- Pārlicinieties par to, vai balsts ir atbilstoši nostiprināts uz platformas.
- Pārlicinieties par informatīvās uzlīmes uz balsta esamību un salasāmību.
- Pārlicinieties, ka sikсна nav savijusies vai saplīsusi.
- Pārlicinieties par to, ka kravas izvietojums un papildaprīkojums netraucē vadības operācijas un piekļuvi platformai.
- Pārlicinieties par to, vai papildaprīkojums un krava nesamazina redzamību darba vidē veicamo manipulāciju laikā.



# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.3.5 - Izmantošana

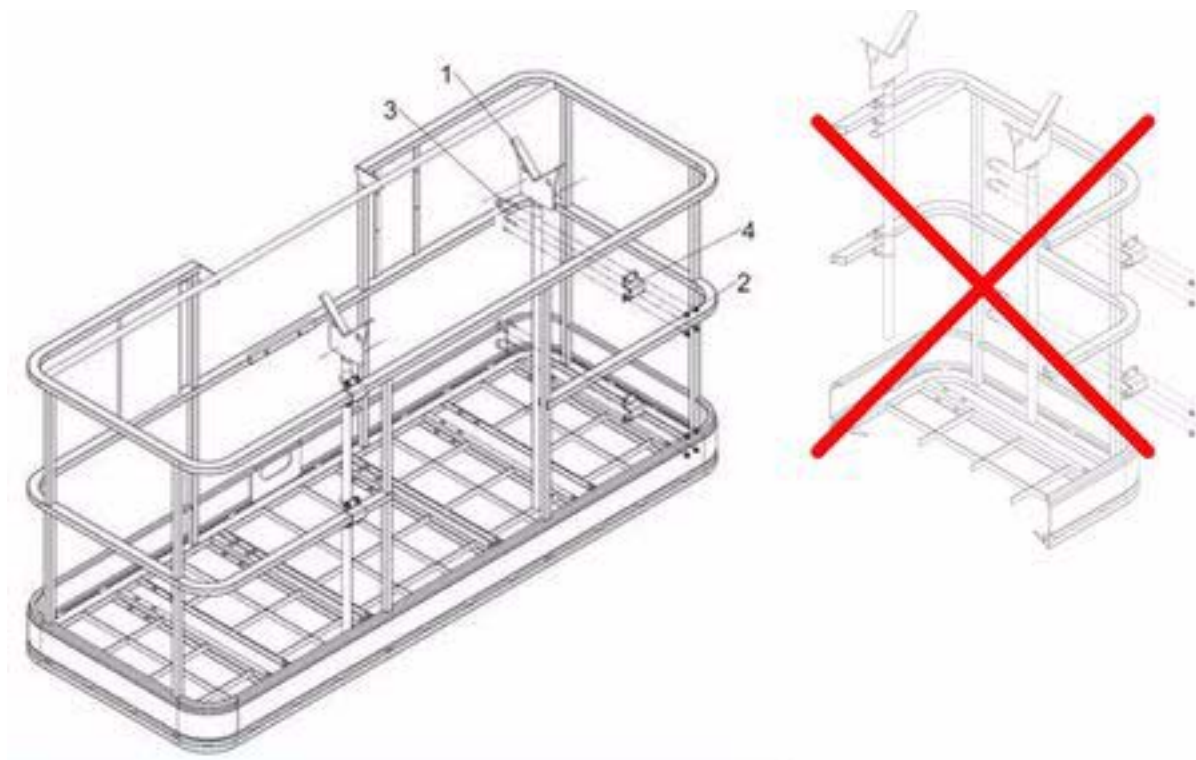
- Novietojiet kravu ar atbalstu uz 2 balstiem.
- Iecentrējiet kravu uz balstiem.
- Stingri piestipriniet kravu pie katra no balstiem ar atbilstoša izmēra un izturīguma siksnu.

### Ieteikumi stiprināšanai ar siksnu



# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.3.6 - Montāža - Demontāža



Marķējums	Apraksts
1	Cilindriskā detaļa
2	Uzgriežņi
3	Fiksācijas skrūves U
4	Skava

- Novietojiet cilindriskās detaļas tā, lai krava atrastos paralēli platformai.
- Novietojiet cilindrisko detaļu ( 1 ) uz margām, izmantojot 4 skavas ( 4 ).
- Pieskrūvējiet skavas, izmantojot 1 komplektācijā ietilpstošās skrūvi ( 4 ) un ( 3 ) uzgriežņus "U", visās vietās, kur cilindriskā detaļa krustojas ar margām. Pieskrūvējiet skavas, izmantojot 1 komplektācijā ietilpstošās skrūvi ( 4 ) un "U" uzgriežņus ( 3 ), visās vietās, kur cilindriskā detaļa krustojas ar margām.

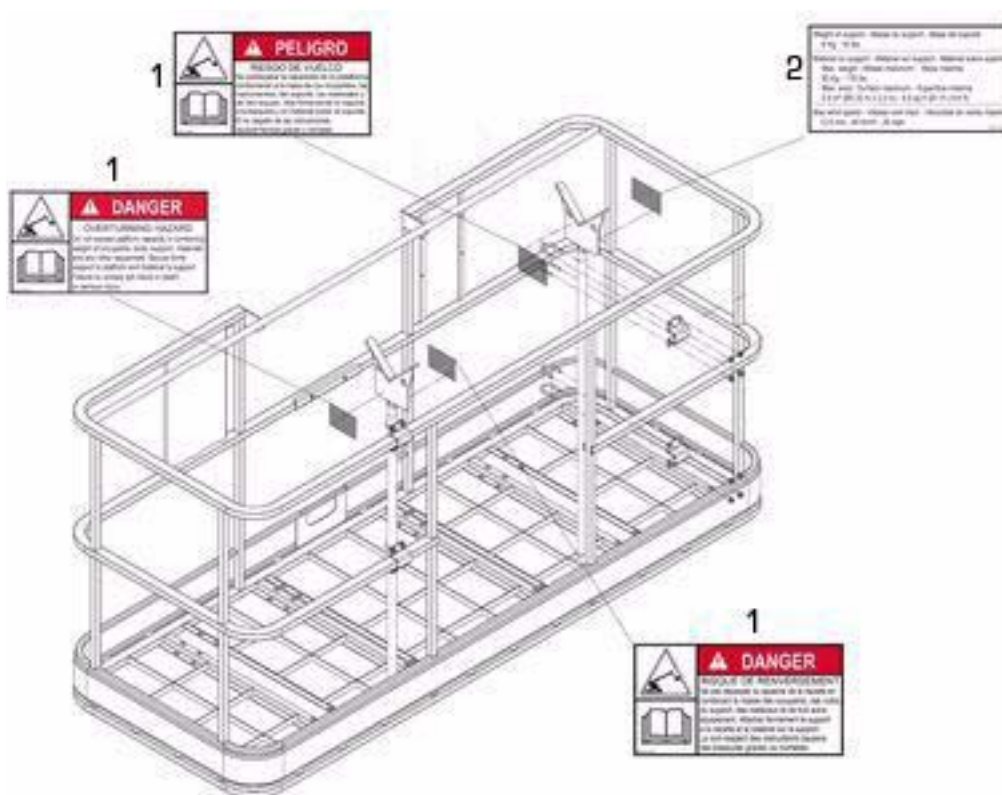
**N.B.:** -Ieteicamais pievilkšanas apmērs : 22 N.m (16 lbs.ft)

- Pārliecinieties par to, vai cilindriskā detaļa saskaras ar groza grīdu.
- Pārliecinieties par to, vai starp 2 cilindriskajām detaļām un kravas centru ir atbilstošs attālums.
- Izmēģiniet pirms iedarbināšanas : Novietojiet un cilindriskajā detaļā 120 kg (265 lbs) smagu kravu. Pārliecinieties par to, ka cilindriskā detaļa iztur šo svaru un pārbaudiet vizuāli, vai konstrukcija nav bojāta.

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.3.7 - Īpašu uzlīmju opcija

### Apzīmējumu novietojums



Marķējums	Daudzums	Apraksts	Kods
1	1	Gāšanās risks	Angļu valodā - ANSI : 4000131600 Franču valodā - ANSI : 4000131610 Spāņu valodā - ANSI: 4000131620
2	1	Aprīkojuma specifikācija	ANSI / CSA: 4000131650

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.4 - KOMPLEKTS STIKLAM

### 5.4.1 - Apraksts

Šis papildaprīkojums ir balsts, lai atvieglotu paneļu transportēšanu. Šis papildaprīkojums sastāv no paliktņa, kas izbīdāms uz platformas grīdas. Panelis(-ji) jānovieto uz paliktņa un stingri jānostiprina pie margām ar siksnu (neietilpst). Šis papildaprīkojums nav paredzēts lietošanai ar platformu, kurai ieeja ir no sāniem.

### 5.4.2 - Specifikācija

Sastāvdaļa	Specifikācija
Tilpums	115 kg (220 lbs)
Masa	10 kg (22 lbs)
Maksimālā kravas virsma	3 m <sup>2</sup> (32 sq.ft)
Maksimālais paneļa augstums	1,20 m (3 ft 11 in)
Maksimālais pieļaujamais vēja ātrums	CE / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 27 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph

### 5.4.3 - Drošības pasākumi



- Izlasiet un izprotiet norādījumus pirms papildaprīkojuma lietošanas.
- Šis papildaprīkojums izmantojams, lai transportētu paneļus. Neizmantojiet šo papildaprīkojumu, lai transportētu cita veida kravas.
- Nepiekariniet kravu.
- Nepārsogojiet papildaprīkojumu un nodrošiniet to, lai materiāls būtu labi piestiprināts ar siksnas palīdzību (neietilpst).
- Nepārsniedziet platformas nominālo celjspēju. Papildaprīkojuma, paneļa, operatora, instrumentu un visa cita aprīkojuma kopējā masa nedrīkst pārsniegt nominālo celjspēju.
- Neiekraujiet tādu paneli, kura virsmas laukums pārsniedz maksimālo atļauto. Papildu laukuma pakļaušana vēja iedarbībai samazina mašīnas stabilitāti. Neuzstādi citu papildaprīkojumu, kas palielina vēja iedarbības laukumu.
- Pārliedzieties par to, vai panelis nesamazina redzamību darba vidē veicamo manipulāciju laikā. Neizņemiet paneli, kura augstums pārsniedz atļauto.
- Manipulāciju laikā saglabājiet pietiekami drošu attālumu starp paneli un šķēršļiem darba vidē.
- Nelietojiet mašīnu, ja vēja ātrums pārsniedz šim papildaprīkojumam atļauto.

### 5.4.4 - Pārbaude pirms izmantošanas



- Pārliedzieties par to, vai balstam nav plaisu vai citu bojājumu.
- Pārliedzieties par to, vai balsts ir atbilstoši nostiprināts uz platformas.
- Pārliedzieties par informatīvās uzlīmes uz balsta esamību un salasāmību.
- Pārliedzieties, ka siksnas nav savijusies vai saplīsusi.

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.4.5 - Izmantošana

- Iekraujiet plāksni uz paliktņa.
- Stingri piestipriniet paliktņi pie margām, izmantojot siksnu, kuras izmērs un izturīgums ir pielāgots plāksnei.

### Ieteikumi stiprināšanai ar siksnu - Liela plāksne



### Ieteikumi stiprināšanai ar siksnu - Maza plāksne





# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.4.6 - Montāža - Demontāža


### Balsts plāksnēm



Markējums	Apraksts
1	Paliktnis (Balsts plāksnēm)
2	Platforma
3	Balsts platformai
4	Skrūves un uzgriežņi
5	Grīdas kontūras caurule
6	Figūrceltnis(-ņi)

- Pieāķējiet paliktņi ( 1 ) pie grīdas kontūras caurules ( 5 ).
- Nostipriniet paliktņi ( 1 ) uz balsta platformai ( 3 ) ar skrūvju un uzgriežņu ( 4 ) palīdzību.

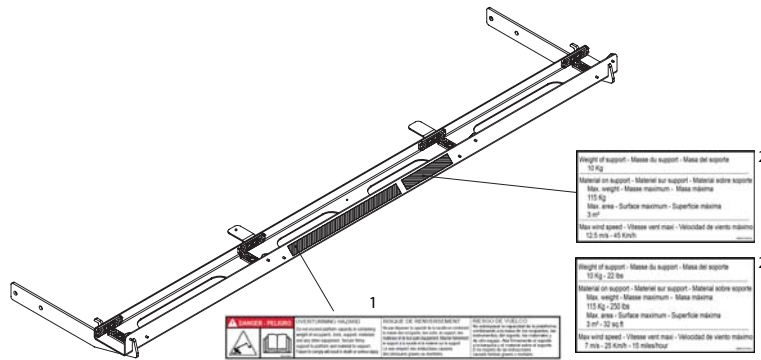
**N.B.-:-Ieteicamais pievilkšanas apmērs : 22 N.m (16 lbs.ft)**

- Izmēģiniet pirms iedarbināšanas : Novietojiet 176 kg (388 lbs) smagu kravu uz balsta un veiciet pārbaudi.  Pārbaude pirms izmantošanas.

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.4.7 - Īpašas uzlīmes modelim

### Apzīmējumu novietojums



Marķējums	Apraksts	Daudzums	Kods
1	Gāšanās risks	1	40000131830
2	Aprīkojuma specifikācija	1	CE / AS : 4000131630 ANSI / CSA : 4000131730

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.5 - ACTIV' SHIELD BAR - PAPILDU SISTĒMA, LAI IZVAIRĪTOS NO SASPIEŠANAS

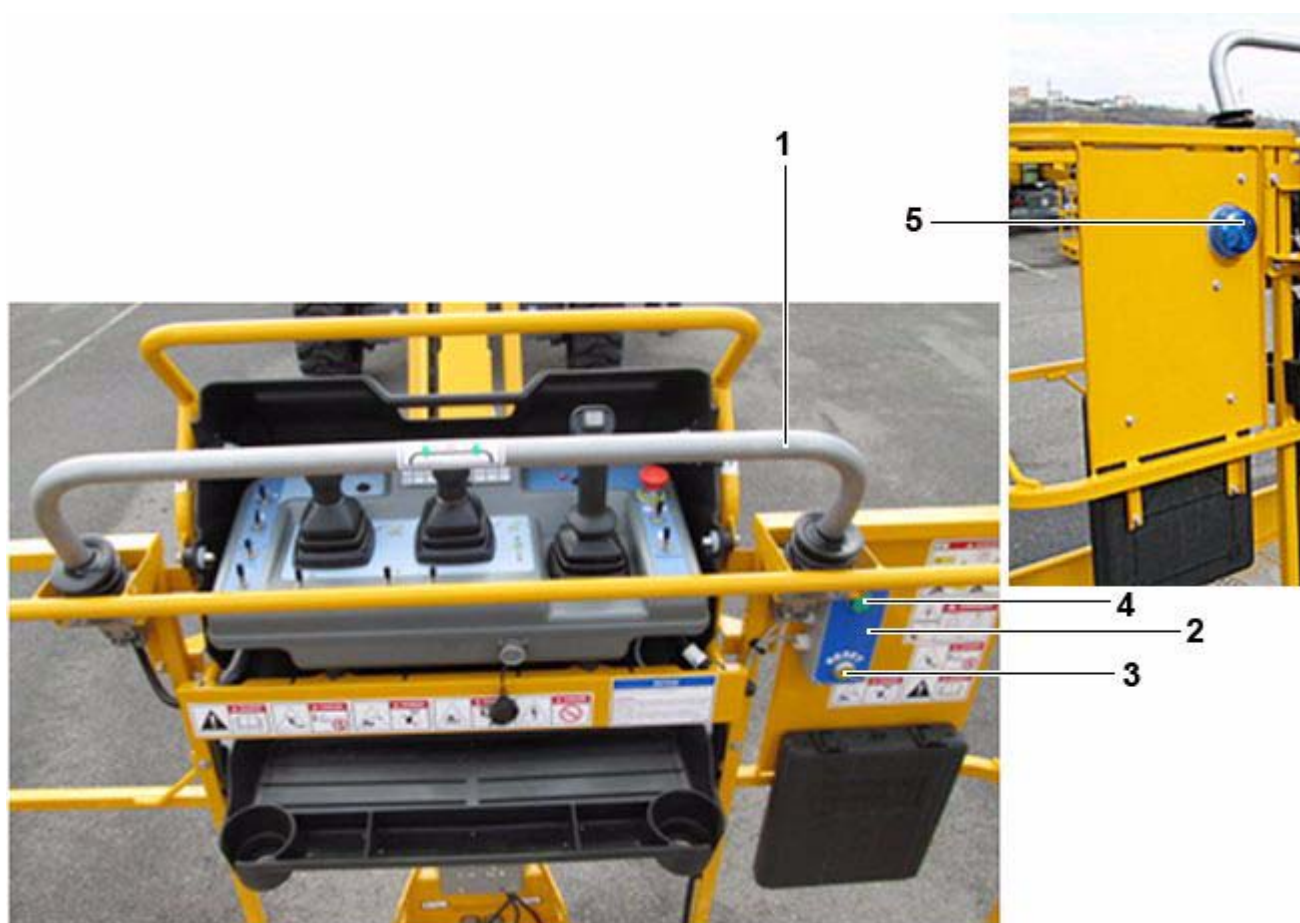
### 5.5.1 - Apraksts

Activ' Shield Bar ir papildu sistēma, lai izvairītos no saspiešanas.



Jāpiebilst, ka šīs ierīces esamība neizslēdz operatora atbildību par tādu mašīnas lietošanas drošuma principu apgūšanu un ievērošanu, kuri norādīti mašīnas lietošanas rokasgrāmatā, darba devēja drošības noteikumos un uz darba vietu attiecināmā regulējumā.

### 5.5.2 - Specifikācija



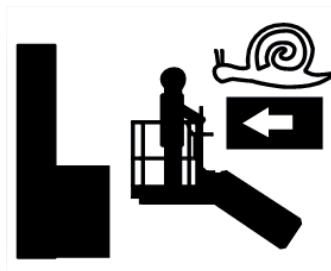
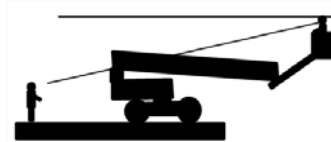
Markējums	Nozīme
1	Aktivizēšanas svira
2	Elektroniskais panelis
3	Atiestatīšanas spiedpoga
4	Zaļš gaismas indikators, sistēmai notiek strāvas padeve
5	Zils mirgojošs indikators, norāda, ka darbojas aktivizēšanas svira



# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.5.3 - Drošības pasākumi

- Pārliecinieties par to, vai darbības zonā ir pietiekami telpas virzienā uz augšu un tā ir brīva no šķēršļiem un citiem iespējamiem apdraudējumiem.
- Darbības laikā novietojiet platformu tā, lai garantētu vislabāko pārredzamību un izvairītos no nepārredzamām zonām.
- Vienmēr nodrošiniet, lai šasija atrodas vismaz 1 m attālumā no bedrēm, izciļņiem, nogāzēm, šķēršļiem un zemi pārklājošiem elementiem, jo šādas vietas var būt bīstamas.
- Celtņa lietošanas laikā turiet visas ķermeņa daļas platformas iekšpusē.
- Lai novietotu celtņi šķēršļu tuvumā, ieteicams izmantot strēles kustību (strēle u.tml.) braukšanas vietā.
- Nebrauciet ātri vietās, kuras ir šauras vai ar šķēršļiem. Kontrolējiet ātrumu pagriezienos un straujos līkumos.
- Neizmantojiet sistēmu Activ' Shield Bar kā turekli. Tas var izraisīt nevēlamu šīs sistēmas aktivizēšanu.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.5.4 - Pārbaude pirms izmantošanas



- Ja kontrolsarakstā pārbaudes laikā kāds elements ir atzīmēts ar **NĒ**, mašīna jāiezīmē, jāaizslēdz un jāpārtrauc tās lietošana.
- **NELIETOJIET** mašīnu, līdz norādītie elementi netiek izlaboti; celtnim jābūt gatavam drošai lietošanai.

Apraksts	Jā	Nē
<b>Veikt visus mašīnas funkcionālos testus</b>		
• Visu mašīnas funkcionālo testu rezultāti ir pozitīvi		
<b>Iedarbināt mašīnu no vadības bloka uz platformas</b>		
<b>Uzstādīt visas ārkārtas apturēšanas pogas uz OFF</b>		
• Pārliecināties, vai nav brīdinājuma signāla		
• Pārliecināties, vai ir ieslēgts zaļš gaismas indikators, kas atrodas uz elektroniskā paneļa		
<b>Veikt visus papildu aizsardzības testus visām tālāk esošajā tabulā minētajām kustībām</b>		
• Nospiegt pārslēgšanas sviru, veicot norādīto kustību		
• Pārbaudīt, kādas kustības tiek atļautas, un aizpildīt tabulu		
• Pārbaudīt, vai vizuālie un skaņas brīdinājuma signāli ir aktīvi		
• Pārbaudīt, vai ir ieslēgta atiestatīšanas spiedpoga uz elektroniskā paneļa		
• Nospiegt atiestatīšanas spiedpogu		
• Pārbaudīt, vai tiek atjaunota normāla darbība		

# E - Vispārīgā specifikācija

		Izpildītā kustība, kad svira ir nospiesta																	
		Brauķšana						Orientācija						Teleskopa pacelšana vai izbīdīšana		Cita kustība			
		Uz priekšu			Atpakaļ			Kreisais			Labais								
			Jā	Nē		Jā	Nē		Jā	Nē		Jā	Nē		Jā	Nē		Jā	Nē
Augšējais vadības bloks	Brauķšana uz priekšu	■			■			■			■			■			■		
	Atpakaļgaita	■			■			■			■			■			■		
	Virziens pa kreisi	■			■			■			■			■			■		
	Virziens pa labi	■			■			■			■			■			■		
	Teleskopa pacelšana vai izbīdīšana	■			■			■			■			■			■		
	Strēles nolaišana un teleskopa ievilkšana	■			■			■			■			■			■		
	Cita kustība	■			■			■			■			■			■		
Apakšējais vadības bloks	Visi	■			■			■			■			■			■		

■	Atļauta
■	Aizliegta
■	Atļauta, ja augšējā vadības bloka slēdži/sviras atrodas neitrālā pozīcijā vai ticis palaists "Drošības režīms"

# E - Vispārīgā specifikācija

## 5.5.5 - Izmantošana

Kad pārslēgšanas svira tiek iedarbināta, uzsākta kustība tiek apturēta. Ieslēdzas skaņas signāls un mirgo gaisma. No augšējā vadības bloka ir pieejamas vienīgi kustības, kas novērš saspiešanu (nolaist, ievilkst vai pretēja kustība, atkarībā no tā, kas izraisījis negadījumu).

Normāls darbības režīms atjaunojas tad, ja tiek nospiesta poga "Reset", kas atrodas vadības bloka labajā stūrī, vai tiek pārtraukta barošana.

Vizuālie un skaņas signāli brīdina uz zemes esošo personālu, ja nepieciešams veikt glābšanas operāciju.

Kustību, kas paredzētas tam, lai izvairītos no saspiešanas, lietošana no augšējā vadības bloka :

- Slēdzim un/vai svirai jāatrodas neitrālā pozīcijā (neaktīva funkcija).
- Jābūt aktivizētam "Drošības režīmam".
- Darbiniet kustību, lai izvairītos no saspiešanas, lietojot slēdzi vai sviru, lai attālinātu celtni no apdraudējuma, kas izraisījis tās palaišanu.
- Nospiediet dzelteni atiestatīšanas pogu, lai atjaunotu normālu celtna darbību
- Visas kustības var veikt no apakšējā vadības bloka, pat ja palaista papildu aizsardzība.

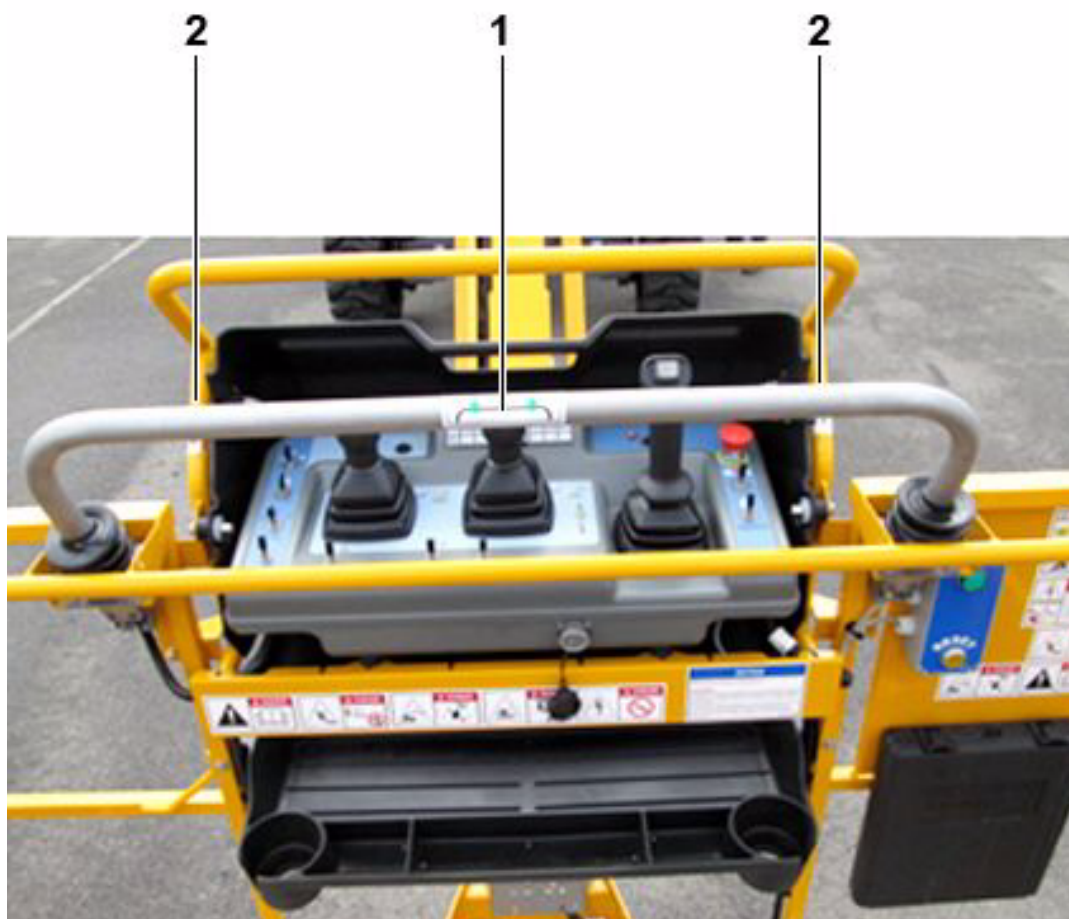
**N.B.:** -Rūpnīcas iestatījumu mainīšana (kustību ātruma un/vai rampu palielināšana) ar sviru var palielināt apstāšanās attālumu pēc sistēmas aktivizēšanas un ietvert drošības zonas smazināšanu.

# E

- Vispārīgā specifikācija

## 5.5.6 - Īpašas uzlīmes modelim

### Apzīmējumu novietojums



Marķējums	Apraksts	Daudzums	Kods
1	Neatbalstīties pret stieni	1	4000206690
2	Rokas trauma	2	4000244570

# E - Vispārīgā specifikācija



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# F - Uzturēšana

## 1 - Vispārīgi

Tā kā HAULOTTE® ir ļoti nozīmīga Jūsu kā Haulotte produkta īpašnieka un/vai lietotāja drošība, HAULOTTE® pievērš īpašu vērību savu produktu drošumam.

PĀRBAUDES nav nepieciešamas vienīgi HAULOTTE®, to veikšanu pieprasa arī industrijas standarti un/vai normatīvo aktu prasības.

Lai nodrošinātu to, ka Jūsu rīcībā esošais aprīkojums saglabā tādu pašu veiktspējas līmeni, kā nācis no ražotnes, ir svarīgi regulāri veikt Jūsu aprīkojuma apkopes un izvairīties no modifikācijām, kuras nav apstiprinātas HAULOTTE®. Regulāras pārbaudes un pēc nepieciešamības ļaus Jums samazināt mašīnas dīkstāves ilgumu tāpat kā novērst iespējamās traumas.

**N.B.-:NELIETOJĒT, ja vien Jūs neesat izgājis apmācību un iepazīties ar mašīnas drošas darbības principiem, kas iekļauti mašīnai pievienotajā lietošanas rokasgrāmatā.**

Vispārējs apskats :

- Vispārēja mašīnas pārbaude aizņems tikai dažas minūtes darba sākumā un beigās. Tas ir labākais veids, lai izvairītos no mehāniskām problēmām un drošības riskiem.

Kas jā dara :

- Izmantojiet savas maņas: redzi, ožu, dzirdi un tausti.

Biežums :

- Regulāri pārbaudiet mašīnu darba dienas laikā.
- Ik reizes veiciet pārbaudi vienādi.
- Veiciet vienu no šīm pārbaudēm ik reizi pirms un pēc darbu veikšanas.


**N.B.-:Ja tiek konstatēti bojājumi vai neatļautas modifikācijas, jāpārtrauc mašīnas ekspluatācija līdz brīdim, kad kvalificēts apkopes meistars veic remontdarbus.**

Īpašniekam ir jāveic nepieciešamā apkope, ko rekomendē Haulotte, pirms tiek uzsākta mašīnas lietošana.

Ja netiek veiktas regulāras apkopes, :

- Garantija var būt spēkā neesoša.
- Tas var būt par iemeslu iekārtas nepareizai darbībai.
- Tas var samazināt iekārtas uzticamību un saīsināt tās kalpošanas mūžu.
- Tas var radīt apdraudējumu darbinieka drošībai.

HAULOTTE Services® tehniķi ir īpaši apmācīti atbilstoši mūsu mašīnu prasībām un tiem ir pieejamas oriģinālās rezerves daļas, visa nepieciešamā dokumentācija un vajadzīgie darba rīki..

Pārbaudu un apkopju tabulā norādīta katra loma un pienākumi, kas veicami mašīnas regulāro apkopju ietvaros  Sadaļa C 4Apskate un funkciju pārbaudes.

# F

## - Uzturēšana

### 2 - Apkopju grafiks

Šajā nodaļā iekļauta informācija, kas nepieciešama drošai mašīnas lietošanai. Lai mašīna kalpotu ilgi un darbotos atbilstoši, sekojiet līdzi tam, ka tiek veiktas visas nepieciešamās pārbaudes un apkope. Pastāv virkne faktoru, kas var ietekmēt lietošanas ilgumu, tostarp, bet ne tikai, lietošanas apstākļu kaitīgums / ikdienas apkopes, kas veicamas atbilstoši šai rokasgrāmatai.

Kaitīgu lietošanas apstākļu dēļ periods starp apkopes reizēm var būt īsāks. Mašīnas, kas nav lietotas ilgāk kā 3 mēnešus, periodiski ir jāpārbauda pirms tiek atsākta to lietošana.

Apkopi ir jāveic kompetentam servisam vai personai, kuras izvēle ir Īpašnieka / nomātāja ziņā (uzņēmuma darbinieks vai cita persona).

Veiktās apkopes ir jāreģistrē apkopju žurnālā.



# F

## - Uzturēšana

### 3 - Pārbažu programma

#### 3.1 - PAMATPROGRAMMA

Mašīna ir regulāri jāpārbauda vismaz ( 1 ) reizi gadā. Šīs pārbaudes mērķis ir noteikt jebkuru kļūmi, kas var novest pie negadījuma, ikdienā lietojot mašīnu. Vietējos standartos un normatīvajos aktos var būt noteiktas regulāras pārbaudes.

HAULOTTE® prasība ir obligāto un galveno pārbažu veikšana produktas, lai paildinātu tā izmantošanas laiku.

Jebkuru pārbaudi ir jāveic kompetentam uzņēmumam vai personai.

Pārbažu rezultātu jāieraksta drošības reģistrā, ko noteicis vadītājs. Šim reģistram vai žurnālam, tāpat kā sarakstam ar personām, kas kompetentas veikt apkopi, jābūt HAULOTTE Services® darba inspektora rīcībā.

Kad	Atbildīgais	Iesaistītās personas	Kas
Pirms pārdošanas	Īpašnieks (vai nomātājs)	Meistars darba vietā vai kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	Periodiskā pārbaude
Pirms iznomāšanas	Īpašnieks (vai nomātājs)	Meistars darba vietā vai kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	
Pirms lietošanas vai pirms katras operatora maiņas	Operators	Operators	Ikdienas apskate
1 gads	Īpašnieks (vai nomātājs)	Meistars darba vietā vai kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	Periodiskā pārbaude
5 gadi	Īpašnieks (vai nomātājs)	Kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	Obligātā pārbaude
10 gadi	Īpašnieks (vai nomātājs)	Kvalificēts HAULOTTE Services® meistars	Vispārējā pārbaude

# F

## - Uzturēšana

### 3.2 - IKDIENAS APSKATE

Ikdienas apskate ietver vizuālu apskati, funkcionālās un drošības pārbaudes un tā jāveic operatoram pirms mašīnas lietošanas.

Šī apskate ir operatora atbildībā.

### 3.3 - PERIODISKĀ PĀRBAUDE

Periodiskā pārbaude ir padziļināta mašīnas darbības parametru un drošības pārbaude.

Tā ir jāveic pirms mašīnas pārdošanas/pārdošanas tālāk un/vai vismaz ( 1 ) reizi gadā.

Vietējos normatīvajos aktos var būt noteiktas specifiskas prasības attiecībā uz pārbažu biežumu un veidu.

Periodiskās pārbaudes var būt nepieciešamas kaitīgu lietošanas apstākļu dēļ.

Īpašnieks ir atbildīgs par šo pārbaudi, un visas pārbaudes ir jāveic kompetentam uzņēmumam vai personai.

Šī pārbaude veicama papildus ikdienas apskatei.

Šī pārbaude ir jāveic arī pēc :

- Nozīmīgu detaļu demontāžas vai atkārtotas montāžas.
- remonta darbiem, kas aptver būtiskus mašīnas elementus.
- jebkura sprieguma izraisīta negadījuma.

### 3.4 - OBLIGĀTĀ PĀRBAUDE

Obligātā pārbaude ietver padziļinātu mašīnas sastāvdaļu un uzbūves pārbaudi, lai nodrošinātu tās pilnvērtīgu veiktspēju.

Šī pārbaude ir jāveic ik pēc 5000 stundām vai 5 gadiem.

Īpašnieks ir atbildīgs par šo pārbaudi, un tā ir jāveic HAULOTTE Services® meistaram vai kompetentam uzņēmumam vai personai.

Šajā pārbaudē ietilpst :

- Ikdienas apskate
- Periodiskā pārbaude

***N.B.-:Papildinformāciju skatīt apkopes rokasgrāmatā.***

# F

## - Uzturēšana

### 3.5 - VISPĀRĒJĀ PĀRBAUDE

Vispārējā pārbaudē ir padziļināta mašīnas vispārējā stāvokļa un veiktspējas pārbaude pēc 10 gadu ekspluatācijas.

Šai pārbaudei jānotiek pēc 10 gadiem un pēc tam ik pēc 5 gadiem.

Periodiskās pārbaudes var būt nepieciešamas kaitīgu lietošanas apstākļu dēļ.

Šī pārbaude ir īpašnieka pārziņā un to jāveic HAULOTTE Services® meistaram.

Šajā pārbaudē ietilpst :

- Ikdienas apskate
- Periodiskā pārbaude
- Obligātā pārbaude

**N.B.-:** *Papildinformāciju skatīt apkopes rokasgrāmatā.*

A

B

C

D

E

→ F

G

H

I

# F

## - Uzturēšana

### 4 - Remonts un noregulēšana

Svarīgi remontdarbi, tehniskā apkope vai drošības sistēmu jeb atsevišķu sistēmdetaļu regulēšana jāveic HAULOTTE Services® meistaram. Lietojiet vienīgi oriģinālās detaļas un sastāvdaļas.

***N.B.:**-HAULOTTE Services® meistari ir īpaši apmācīti, lai veiktu remontdarbus, tehniskās apkopes un drošības sistēmu jeb atsevišķu sistēmdetaļu regulēšanu HAULOTTE® mašīnām. Meistari izmanto HAULOTTE® oriģinālās detaļas un nepieciešamos instrumentus, tāpat kā sagatavo detalizētus ziņojumus par visiem veiktajiem darbiem.*

HAULOTTE Services® neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies no tā, ka neatbilstošas kvalitātes apkopes vai remontu veicis personāls, kurš nav pilnvarots to darīt.

HAULOTTE® atgādina, ka nedrīkst veikt jebkādas modifikācijas bez rakstiskas HAULOTTE® atļaujas.

Jebkādi remontu un modifikācijas bez atļaujas saņemšanas padara HAULOTTE® garantiju ar spēkā neesošu.

Lai ar vislielāko rūpību nodrošinātu HAULOTTE® produktiem paaugstinātu uzticamību un lielāku drošumu, ir būtiski veikt nepieciešamās darbības nekavējoties, tiklīdz kā ir izdots „Apkopes un drošuma biļetens”. Pēc veidlapas aizpildīšanas pārliecinieties par to, ka aizpildītā veidlapa tiek iesniegta HAULOTTE®.

# G - Papildinformācija

## 1 - Garantijas līmenis

### 1.1 - TEHNISKĀ APKOPE

Mūsu HAULOTTE Services® tehniskās apkopes dienests ir Jūsu rīcībā garantijas perioda laikā un pēc tā beigām, tādējādi nodrošinot Jūsu aprīkojumam nepieciešamo apkopi :

- Sazinieties ar mūsu tehniskās apkopes centru un nosauciet precīzu aparāta tipu un tā sērijas numuru.
- Pasūtot izejmateriālus vai rezerves daļas, izmantojiet šo rokasgrāmatu un HAULOTTE® katalogu Essential, lai saņemtu oriģinālas HAULOTTE® rezerves daļas, kas ir vienīgā savietojamības un nevainojamas mašīnas darbības garantija.
- Mašīnas darbības traucējumu gadījumā vai, ja noticis negadījums, kurā iesaistīta HAULOTTE® mašīna, nekavējoties sazinieties ar HAULOTTE Services®, kas iesaistīsies, cik ātri vien iespējams, pat tad, ja darbības traucējumi nav saistīti ar materiāliem zaudējumiem un/vai miesas bojājumiem.

### 1.2 - RAŽOTĀJA GARANTIJA

#### 1.2.1 - Garantijas pieņemšana

Šīs iekārtas saņemšanas brīdī, īpašniekam vai nomniekam ir jāpārbauda iekārtas stāvoklis un jāaizpilda iekārtas saņemšanas lapa, kas tai pievienota.

#### 1.2.2 - Garantijas laiks

Esošā garantija tiek izsniegta uz 12 mēnešu laika periodu vai uz 1000 darbības stundām iekārtas pacelšanas vai darbības iekārtām un 2000 darbības stundas publiskās lietošanas gadījumā, lai strādātu ar iekārtu no tās piegādes brīža un līdz pirmā perioda sasniegšanas brīdim.

Rezerves daļu garantijas laiks ir 6 mēneši.

#### 1.2.3 - Procedūra

Lai iegūtu labumu no esošās garantijas, īpašniekam vai nomātājam ir jāinformē tuvākā HAULOTTE® filiāle vai filiāle, kas piegādāja iekārtu (vienīgais piegādātājs, kas ir pilnvarots veikt iejaukšanos, balstoties uz ražotāja garantijas vienošanos) par defektu rakstiskā veidā tik drīz, cik iespējams.

Filiāle izlems, vai remontēt vai nomainīt bojāto daļu.

Īpašniekam vai nomātājam ir jāuzrāda savlaicīgi aizpildīts apkopju žurnāls, kas pievienots mašīnai kā pierādījums tam, ka ir tikušas veiktas ražotāja ieteiktās apkopes.

Īpašniekam vai nomātājam jānodrošina paziņošana par HAULOTTE® garantijas segtu kļūmi HAULOTTE® cik ātri vien iespējams, un pat tad, ja serviss ir atzinis kļūmes esamību, īpašniekam vai nomātājam jāpaziņo par to rakstiski.

Darbus atbilstoši HAULOTTE® garantijai veiks filiāle, kas piedalījās mašīnas piegādē, kur vien iespējams.

# G - Papildinformācija

## 1.2.4 - Garantijas nosacījumi

HAULOTTE® garantē produktus pret defektiem, atteicēm vai ražošanas defektiem, kad iekārtas mašīnas vai nomātājs ir informējis HAULOTTE® ar defektu.

Garantija nenosedz parasta nolietojuma sekas, nedz arī defektus, atteices vai bojājumus, kas radušies sliktas uzturēšanas vai nepareizas lietošanas, galvenokārt, pārlādēšanas, ārējas ietekmes, nepareizas uzstādīšanas vai jebkuru labojumu rezultātā, kas veikta HAULOTTE® pārdotajam produktam un ko radījis īpašnieks vai nomātājs.

Gadījumā, ja produkts lietots vai tā darbība neatbilst uzturēšanas grāmatas norādījumiem vai ieteikumiem, sūdzības netiek pieņemtas.

Mašīnas lietošanas laiks ir jāreģistrē, lasot dzinēja stundu skaitītāju, kad pārtraukums tiek radīts. Dzinēja stundu mērītājs ir jāuztur labā darba kārtībā, lai garantētu maksimālo kalpošanas ilgumu un attaisnotu uzturēšanu ieteicamā laikā.

Garantijas saistības uz laika periodu, kas norādīts augstāk tiks nepārtraukti pārtrauktas defektu gadījumā, kas radušies šādu iemeslu dēļ :

- Tādu rezerves daļu izmantošana, kas nav HAULOTTE® oriģinālās daļas.
- Ja tiek izmantoti elementi vai produkti, ko ražotājs nav ieteicis.
- Ja HAULOTTE® nosaukums, sērijas numurs vai identifikācijas zīmes tiek noņemtas vai labotas.
- Pēc nepamatoti garas vilcināšanās pirms ziņošanas par ražošanas problēmu.
- Ja īpašnieks vai nomātājs turpina lietot iekārtu pēc problēmu rašanās.
- Ja bojājumi radušies pēc labojumu veikšanas, kas neatbilst HAULOTTE® specifikācijām.
- Ja tiek izmantotas smērvielas, hidrauliskās eļļas vai degviela, kas neatbilst HAULOTTE® ieteikumiem.
- Ja iekārtai nepareizi veikts remonts vai pircējs to lietojis neatbilstoši, vai gadījumā, ja nelaimes gadījumu izraisījusi trešā puse.
- Ja nelaimes gadījumu izraisījusi trešā puse.

Ja nav noslēgtas papildus vienošanās, jebkuras sūdzības, ka veiktas pēc iepriekš noteiktā garantijas perioda ir nederīgas un tiks atteiktas.

# G - Papildinformācija

Esošā garantija nesedz bojājumus, kas varētu būt radušies tieši vai netieši no brāķiem vai defektiem :

- Patēriņš : Sūdzības netiks pieņemtas produktiem vai to daļām, kas saistītas ar ierasto iekārtas lietošanu.
- Iestatījumi : Laiku pa laikam var būt nepieciešami dažāda veida iestatījumi. Tādējādi, pielāgojumi tiek uzskatīti par ierastiem iekārtas izmantošanas apstākļiem un tos nesedz garantija.
- Hidraulikas un degvielas shēmas piesārņojums : Visi nepieciešamie piesardzības soļi tiek sperti, lai pārliecinātos, ka degviela un hidrauliskie šķidrumi ir tīri. HAULOTTE® nepieņems sūdzības, kas saistītas ar degvielas riņķojumu, filtriem, iesūkņēšanas sūkni vai citu aprīkojumu, kas ir tiešā saskarē ar degvielu vai smērvielām.
- Nolietojošās daļas (aizsargi, gultņi, riepas, savienojumi u.c.) : Šīs daļas pēc definīcijas ir pakļautas nolietojumam darbības laikā. Nolietojošās daļas, tādējādi, netiks atlīdzinātas ar garantijas vienošanos.

A

B

C

D

E

F

➤ G

H

I

# G - Papildinformācija

## 2 - Filiāļu kontaktinformācija

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE <b>TECHNICAL Department:</b> <b>+33 (0)820 200 089</b> <b>SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344</b> FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : <a href="mailto:haulottefrance@haulotte.com">haulottefrance@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.fr">www.haulotte.fr</a></p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) <b>TEL: +39 02 98 97 01</b> FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : <a href="mailto:haulotteitalia@haulotte.com">haulotteitalia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.it">www.haulotte.it</a></p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&amp;2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : <a href="mailto:sray@haulotte.com">sray@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.in">www.haulotte.in</a></p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN <b>TEL : +49 (0) 7633 806 92-0</b> FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E-mail : <a href="mailto:haulotte@de.haulotte.com">haulotte@de.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.de">www.haulotte.de</a></p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIA <b>TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03</b> E-mail : <a href="mailto:info@haulottevostok.ru">info@haulottevostok.ru</a> <a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL <b>TEL : +55 11 4196 4300</b> FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : <a href="mailto:haulotte@haulotte.com.br">haulotte@haulotte.com.br</a> <a href="http://www.haulotte.com.br">www.haulotte.com.br</a></p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID <b>TEL : +34 902 886 455</b> TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : <a href="mailto:iberica@haulotte.com">iberica@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYŃ - JANKI <b>TEL : +48 22 720 08 80</b> FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : <a href="mailto:haulottepolska@haulotte.com">haulottepolska@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.pl">www.haulotte.pl</a></p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México <b>TEL : +52 77 7321 7923</b> FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : <a href="mailto:haulotte.mexico@haulotte.com">haulotte.mexico@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p>
	<p>HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS <b>TEL : +351 21 995 98 10</b> FAX : +351 21 995 98 19 E-mail : <a href="mailto:haulotteportugal@haulotte.com">haulotteportugal@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 <b>Parts and service Hotline:</b> <b>+65 6546 6150</b> FAX : +65 6536 3969 E-mail : <a href="mailto:haulotteasia@haulotte.com">haulotteasia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.sg">www.haulotte.sg</a></p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates <b>TEL : +971 (0)4 299 77 35</b> FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : <a href="mailto:haulottemiddle-east@haulotte.com">haulottemiddle-east@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN <b>TEL : +46 31 744 32 90</b> <b>FAX : +46 31 744 32 99</b> E-mail : <a href="mailto:info@se.haulotte.com">info@se.haulotte.com</a> <a href="mailto:sparers@se.haulotte.com">sparers@se.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.se">www.haulotte.se</a></p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA <b>TEL : +86 21 6442 6610</b> FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : <a href="mailto:haulotreshanghai@haulotte.com">haulotreshanghai@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.cn">www.haulotte.cn</a></p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina <b>TEL.: +54 33 27 445991</b> FAX. +54 33 27 452191 E-mail : <a href="mailto:haulotteargentina@haulotte.com">haulotteargentina@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-international.com">www.haulotte-international.com</a></p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT <b>TEL : +44 (0)1952 292753</b> FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : <a href="mailto:salesuk@haulotte.com">salesuk@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.co.uk">www.haulotte.co.uk</a></p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA <b>TEL : +1 419 445 8915</b> FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>		<p>HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 - USA <b>TEL : +1 301 663 0852</b> FAX :+1 301 663 0572 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland <b>TEL : +31 (0) 162 670 707</b> FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail <a href="mailto:info@haulotte.nl">info@haulotte.nl</a></p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG - VIC - 3175 <b>TEL : 1 300 207 683</b> FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : <a href="mailto:sales@haulotte.com.au">sales@haulotte.com.au</a></p>		<p>HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) <b>TEL : + 562 2 3727630</b> E-mail : <a href="mailto:haulotte-chile@haulotte.com">haulotte-chile@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-chile.com">www.haulotte-chile.com</a></p>



# G - Papildinformācija

Mašīnām ar iekšdedzes dzinēju, kas paredzētas ASV tirgum (ANSI un CSA standarti)

## CALIFORNIA

### Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the state of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm

A

B

C

D

E

F

G

H

I

